

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



El corso de las flores presidencial.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Continúan trabajando los sabios incessantemente para descubrir un suero ó una vacuna contra la terrible tisis. Hace muy poco, uno de esos sabios, el doctor Arloing y el médico italiano Maiagliani, han expuesto su convicción de ver muy pronto realizada la cura del tuberculoso.

Pero en tanto llega el suero salvador, preciso es seguir empleando los recursos que durante estos últimos años han dado mejores resultados. Por otra parte, aunque pueda inspirar mucha confianza un suero, el empleo de éste no excluye el tratamiento higiénico, y aún cuando la vacunación antituberculosa fuera descubierta mañana mismo, se necesitaría beneficiar á los enfermos del pecho con la cura de aire y la cura de superalimentación, las dos únicas racionales y hoy en extremo generalizadas.

Una de las primeras preocupaciones del tísico debe ser alimentarse; la comida es para él, en efecto, la mejor medicina. Todos los médicos están hoy conformes en que una buena cocinera es, á la vez, el mejor boticario y el mejor facultativo para un tuberculoso.

¿Y esto por qué? Pues porque el apetito de los enfermos es tan poco intenso como caprichoso. Propenso á aborrecer sus platos predilectos y á cansarse de los nuevos, el paciente se desmejora de día en día, pierde carnes y fuerzas y se entrega inerte á la enfermedad que lo mata. Lejos de proceder de ese modo, todo tuberculoso debe comer mucho y escogido.

Pero, se preguntará: ¿es que no se corre entonces el riesgo de que se fatigue el estómago, de que sobrevengan indisposiciones gastrointestinales que agraven la tisis? Evidentemente. Por tal razón, el régimen ideal para un tuberculoso consistirá en una alimentación abundante y agradable, á fin de poder ser ingerida sin repugnancia, y que además de agradable sea fácilmente digestiva y asimilable, con objeto de no provocar la dispepsia.

Uno de los alimentos reconocidos desde hace mucho tiempo como utilísimo, es la manteca. Ahora bien, cuando no se tiene apetito, ¿cualquiera obliga á un enfermo á tragarse todas las mañanas en ayunas, y á bocado limpio, 120 gramos de manteca, único modo de que, á juicio del ilustre médico Pawlow, esa substancia sea asimilada rápidamente por el organismo sin producir al estómago el más leve cansancio! En la imposibilidad de someterse á ese régimen, queda el recurso de tomar la manteca cruda con pan, en todas las comidas. También se absorbe mucha grasa comiendo sardinas de las conservadas en aceite. Pero hay, sin embargo, otros alimentos que encierran esa grasa preciosa para el tísico, bajo una forma menos aparente y más agradable; por ejemplo, las yemas de huevo y los sesos. He aquí dos productos que deben entrar á toda costa en la alimentación del tuberculoso.

Los huevos, sobre todo, son utilísimos desde muchos puntos de vista, pues contienen grasa y nitrógeno; sólo le falta el azúcar para ser un alimento completo.

Importa, no obstante, decir que para ingerir muchos huevos sin cansancio, el mejor sistema es tragarlos crudos después de haber perforado la cáscara por sus dos extremos con un alfiler. Otro medio consiste en batir dos ó tres yemas con tres ó cuatro cucharadas de azúcar molido, con lo que se obtiene una pasta amarilla fácil de extender sobre el pan ó de tomar á cucharaditas. En los sanatorios para tuberculosos de Alemania, se da á los enfermos una mezcla llamada *Knickebein*, y que se compone de huevos batidos (yema y clara) y curacao. También pueden ingerirse los huevos batidos con leche, añadiendo á la mezcla un poco de azúcar y unas gotas de coñac.

La carne cruda es, después de los huevos, el alimento indispensable del enfermo del pecho. Lo que ocurre es que no todo el mundo se siente capaz de comer la carne en esa forma, por lo cual vamos á indicar un método de hacerlo cómodamente. A ese fin se elige un buen trozo de carne, cuyo peso sea de 100 á 150 gramos, y se pica finamente con un cuchillo. Hecho esto, se machaca el picadillo en un mortero, estrujando luego la pulpa por un cedazo, á fin de recoger el jugo, que puede después servir para tomarlo á cucharadas. Con objeto de que queden perfectamente disimulados el color y el gusto de la pulpa de carne, se añade á esta una cucharada de caldo ó de leche, legumbres, ó bien si el enfermo es goloso un poco de almíbar de frutilla. Si hay algo de apetito se puede confeccionar con esa pulpa excelentes emparedados, sazonándolos con sal y pimienta. Y si el apetito falta totalmente, entonces hay que fabricar con la pasta de carne pequeñas píldoras recubiertas de azúcar, á fin de que el alimento pueda ser tragado sin mascar.

Todos los medios indicados permiten hacer absorber al enfermo, aparte de las comidas ordinarias, una gran cantidad de carne, de huevos ó de manteca. De este modo se efectúa la superalimentación, sin gran fatiga para el estómago, puesto que la carne cruda y los huevos son fácilmente asimilables y no irritan la mucosa del estómago, lo que es de la mayor importancia para personas que deben comer mucho. Siguiendo con constancia estos preceptos, se observará que el peso del enfermo aumenta progresivamente y que todos los síntomas de la tuberculosis ceden en sus manifestaciones, lo que si no es la curación, al menos es colocar al paciente en un *statu quo* favorabilísimo para esperar la cercana aparición del suero que ha de libertarle de la tisis.

**LA ZARZAPARRILLA DEL Dr. AYER**  
**PURIFICA Y FORTALECE LA SANGRE**



## EL VIAJE DE LOS REYES Á MÁLAGA

El viaje de los reyes de España á Málaga ha sido un breve paso triunfal. El día 3 del pasado, á las 11 y 15 a. m. llegó el tren real á la estación que estaba adornada con banderas y gallardetes. Allí esperaban las autoridades, comisiones, corporaciones y cuerpo consular. Después de los saludos y presentaciones, los reyes ocuparon el landó descubierto puesto á su disposición por el marqués de Larios y detrás, en otros carruajes, se distribuyó el séquito. El camino seguido por la comi-

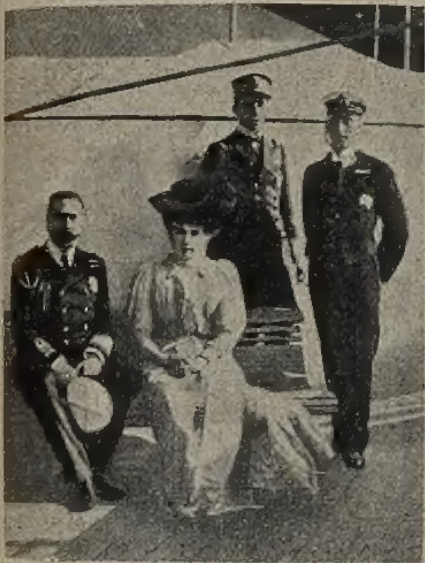


Los reyes Don Alfonso XIII y Doña Victoria en la lancha de vapor al dirigirse al «Pelayo».

nados del marqués de Viana y de los generales Motta y Boado, dirigiéndose á la expresada nave donde tuvo lugar una recepción.

Los primeros que desfilaron ante los reyes fueron los príncipes Luis y Alejandro de Battenberg, tío y hermano respectivamente de la reina Victoria, y los jefes y oficiales de la escuadra inglesa, donde aquellos prestan servicio, y los del acorazado francés «Jeanne d'Arc».

Después de la recepción, tuvo lugar el almuerzo oficial



La reina Victoria, Alfonso XIII y los príncipes Luis y Alejandro de Battenberg en el «Pelayo».

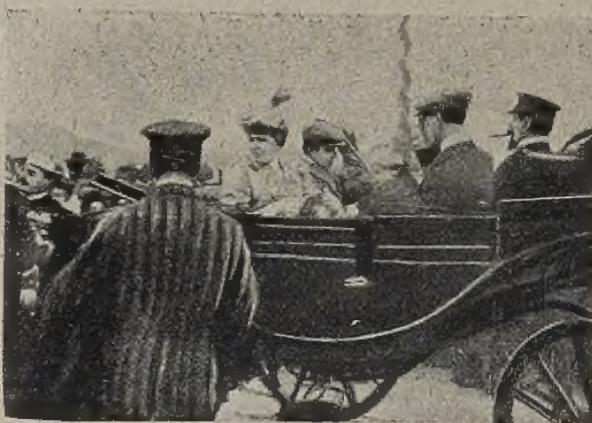


Aspecto del desembarcadero de Málaga, al saltar á tierra los reyes Don Alfonso y Doña Victoria y los príncipes de Battenberg.

tiva estaba cubierto por las fuerzas de la guarnición.

El inmenso gentío, que se agolpaba al paso de los reyes los aclamó con entusiasmo, principalmente á la reina, cuya belleza arrancó unánimes aclamaciones de admiración.

Desde la estación se dirigieron al muelle los regios viajeros, embarcándose en la falúa del acorazado «Pelayo», acompa-



Los reyes y los príncipes de Battenberg en el landó, dirigiéndose á la Torre de San Telmo.

Por la tarde, los reyes visitaron el buque almirante inglés «Drake» y el acorazado francés; después, acompañados de los príncipes de Battenberg, recorrieron el Parque y la Caletta hasta el barrio llamado del Palo.

Los carruajes particulares, que estaban en el primero de estos paseos, escoltaron el coche donde iban los soberanos.



## BODA RUMBOSA DE UN TORERO

El matador de toros Rafael González, Machaquito, ha celebrado matrimonio con la señorita Angeles Clementson. La boda ha sido un acontecimiento que ha preocupado a toda Cartagena. Fueron testigos del acto civil Pérez Galdós, el senador Chavarrí, el diputado Rodrigo Soriano y el director



Machaquito con los Sres. Galdós y Soriano testigos de su boda, cien casados.

de la sucursal del Banco don Justo Aznar. Después de la ceremonia religiosa los novios se dirigieron al tren que habíad de ir a los Paríscelos, mados por la muchedumbre.

En el apeadero de los Molinos, millares de personas esperaban el paso del tren para reoparavictorear a los recién casados.



La señora Angeles Clementson esposa de Rafael González (Machaquito)



Despedida de los novios en la estación

## UN GUARDIA MUJER

—Hace veinte años que venía prestando servicio como agente de orden público en Sevilla un individuo destinado al servicio especial de los gobernadores para repartir tarjetas y llevar cartas y mensajes. En los primeros días del mes pasado, el supuesto agente cometió algunos excesos en la bebida y cayéndose sufrió una lision de relativa importancia. Requerida la asistencia facultativa, el médico pudo comprobar que el polizón era un individuo del sexo femenino, y dio cuenta del caso al gobernador de la provincia. La mujer viéndose ya descubierta ha declarado llamarse Fernanda Requense, ser francesa, nacida en París, e hija de un aldeano. Para trabajar con ma-

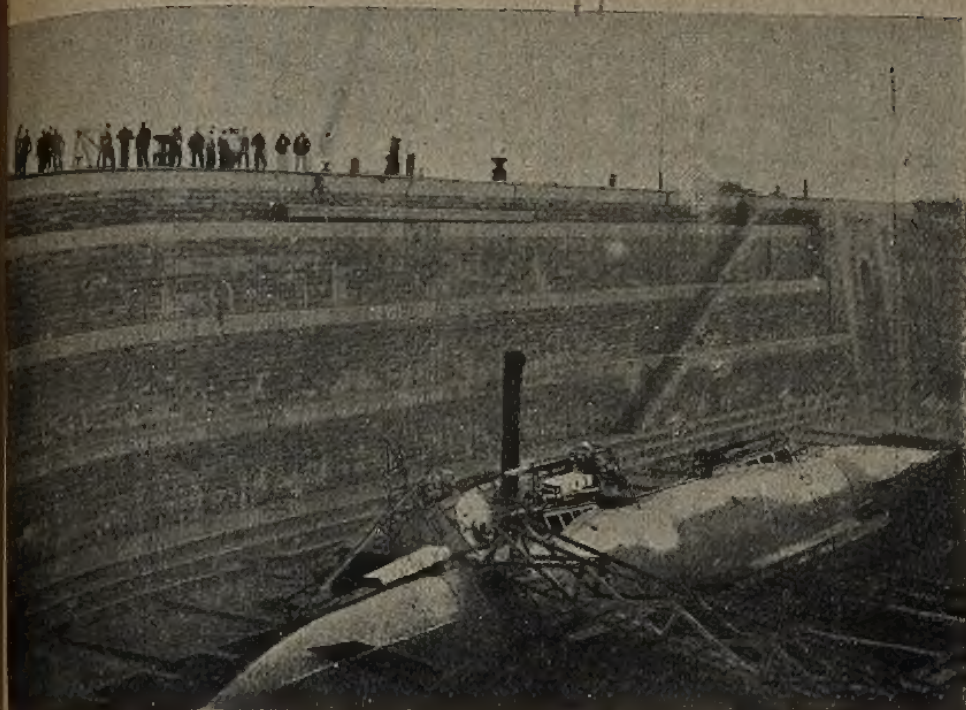


Fernando Requense Willson guardia que ha prestado servicio en el Gobierno civil de Sevilla durante treinta años y que ha resultado que era mujer

yores facilidades adoptó desde niña el traje varonil, y sirvió de cocinero a bordo de algunos acorazados franceses. Fue luego a España con su familia y logró ingresar en el cuerpo de vigilancia donde ha servido muchos años sin que durante ese tiempo haya llamado la atención, hasta el incidente que la ha descubierto.

Pero no terminó aquí la particularidad de este asunto. La tal Fernanda vivió 23 años como una mujer, recientemente fallecida, a la cual daba bastante mal trato, y como fruto de esta unión era conocido un individuo de unos 20 años veedor de cerveza, que con toda seriedad se dice hijo de un femenino vigilante y de la mujer que fue su compañera.





El submarino «Lutin» en el dique antes de ser extraídos los cadáveres de sus tripulantes

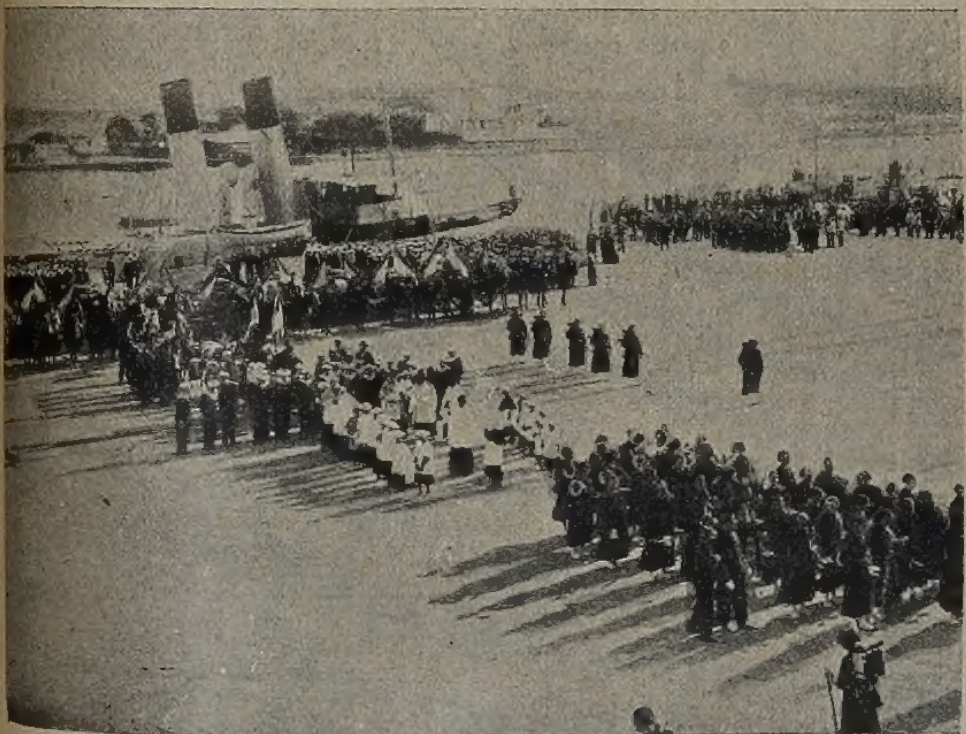
Nuestros lectores conocen por una nota anteriormente publicada, la catástrofe del submarino francés «Lutin», que se perdió con su tripulación en aguas de Túnez.

Las desgraciadas víctimas duermen en la tierra natal su último sueño.

Sacados los cadáveres del submarino en el dique de Sidi-Abdallah, se condujeron al arsenal de Biserta el 30 de octubre, por el remolcador «Ciclope», al que escoltaban los contratorpederos «Dunois», «Tra-

montane», «Borée» y «Rafale». En el arsenal, monseñor Combes, arzobispo de Cartago, celebró un servicio fúnebre en uno de los talleres transformado en capilla ardiente.

Otra ceremonia análoga tuvo lugar en Marsella, adonde transportó los cuerpos el paquete «Saint-Augustin». Luego, los cadáveres de los marinos fueron llevados a las poblaciones de las respectivas familias.



Los funerales por las víctimas del «Lutin» en Biserta. Partida del cortejo fúnebre



# GRAN TIENDA BUENOS AIRES

## JUAN PASCUAL

Unión Telefónica 1885 Av.

Cooperativa 3639 Central.

644, CALLE VICTORIA, 650

BUENOS AIRES



### PRECIO FIJO



DEPARTAMENTO  
DE  
CONFECCIÓN HECHA

VESTIDOS, BLUSAS  
POLLERAS Y VISOS

CON GRANDES REBAJAS  
EN LOS PRECIOS

Trajes de brin hechos por sastre  
modelos muy bonitos á \$ 18, 25,  
28, 30, 35 y 40.

La casa más antigua, seria y de  
organización perfecta, la que sin  
alarde ni bombo hace sentir su in-  
fluencia en el mercado elegante.

Nuevo Surtido  
de Verano

Se hacen trajes sobre  
medida, desde..... **\$ 30**

Hay 100 modelos diferentes en  
cortes de vestido y blusas para  
regalo. Surtido variado en cintas  
Liberty, Rococo y Pompadour.  
Abanicos, guantes, galones y en  
cajes hay gran surtido.

MEDIAS PARA SEÑORAS Y NIÑAS  
EN TODAS LAS CALIDADES

## GRANDES REBAJAS

EN TODOS LOS  
DEPARTAMENTOS  
DE LA CASA

Excelente ocasión para las señoras

La GRAN TIENDA BUENOS AIRES  
se impone por sus confecciones  
elegantes y precios baratísimos.

\* \* \*

Sus grandes talleres de modista  
y sastre son visitados por las  
principales familias y quedan  
grandemente satisfechos por su  
corte esmeradísimo ㄨ ㄨ ㄨ

SE REMITEN MUESTRAS  
Á LAS PROVINCIAS

CANTIDAD DE REGALOS ÚTILES PARA

## NAVIDAD Y AÑO NUEVO



# El secreto del abogado

(Véase el número anterior)

¡Era dichosa!

Hacía diez semanas que se había casado y no había vuelto á ver á Margrave, al único amigo que tenía en Inglaterra, excepción hecha de su marido.

Leonor se acordó de que aquel día cuando la mano de Margrave la tocó estaba helada é inerte como la suya, y su fisonomía más pálida que nunca; pero, á pesar de todo, cumplió con sus deberes lo mismo en la iglesia que más tarde en la mesa, brindando por los recién casados y obsequiando á todos.

Y si alguna vez creyó que tenía algún derecho al cariño de Margrave, hubo de desecharlo semejante creencia al ver que la trataba con tanta indiferencia como á cualquiera de sus clientes al despedirse de ella en la silla de postas.

Leonor hallábase sola junto á un balcón mirando á la calle, cuando vió atravesar á alguien que esperaba.

—¡Al fin!—exclamó.—¡Tal vez me expliquéis ese misterio! ¡Con cuánta impaciencia os esperaba, señor Margrave!

Este, mirándola detenidamente, contestó:

—¡Oh! señora Dalton. ¿Tan pronto apeláis al consultor? Pero permitidme, ante todo, que vuestro tutor murió en el momento en que, en la iglesia, os entregó á vuestro esposo. ¿Por qué no le consultáis á él?

—Son asuntos que nos interesan—respondió Leonor con amargura,—y no trato de reprocharos vuestra conducta como tutor, á vos á quien siempre consideré como á un hermano mayor; mas es imposible que olvide, aunque sea mía la culpa, las circunstancias que precedieron á mi casamiento, que ha sido uno de los más desgraciados.

—Me acusáis de una cosa que fué el tormento de mi vida—contestó Mar-

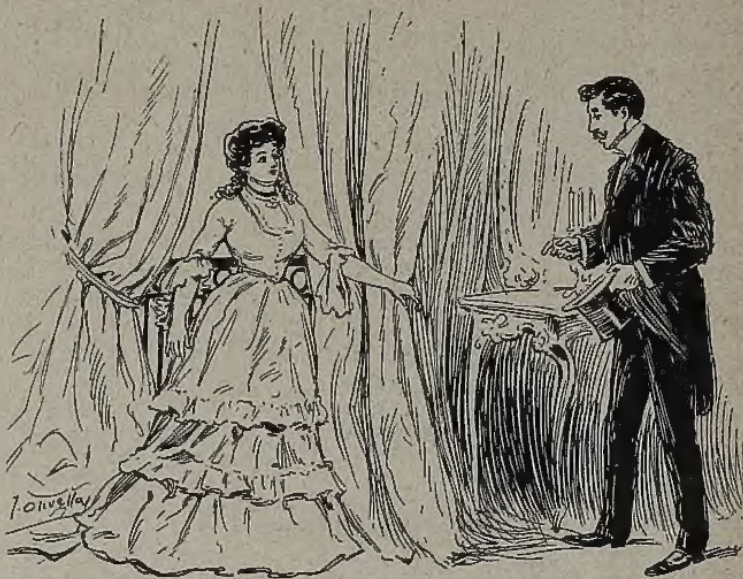
grave después de permanecer pensativo unos cuantos minutos.—¡Triste vida y porvenir triste el mío! ¡Siempre solo y sin amar á nadie!

Margrave, pasado un rato, añadió:

—¿Deseáis que os dé algunos informes?

—Cuando me casé con el señor Dalton, ¿qué condiciones se pactaron? ¿Qué cantidad se comprometió por mi parte?

—¿Qué condiciones?—repitió el abo-



gado á pesar suyo como si aquello hubiera sido lo último de que deseaba hablar.—¡Ni un céntimo se comprometió, señora! Vuestro tío os legó su fortuna á condición de que la compartiríais con Dalton; en eso no cabía ninguna duda, y hacer otra cosa habría sido faltar á lo que disponía y anular el testamento. Creo, aunque en eso no obré como abogado, que la persona que mereció la confianza de vuestro tío merecerá la vuestra.

—¿De modo que Enrique es el solo dueño de mí... de la fortuna, y si quiere puede vender el castillo de Arden?

—Como esposo vuestro, sí. Pero ¿desea venderlo?

—Sí—contestó Leonor indignada y mirando á Margrave, que permaneció impassible,—y lo creo poco conveniente; ¿qué dirán?

—Entonces, Enrique no es el hombre que creí, tiene más juicio. Ahora falta que encuentre comprador. Ese castillo no vale nada, y en sus par-



ques y bosques no hay siquiera la caza necesaria para atraer un cazador furtivo. Esa venta es un proyecto acertado. No temáis que la memoria de vuestro tío sea menos respetada por no haber conservado una habitación incómoda. ¿Cuándo os lo dijo?

—Al volver del viaje le indiqué deseaba ir á pasar una temporada, y me contestó que no podía acceder á mis deseos porque quería venderlo, y que por muy extraña que me pareciese semejante determinación, era en realidad la mejor y más acertada.

—¿Y á pesar de eso no tenéis confianza en él?—preguntó muy inquieto Margrave.

—¿Y cómo tenerla? De la fortuna que le aporté me niega hasta un céntimo. No me atrevo á pedir ni una alhaja, pues no hace más que predicar; y á pesar de ser el esposo de una mujer rica, trabaja en su profesión con tanto ahínco como estuviese que sostener á una madre y hermanas. Quiere á su trabajo más que á mí.

—Creedme, Leonor, vuestro esposo es un hombre concienzudo, honradísimo y posee un espíritu elevado. ¡Creedme, por mucho que os cueste creerlo!

—¡También estáis en contra mía—replicó con acento amargo Leonor.—¡No es dinero lo que pido! Al casarme con ese hombre sabía que no le amaba, pero quería estimarle, respetarle, y no consigo ni lo uno ni lo otro.

—Os repito, Leonor, que estáis muy equivocada respecto á vuestro marido.

En este instante se oyó en la escalera unos pasos y á los pocos minutos se presentó Dalton.

Se acercó sonriendo á su esposa, mas al ver á Margrave retrocedió.

—Creía, señor Margrave—dijo secamente—que una de las condiciones de nuestro convenio era...

—Que no debía entristecer esta casa con mi presencia—interrumpió Margrave.

Leonor asustada los miró á ambos.

—¡Enrique! ¡Enrique!—exclamó.—¡Por Dios, señor Dalton! ¿Qué significa eso?

—Nada que en modo alguno os afecte; una pequeña diferencia oca-

sionada por los negocios entre el señor Margrave y yo.

Su esposa, apenada, separó de él la vista, y volviéndose hacia Margrave, apoyó la mano en el esculpido respaldo de la silla de éste.

Una acción tan sencilla en la apariencia decía mucho más que las palabras.

—Es que en él tengo depositada mi confianza, á pesar de todo el mundo. Dalton, dirigiéndole una mirada de reproche, le dijo:

—En vista de lo que sucede, señor Margrave...

—No tenía ningún derecho á venir á esta casa ¡conformes! No hubiera venido sino...

Vaciló un momento y Leonor le interrumpió:

—Escribí á mi tutor rogándole viniese. ¿A qué se debe, señor Dalton, ese misterio y el que vea insultado en mi propia presencia á mi mejor amigo?

—Una mujer casada no debe tener más amigos que su marido, y puede además que no me venga recibir al señor Margrave en nuestra casa.

—La presencia del señor Margrave

no os molestará mucho, señor Dalton.

El abogado se levantó al decir esto y se dirigió lentamente hacia la puerta.

—¡Adiós!—añadió.

En el momento de poner la mano en el pomo de la puerta se volvió:

—¡Perdonadme; adiós, Leonor!

Margrave salió del saloncito y Leonor, precipitándose hacia la puerta, le llamó.

—¡Señor Margrave, tutor mío, volved!

Su esposo la siguió, y asiendo su muñeca con fuerza, la condujo al salón.

—¡Escoged entre ese hombre y yo, Leonor! Tratad de renovar vuestra amistad ó de sostener correspondencia con él y nos separamos para siempre.

Leonor se sentó sollozando.

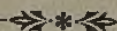
—¡Mi único amigo!—exclamó.

Su esposo permaneció á poca distancia, contemplándola con triste ternura, mientras que Leonor desahogaba su pena.





Solo **APROVECHEN** Solo  
por **REGALOS ÚTILES** por  
15 días **GRAN RECLAME** 15 días



- \$0.20** 10.000 metros de Rico percal, 5.000 piezas galón fantasía de 10 metros. Gran variedad en Pañuelos, Abanicos y dijes de fantasía.
- » » **0.50** 10.000 Pares guantes varias clases, id. medias, Velos para la cara, Cuellos plancha bordados y perforados, Corbatas de seda Lavalliere, Cinturones cuero, Medias, Pañuelos, Abanicos.
- » » **1.-** 10.000 pares Bris-Bris hilo y seda, id. Calzones y Camisas para Señora, Cuellos y Corbatas de fantasía, Cinturones de seda y cuero, Medias y Pañuelos finos, Guantes, Sombreros, Carpetitas bordadas.
- » » **1.50** 10.000 Blusas hechas, 5.000 cortes vestidos rico percal, Sombri-llas, Cuellos broderie, Camisas finas para Señora, Ricos pa-ñuelos en hilo y en seda, Medias finas de hilo, Toallas id., Sombreros paja con y sin adorno.
- » » **2.-** 10.000 Gorras para sol, id. para baño, 5.000 Blusas hechas mode-los preciosos, id. en corte, Caminos para mesa, juegos peinetas, Cinturones, Abanicos, Corsés.
- » » **3.-** 10.000 Camisas, Calzones y Corpiños para Señora, Blusas hechas y en corte, 5.000 Cortes Vestido de lindisimas telas, Sombri-llas, Abanicos, Carteras, Caminos para mesa, Sombreros y Go-rras para sol de broderie con flores y cintas, Visos, Batones, Trajes para baño, Corsés.
- » » **4.-** 10.000 Cortes vestido de Muselinas Suizas bordadas y pintadas, lindisimas Blusas hechas y en corte, Matinéés, Batones, Po-lleras, Visos, Sombreros, Carteras, Juegos peinetas, Corsés.
- » » **5.-** 10.000 Polleras Brin liso y fantasía, Visos moaré de hilo, Blusas broderie fina hechas y en corte, Ricas toallas bordadas, Som-brillas, Golas de Gasa, Abanicos, Cinturones, Mosquiteros, Corsés, Bramante N.º 1.000 «La Central».
- » » **10.-** 50.000 Cortes de Vestido broderie fina colores, blanco, crema-crudo, rosa y celeste, Polleras de hilo y alpaca, Blusas de hilo y de seda, Boleros encaje, Sombreros, Abanicos, Sombrillas y Corsés.
- » » **15.-** Gran cantidad de Vestidos de brin hechos por Sastre.  
 Gran cantidad de Cortes de vestido semi-confeccionados.  
 Gran cantidad de Sombreros modelos especiales.
- » » **20.-** 100.000 Cortes de Vestido semi-confeccionados de brin de hilo y muselinas suizas bordados y perforados, Chantilly; todos valian \$ 30, 40 y 50 \$.

1.000.000 de Retazos se liquidan á cualquier precio

• solo por 15 días •

**TIENDA “LA CENTRAL”**

900, VICTORIA, 900 Esq. TACUARÍ



# EL VELLO

Desaparece con el uso  
del

## DEPILATORIO MARTINS



PRECIO  
DEL FRASCO

1.50



PRECIO  
DEL FRASCO

1.50



Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Productos Far-  
macéuticos de **“La Fármaco-Argentina”**

( SOCIEDAD ANÓNIMA )

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES  
FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Fábrica, Depósito y Escritorio:  
90, ACOITE, 98

Solicítense folletos explicativos

Unión Telef. 44 (Flores)

BUENOS AIRES



# El paso del Noroeste

11

Un noruego, el capitán Amundsen, ha continuado las hazañas de Nansen y Sverdrup, efectuando el paso del Noroeste.

El antiguo y el nuevo mundo están limitados en el Norte, como se sabe, por el océano Glacial, el cual une el Atlántico y el Pacífico. Llegar del Atlántico al Pacífico por el Norte de Europa y de Asia constituye el paso del



El pequeño velero «Gjoa» en el que se realizó el paso del Noroeste

47 toneladas, provisto de un motor de petróleo.

Tres años se invirtieron en este viaje. Habiendo salido de Cristianía el 17 de junio de 1903, la expedición llegó a la Groenlandia y se internó en el dedalo de islas que prolongan la América hacia el polo, navegación muy difícil por estrechos canales llenos de escollos y hielos. Finalmente, el 12 de septiembre



La llegada del «Gjoa» á Nome (Alaska). La tripulación en la cubierta

Nordeste; atravesar del Atlántico al Pacífico por la América septentrional, es el paso del Noroeste. La primera de estas expediciones fué realizada por el famoso Nordenskjöld en su viaje á bordo del «Vega»; la segunda es precisamente la que acaba de ejecutar Amundsen.

Hace más de medio siglo, el explorador Mac Clure consiguió pasar del Pacífico al Atlántico por el Norte de América, pero hizo buena parte del viaje en trineo sobre los hielos de los estrechos.

Amundsen ha recorrido todo el trayecto en su buque el «Gjoa», pequeño velero de

la expedición invernal en la costa meridional de la Tierra del Rey Guillermo. Veintón meses permaneció allí Amundsen con sus compañeros, llevando á cabo observaciones meteorológicas y magnéticas.

El 13 de agosto de 1905 partió de nuevo la expedición y quince días después, llega-

ba á los parajes de la embocadura del MacKenzie. A causa de los hielos, fué necesario invernar por tercera vez. Los intrépidos noruegos soportaron con valor la prueba y, por fin, el 3 de septiembre pasado llegaron á Nome, el famoso centro de la industria aurífera de Alaska.



Itinerario de la exploración del capitán Amundsen





Hermoso corte de brin, semiconfeccionado, á pesos ..... 19.—

TENEMOS EN

## EXPOSICION

Ricos tapados de pekin de seda, todo bordado, á pesos 45 y.....	35.—
Ricos visos de seda, que no se cortan, á pesos 45, 90, 22 y.....	16.—
Visos de moiré (hilo) acordoneados, pesos.....	4.20
Los más ricos sombreros de señora, media estación y Verano, á pesos 12, 9, 7, 5, 3 y.....	2.—

Mando al interior, contra reembolso, por el  
EXPRESO VILLALONGA

FIDAN CATALOGO

ENRIQUE LAGUARDIA

1490 - HUMBERTO I - 1490

BUENOS AIRES

# Señoras!

VISITEN LA

## CASA LAGUARDIA

Fábrica de Confecciones,

Bordados Mecánicos y Sombreros

1490 - HUMBERTO I - 1490

Unión Telef. 1032 (Buen Orden)



La única en Buenos Aires que puede presentar á las señoras de buen gusto una gran cantidad de trajes de **VERANO** (de blusa, saco y levita) que vendemos á precios inverosímiles.



Traje de brin de hilo, rayado, hecho a  
sastre, á pesos.....



La opinión pública se ha impresionado algo en Inglaterra por las noticias que corrieron sobre intranquilidad en la India. La agitación existe provocada por los intelectuales del país los cuales piden reformas políticas que les proporcionen ventajas. La división de Bengala, el movimiento «Swadeshi» y otras manifestaciones han dado bastante que hablar.

El pueblo sin embargo no muestra unidad de miras, como se ha



El Aga Khan que habló al virrey en representación de los musulmanes

al culto dominante. Por eso realizaron una manifestación de lealtad reuniéndose en gran número el 4 de septiembre en el jardín del Namah de Dacca. Más tarde, el 1.º de octubre, una delegación que representaba a los mahometanos de toda la India, visitó al virrey Lord Minto, quien reconoció la lealtad de la colectividad musulmana, cuyos intereses, según aseguró, serían bien defendidos.

La delegación iba presidida por un Aga



El meeting de musulmanes en el jardín del Namah, en Dacca

visto por la reciente manifestación que llevaron a cabo en Dacca los mahometanos de Bengala, aplaudiendo la división del territorio que combaten los indios. Los mahometanos entienden que el triunfo del induismo, llevaría consigo la subordinación de los islamitas



Otro momento de la manifestación

Khan, jefe de una importante sección islamita que se extiende a Zanzibar, Arabia y Persia.

Los periódicos ingleses han dado la importancia debida a estos actos de los mahometanos del Imperio, elemento de mucha fuerza y poder.



# A LA MAISON

Calle Suipacha, 8

LA CASA MÁS IMPORTANTE EN ROPA BLANCA  
BARATO LOS ARTÍCULOS

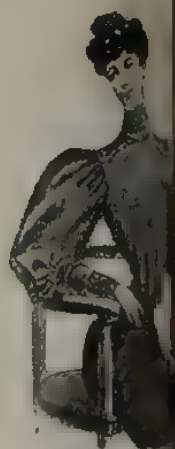
## IMPORTACIÓN DIRECTA



527—Elegante corte de vestido  
de brin de hilo blanco, bor-  
dado á mano..... \$ 25.00



528—Blusas de brin de hilo  
blanco bordadas á ma-  
no..... \$ 8.75



525 — Espléndida  
brin de hilo blan-  
co vainillas y bor-  
dado á mano..... \$

## SALIDAS DE BAÑO Á PRECIOS EXCEPCIONALES



523—OCASIÓN EXCEPCIONAL.  
Enaguas de taffeta pura  
seda, clases que no se  
cortan.....\$ 10.95



526—Polleras de brin blan-  
co, forma muy elegante,  
corte sastre... \$ 15.00



529 — Polleras de  
hilo blanco á ta-  
ble sastre, forma  
tísima..... \$



# DE LINGERIE

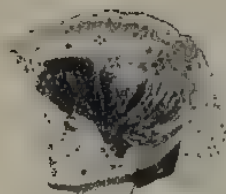
(frente á la iglesia de San Miguel)

LA MEJOR SURTIDA Y LA QUE VENDE MÁS  
PRIMERA CALIDAD

## QUIROGA, VILLAR Y C<sup>IA</sup>



51 — Sombrillas de tela  
blanca muy fina, borda-  
da y festoneada \$ 9.80



580—OCASIÓN EXCEPCIONAL.  
Tules de seda garantida  
de todos colores \$ 0.50  
cada uno.



518—Trajes de brin blanco  
para niñas, confección  
irreprochable, para 3  
años \$ 4, hasta 12 años  
aumenta 0.50 por edad.  
La misma forma en brin  
muy fino con cuellos de  
colores azul y punzó, pa-  
ra 2 años \$ 8.50, hasta  
12 años aumenta 0.50 por  
edad.

## COLOSAL SURTIDO EN TRAJES PARA BAÑOS



51 — Mitones de seda cre-  
ma largo 50 cmmts. el  
par ..... \$ 2.50



102 — Saquitos de piqué  
blanco, con tiras borda-  
das muy finas, para

18 meses	2 años	4 años
2.60	2.80	3.00
6 años	8 años	10 años
3.30	3.60	3.90



506 — Guantes de hilo blan-  
co hasta el codo, en ne-  
gro..... \$ 1.70  
en blanco..... \$ 1.90



52 — Medias francesas de  
algodón muy finas en ne-  
gro y color cuero el par  
..... \$ 0.95



522 — Mosquitero de la me-  
jor clase de tul blan-  
co, tamaño para ca-  
mita..... \$ 4.30  
tamaño 1 persona \$ 5.70  
tamaño camera... \$ 7.80  
Percha movediza. \$ 0.95  
fija..... \$ 0.90

## GORRAS DE SOL



**EN OCASION DE LAS FIESTAS**

**== UN HERMOSO ==**

**G**rafófono **P**erfeccionado

Por solo **4<sup>80</sup>** PESOS



\*  
Llegaron  
los  
nuevos



**Gramófonos**  
DE DISCO Y CILINDRO

**Columbia**

¡ LAS MEJORES MAQUINAS PARLANTES DEL MUNDO !

Grandes novedades en dis-  
cos de artistas célebres en  
Italiano, Español, Francés y  
todos idiomas - - - -

**Catálogos Gratis**

AV. DE MAYO  
601 - 611

\* **Casa Tagini** \*

CALLE PERÚ  
25 - 51

Venta á plazos por intermedio del CRÉDITO POPULAR, Calle Alsina 533





Mi querido tío: Voy á decirte la vida que hago en Buenos Aires, desde que vine á estudiar. Por la mañanita, apenas me levanto, paso á mi gabinete de «toilette».



Seguidamente, me voy al restaurant donde me sirven el almuerzo, que suelo tomar en compañía de algunos amigos millonarios.



Vigorizado así, me traslado al gabinete de lectura, para enterarme de lo que dicen los diarios sobre conflictos escolares.



Luego voy á Palermo á dar un paseo en victoria.



Después de comer en el mismo restaurant en que almuerzo, paso el rato en la Opera, ó otro teatro «chic». (Llamando á los coches).



Finalmente, realizados todos mis deberes sociales, me retiro á descansar en mi elegante «garçonnère». ¡Oh! ¡Este Buenos Aires es delicioso!



# Tienda EL SIGLO

RIVADAVIA Y PIEDRAS

(Frente a la Constiteria del Gas)

Buenos Aires

Unión Telef. 435 (Avenida)

## I. CIBRIAN Y CIA

**No es reclame:** Es mercadería muy fina y precios muy baratos. **EL SIGLO** realiza las **Novedades de Primavera y Verano** y no las anuncia para quedarse con ellas. Antúnciaslas para liquidarlas totalmente. ¿Quiere Vd. comprar barato? Visite **EL SIGLO**. Hágalo hoy mismo.

## SALDOS

**Cortes de tul, brin, encajes y broderie inglesa, a \$ 30.00, 22.00, 18.00 y..... 15.00 el corte**

**Cortes de blusa, a \$ 7.50, 6.00, 5.00, 4.00 y..... 3.00 cada uno**

**Trajes estilo sastre para señora, confección irreprochable, figurines elegidos, corte elegantísimo, a \$ 30.00, 25.00, 20.00, 18.00, 16.50 y 14.00 traje**

**Polleras de casimir, brin y piqué, a \$ 25.00, 20.00, 17.00, 15.00, 12.00 y..... 10.00 cada una**

**Blusas de batista de hilo para señora, bordadas, con encajes, con valencianas, a \$ 15.00, 10.00, 7.50 y... 6.00**

**Blusas de sedalina, de batista, a \$ 4.00, 3.00, 2.50 y..... 1.50**

**Visos de moaré, hilo y seda, a \$ 10.50, 7.00 y..... 6.00 cada uno**

**Visos de zephir, a... \$ 2.25 cada uno**

**Trajes de baño, a \$ 12.00, 10.00, 8.50 y..... 7.50 cada uno**

**Salidas de baño, a \$ 14.00, 12.00, 10.00 y..... 9.00 cada uno**

## GRANDES OCASIONES

## EN ROPA BLANCA

**Cortes de broderie inglesa, blancos, samitones feccionados a mano, vainillados, figurin modernísimo, modelos últimos EL SIGLO..... \$ 18.00 el corte**

## REGALOS

**10.000** metros géneros de lana, que valen \$ 4.50, 4.00, y 3.50 a..... \$ 1.00 y **0.80 el metro**  
**1.000** cuellos para señora, valian \$ 3.00, a..... **0.50 cada uno**  
**1.000** centros de mesa, tamaños grandes a \$ 2.50 y.... **1.70 " "**  
**5.000** centritos chicos, a \$ 1.20, 1.00 y..... **0.80 docena**  
**20.000** piezas de festones, a \$ 0.70, 0.60 y..... **0.45 la pieza**  
**15.000** pares de guantes para señora, a \$..... **0.80 el par**  
**10.000** pares de guantes y mitones, largos, calados, a \$ **1.20 el par**

## GRANDES SALDOS EN BONETERIA

**GRATIS** remitimos muestras al interior. — Expedición rápida.





# Los dos espejos

I

Hay quien pretende que el amor no figura casi nada en los matrimonios modernos. Las conveniencias sociales, la fortuna, los intereses de familia y hasta la misma política son los factores de las uniones contemporáneas.

No discutiré esta apreciación pesimista. Me limitaré á consignar que esta teoría tiene no pocas excepciones, y desde luego citaré una: el matrimonio de los esposos Maulambert.

Cierta día, Jorge Maulambert, capitán de coraceros, conoció á Magdalena Reynaud. Amáronse los dos instintivamente, se comunicaron en el acto su mutua pasión y resolvieron casarse, sin pedir parecer á nadie acerca del paso que iban á dar.

II

Jorge Maulambert y su esposa se conocían muy poco antes de casarse, y nada sabían acerca de sus respectivos caracteres.

Por franco que se sea, nadie se presenta en estos casos tal cual es. Involuntariamente se hace gala de las buenas calidades que se poseen y se ocultan las malas.

Durante las primeras semanas, todo fué á pedir de boca.

Pero al fin cesó el esfuerzo y cayó la máscara.

—¡Cómo es eso!—pensó un día Jorge Maulambert al notar la elegancia extrema da con que Magdalena se vestía para salir de paseo.

—Si será coqueta mi mujer!

—¡Dios mío!—exclamó Magdalena al ver con cuánta crueldad trataba Jorge á su asistente. —¡Vaya un carácter el de mi marido!...

Además, notó el capitán que su mujer era sumamente perezosa y que se pasaba las horas muertas tendida en el sofá.

Magdalena, por su parte, no podía sufrir el lenguaje de su esposo, esmaltado de una serie de horribles blasfemias.

Jorge no iba al café como cuando era soltero; pero hizo comprar varios

aperitivos. A la hora oportuna se sentaba en el comedor ante la botella y la copa, y apesataba la habitación con el humo de una enorme pipa.

Dicen que el amor es ciego, pero el que se profesaban los dos esposos no lo fué lo bastante para que no notasen recíprocamente sus imperfecciones.

III

Magdalena se quedó altamente sorprendida al ver entrar una tarde en su cuarto á Jorge vestido con extraordinaria elegancia.

—¿Adónde vas?—le pregunta su mujer.

—A un concierto.

—No sabía que fueses tan coquetón. Supongo que no te habrás elegantizado en mi obsequio.

—Como á esa fiesta

van las señoras más elegantes de la población, no está de más ponerse á su nivel. ¿No te gusta á ti vestirme bien cuando vas á paseo para que todo el mundo te admire? ¿Quieres acompañarme?

—No; prefiero quedarme en casa. Me duele un poco la cabeza.

Magdalena se puso á meditar cuando Jorge hubo partido, y no tardó en comprender que su marido acababa de presentarle uno de sus defectos, como un espejo.

Esa idea le hizo sonreír. ¿No podría corregir al capitán por el mismo procedimiento?

Cuando oyó entrar á su esposa se puso á reír violentamente á su cocinera, apelando al vocabulario de Jorge, y al verle, arrojó al suelo un jarrón de flores, que se rompió en mil pedazos.



A las tres semanas de su primera entrevista, salían de la alcaldía muy satisfechos del enlace que acababan de verificar.

—Ese matrimonio no puede durar—dijo uno de los convidados después de la comida de boda, que fué excelente.

—Tiene usted razón—dijo otro, saboreando un magnífico cigarro.

—¡Son tan distintos tanto en lo físico como en lo moral! El capitán es un hombre de carácter violentísimo, y ella una mujer en extremo pacífica!

—Pero es muy coqueta.

—Antes de un año estarán divorciados. En aquel momento se presentó Magdalena, apoyada en el brazo de su marido.

Todos se apresuraron á felicitar á los conyugues, haciendo votos por su prosperidad.

Así ocurre generalmente en la sociedad.



El capitán no daba crédito á sus ojos ni á sus oídos.

Y aún fué peor cuando con voz irritada exclamó Magdalena:

—¡El aperitivo del señor! ¡Y trae también otra copa para mí!

—¿Vas á tomar un aperitivo?— le preguntó Jorge estupefacto.

—¿Por qué no? ¿No lo tomas tú?

Al ver que Jorge llenaba su pipa, Magdalena encendió un cigarrillo.

Jorge Maublambert no dijo una palabra, consagrado, sin duda, á hacer un examen de conciencia.

¿Quién, si no él, tenía la culpa con su mal ejemplo, de que Magdalena se indignara sin motivo, rompiera jarrones de flores y se pusiese á beber y á fumar?

Desde aquel momento, el capitán decidió corregirse, renunciando á sus absurdos arrebatos, á sus blasfemias, y á la bebida y limitando á los cigarrillos su pasión por el tabaco.

#### IV

A los pocos días, notó Jorge que Magdalena no usaba más que trajes en extremo sencillos que no pudiesen llamar la atención de nadie.

Jorge no pudo ocultar una sonrisa de satisfacción.

El espejo de que se había valido le daba



excelentes resultados. Y quiso utilizarlo de nuevo.

Solía arrellanarse en una butaca delante de su esposa, permaneciendo así horas enteras mano sobre mano.

—¿Qué haces ahí, Jorge?

—Lo mismo que tú... ¡Nada!

Magdalena comprendió la alusión y desde aquel día se ocupó asiduamente del cuidado de su casa, hasta entonces completamente abandonada.

—¿Sabes lo que estamos haciendo tu y yo de algún tiempo á esta parte?— dijo la mujer á su marido.

—Me parece que sí— contestó Jorge, echándose á reír.

—Estamos sirviéndonos mutuamente de espejos.

—Y presentándonos uno á otro con nuestros defectos, no tenemos más remedio que corregirnos.

—¿Quieres que pidamos privilegio de invención?

—Sí; pero consignando que nuestro sistema es para uso exclusivo de los esposos capaces de enmendarse, porque se quieran de veras y deseen amarse eternamente.

S. BOUCHERIT.



**DE SAIZ DE CARLOS**

FARMACÉUTICO, QUÍMICO Y MÉDICO




**TRATAMIENTO**

Para curar las enfermedades del estómago intestinos é hígado

◇ DOSIS ◇

UNA CUCHARADA GRANDE DESPUÉS DE CADA COMIDA

**DEPÓSITO**

**FARMACIA SAIZ DE CARLOS**

SERRANO, 30 MADRID (ESPAÑA)

Léase el prospecto

# STOMALIX

## CURA:

DISPEPSIA  
DIARREAS  
GASTRALGIAS  
ÚLCERA  
DILATACIÓN  
CATARRO INTESTINAL  
Y DEMÁS ENFERMEDADES  
DEL ESTÓMAGO  
É INTESTINOS

VENTA FARMACIAS







# Tienda "Bella Vista"

BUENOS AIRES Bernardino Rodriguez y Cía. Lavalle 902-Suipacha 500

## ¡SALDOS! ¡SALDOS!

y grandes rebajas de precios  
en todos los Departamentos

Desde la fecha empieza la liquidación de todas las mercaderías de VERANO por la mitad de su precio.

En Sedas, Fulares, Espumillas, Circuits, Tules y Gasas pintadas de últimas creaciones.

### Géneros para Vestidos

Velos de seda y lana, lisos y labrados.  
• cuadrille, mil rayas y bordados.  
Brines bordados y lisos, broderie, lisons y muselinas.

### Cortes semiconfeccionados

Cortes de Chantilly negros y blancos.  
" " Broderie sobre clarín.  
" " Brin hilo, bordados.  
" " blusa bordados en todos los colores.  
" de blusa de clarín blancos.

y como reclame **TRES MIL** cortes de blusa bordados, á \$ 1.80, en los colores rosa, cielo, fisel, crema y blanco.



N.º 133. Corte de brin de hilo, semi-confeccionado, modelo «Bella Vista»... \$ 28.

EL MÁS COMPLETO SURTIDO EN

Guantes de hilo \* Mitones de encaje  
Golas de color y negras  
Corbatas \* Cuellos \* Cinturones \* Medias  
Carteras \* Cubre-corsés de seda  
Centros de mesa

— Y UNA VARIACIÓN DE ADORNOS PARA TRAJES —

Se mandan muestras y atienden los pedidos con prontitud para toda la República



# Los dos chanchitos

23



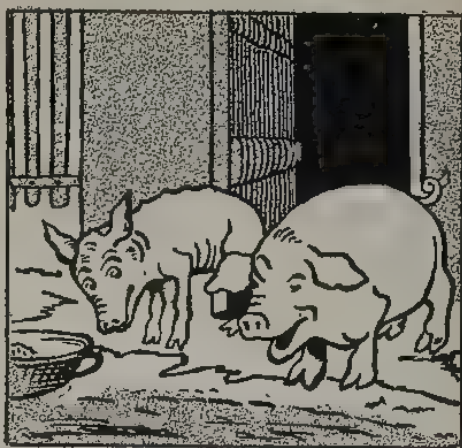
Había una vez dos chanchitos que se llamaban Juan y Pedro,



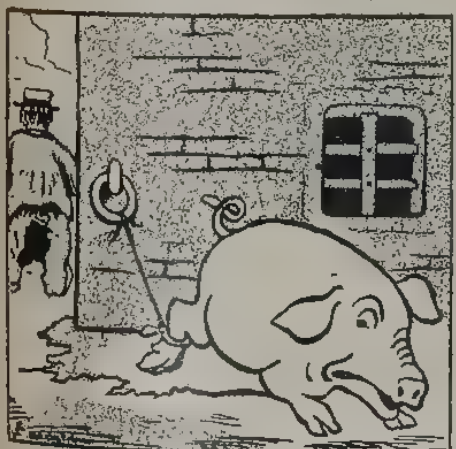
A Juan le gustaba jugar con los niños



Mientras Pedro huía de ellos y se iba á comer la ración de su compañero, después de haber devorado la suya.



-¡Ja, ja! ¡qué zonzó! -decía cuando regresaba Juan y veía que su comida había desaparecido.



Pero como Pedro engordó mucho con esa conducta, mientras Juan se quedó muy flaco, eligieron al glotón para la matanza.



Juancito, conociendo la suerte de su compañero, siguió divirtiéndose de lo lindo. De vez en cuando exclamaba: "Y después dicen que no es bueno farrear!"



# GATH

B<sup>ME</sup> MITRE 569 - FLORIDA 107-27

BUENOS AIRES

Casa de Compras en PARIS - 1, CITE TREVISE IX



N.º 2 - Blusas de zephir fino adornadas de vivos y aplicaciones..... á \$ 2.85



N.º 4 - Blusas de linón, color crudo, adornadas de entredós de broderie anglaise y vainilladas..... \$ 6.20

## CONFECCIONES

### ULTIMOS MODELOS

- Blusas** de sedalina bordadas, varios colores, con manga corta ó larga, á..... \$
- Blusas** de hilo bordadas, á \$ 16.50, 12.50 y
- Blusas** de clarín, muy adornadas de alforeitas, entredoses y puntillas valencianas, desde \$ 9.00, 12.50, 14.00, 16.00, 18.50, 19.50, 23.00 y..... \$
- Batones** de zephir rayado, varios colores, á..... \$
- Batones** de zephir rayado, con cuello adornado de entredoses y puntillas, á..... \$
- Batones** de zephir varios colores, adornados de festones y puntillas, á..... \$
- Visos** de zephir rayado, varios colores, á..... \$
- Visos** de zephir rayado, adornados de sesgo de zephir liso, á..... \$
- Visos** de zephir rayado y á cuadros, adornados de dos volados de zephir festoneado, á..... \$

## CONFECCIONES

- Vestido** de sedalina, colores crema, celeste y rosa, pollera tableada, adornada con tres entredós, gran cuello con entredós y puntilla valenciana. — Cinturón con lazo de seda. — Para niñas de 2 á 14 años. — 2 á 4 años..... \$

Aumento de \$ 0.50 cada 2 edades.

- Vestido** de etamina, colores elegidos, modelo muy elegante, con gran cuello de puntilla de Irlanda, pollera con dos volados, forrados en frou-frou. — Para niñas de 4 á 14 años. — 4 y 6 años..... \$

Aumento de \$ 1.00 cada 2 edades.

Departamento importación

**PIDAN nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL**

Se envía GRATIS y FRANCO DE PORTE á quien lo solicite. — Sección especial el despacho de pedidos por carta.



# CHAVES

SUCURSALES: ROSARIO <sup>STA FE</sup>, CORDOBA  
BAHIA BLANCA, LA PLATA  
PARANÁ, MERCEDES B.A.S

## PARA SEÑORA!

### DE BLUSAS

Blusas de muselina blanca, con vivos de color, á....	\$ 6.50
Blusas de muselina blanca moteada, gran cuello y mangas muy adornadas de entredoses y puntillas.....	\$ 19.50
Blusas de muselina blanca, adornos de festones finos, á.....	\$ 22.00
Blusas de muselina color, adornados de puntillas, cintas de terciopelo negro, á.....	\$ 22.00
Blusas de etamina color crudo, con impresiones multicolores, adornadas con vivos, á.....	\$ 2.75
Blusas de brin crudo, adornadas con galones de colores, á.....	\$ 3.95
Blusas de sedalina adornadas de entredoses y vainillas, á.....	\$ 4.50
Blusas de hilo blanco, adornadas de entredós, á.....	\$ 6.00



N.º 19—Blusas de linón blanco, lavable, canesú bordado á mano y adornado de frunces y entredoses, mangas largas ó cortas..... \$ 9.—

## PARA NIÑA

Sombreros de sol, de cambray y broderie anglaise, adornados con lindos moños de cinta de seda, á \$ 10.50, 9.80, 8.50, 8.00, 6.50, 5.00 hasta.....	\$ 1.50
Rojas de baño, en sarga azul marino y en franela punzó, variados modelos, para niñas de 4 á 15 años, á \$ 2.50, 3.00, 3.80, 4.20, 5.00 hasta.....	\$ 10.80
Estidos de muselina pompadour, muy buena clase, adornado con volado; para niñas de 2 á 5 años, á.....	\$ 0.90



N.º 1—Blusas de tela rayada aplicaciones de galón, en rayas punzó ó blancas \$ 4.20

Surtido excepcional en sombreros de \* formas, ALTA NOVEDAD para señoras

de artículos para luto

PORTANTE:—La mejor garantía que podemos ofrecer á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada, ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados.



# La barbarie rusa

ATROPELLO INÍGUO

Acerca del terrible atropello cometido en San Petersburgo, contra la joven Ana Smirnof, leemos en *Le Temps* de París:

«Poco antes del mediodía, después de terminadas las maniobras, el regimiento de guardias de caballería regresaba del Campo de Marte.

Numerosos *golfillos* precedían á la banda, y porteros, criadas y cocheros contemplaban el desfile agrupados en las anchas aceras de la Serguivskasia.

Cuando el regimiento llegaba al Druskeniksi, la banda cesó de tocar, reemplazándola los cantores, que entonaron unade las más alegres canciones de su repertorio.

En aquel momento, una joven costurera llamada Ana Smirnof, que al pasar por allí se había detenido para presenciar el paso del regimiento, dijo a media voz:

—¡Qué alegres son los guardias de caballería! ¡Al verlos así, cualquiera pensaría que han reconquistado á Puerto Arturo! Se les puede gritar: ¡Bravo!

La muchedumbre rompió á reír; se dieron algunos gritos de ¡Vivan los guardias de Puerto Arturo!, y los chicuelos silbaron.

Ana Smirnof había continuado su camino, internándose en una callejuela transversal.

Apenas había andado algunos pasos, oye tras de sí pisadas de caballos; seis soldados, mandados por un oficial, iban en persecución suya.

Aterrada, Ana Smirnof entra en la primera casa que encuentra y se oculta en el portal. Pero dos guardias echan pie á tierra frente al edificio y la descubren, la prenden y la conducen á presencia de su jefe.

La joven se resiste, da voces en demanda de auxilio é intenta llamar á un agente de policía. Todo es inútil; á viva fuerza se la mete en un carruaje, tomando asiento á su lado un soldado, y obedeciendo las órdenes del oficial, el vehículo se dirige al círculo de los oficiales del regimiento, que está muy próximo y frente por frente del cuartel.

La comitiva era original.

Un guardia marchaba al lado derecho del coche, llevando de la brida el caballo de su compañero que iba sentado junto á la muchacha; al lado izquierdo del carruaje caminaba otro soldado, y los tres restantes seguían detrás. El oficial marchaba el último.

Algunos jovenzuelos completaban la escolta.

Cuando la comitiva llegó al círculo, el oficial se apeó del caballo, entró en aquél y explicó lo ocurrido. Diez oficiales salieron entonces á la calle y uno de ellos, de superior graduación, exclamó colérico:

—¡Si al menos esa mujer se hubiese limitado á insultar á los soldados!... Pero no ha sido así. ¡Ha llegado hasta el extremo de injuriar á los oficiales!

La desdichada joven fué conducida al cuerpo de guardia, situado, como hemos dicho, frente al círculo.

Ana Smirnof hacía inauditos esfuerzos para librarse de sus aprehensores; no quería en modo alguno entrar en el cuartel. Solicitaba á voces que se la entregase á la policía, pero que la dejaran libre los soldados.

La pobre costurera entró á rastras en el cuartel.

—¡Matadme —gritaba Ana— puesto que no puedo defenderme!

Como Ana Smirnof no cesaba de gritar se dió orden de que se la condujese á las cuadras. Una vez en éstas, la costurera se echó á los pies del oficial que la había

hecho detener, y le pidió perdón.

El oficial, ante aquellas súplicas, pareció ablandarse y la tranquilizó diciéndole que no se le haría daño alguno.

Pero en aquel momento apareció el jefe, que parece había medido el insulto, según el grado, y dió órdenes para que la desgraciada joven fuese maniatada. Después, dirigiéndose á los soldados los invitó á que abusasen de la infeliz el que lo deseara.

Por dos veces repitió el jefe su invitación, sin que nadie la aceptase.

Finalmente, alguno de los soldados respondió:

—¡No, excelencia; no hay entre nosotros quien haga tal cosa!

Entretanto, Ana Smirnof permanecía á los pies del jefe, implorando piedad.

Creía la desventurada que la iban á matar.

—¡Excelencia, yo no he hecho nada! —exclamaba.—¡No soy culpable de nada!

¡Perdonadme, tened piedad de mí! —decía vertiendo copioso llanto.

Entonces el jefe dijo:

—¡Que vengan los ejecutores para que den á esta mujer veinticinco latigazos!

Siete soldados se presentaron armados de fuertes correas, y dos de ellos tomaron á Ana por los hombros y la colocaron de pie junto á un poste, que tuvo que rodear con sus brazos. Acto seguido, los otros cinco guardias empezaron á azotarla á la vez.

A los tres latigazos, la muchacha lanzó grandes gemidos de dolor. Después perdió el conocimiento.

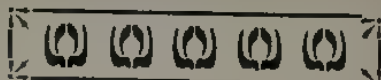
Dos certificados de médicos, extendidos en los dos días sucesivos, consignaban el estado de la víctima: en la espalda, en uno de los brazos y en los muslos, presentaba enormes equimosis, anchas unas como la palma de la mano, otras como un plato. La piel aparecía levantada en muchos sitios y el sistema nervioso estaba grandemente desequilibrado.

Esta historia, cuyos menores detalles han sido escrupulosamente comprobados, ha provocado en San Petersburgo viva indignación.



Ana Smirnof, después de ser fustigada en el cuartel de los guardias á caballo





ES

**DELICIOSO**

**PURO**

**SUAVE**

EL

**OPORTO**  
**DOM LUIZ**

Y

reemplaza  
con ventaja  
á los más  
renombrados  
fortificantes



626, Cuyo, 630

**LUIS DUFAUR**

Buenos Aires



## EL DOCTOR DOYEN

Existe una terrible afección de que suele hablarse sólo en voz baja y que inspira un terror harto justificado. Es el cáncer, ese terrible asesino á cuyos golpes insidiosos sucumben tantos desgraciados.

Los tumores malignos, característicos de esta enfermedad, se presentan con tal frecuencia, que es corriente, aunque discutible, la opinión de que se propagan por contagio. Pero, contagioso ó no, el cáncer hace demasiadas víctimas para que se siga con ansioso interés todos los debates de que es objeto en los centros científicos.

Entre los médicos que se han ocupado de combatir esa siniestra afección, descuellan el doctor Doyen. Se sabe que este hábil cirujano ha descubierto, después de laboriosas y pacientes investigaciones, el microbio del cáncer, el *micrococcus neoformans*. Este descubrimiento que chocó, al principio, con la incredulidad de muchos sabios, ha sido confirmado por el profesor Metchnikoff y otros microbiólogos de nota.

Ápenas el doctor Doyen hubo descubierto el temible enemigo de nuestra tranquilidad, buscó el remedio para combatirlo y lo halló en el suero *antineoplásico*.

En la sesión de clausura del Congreso de Cirugía, el doctor Doyen ha expuesto el resultado del tratamiento de los cancerosos por su vacuna, basándose en gran número de observaciones. Ha presentado 54 casos favorables debidos á su tratamiento especial. De 19 cancerosos que habían sido examinados en junio de 1905 por los miembros de la comisión nombrada por la Sociedad de Cirugía, se cuentan hoy 16 sobrevivientes y de ellos 14 en estado muy satisfactorio.

El doctor Doyen, cuyas comunicaciones han sido recibidas con profunda atención, ha señalado el caso muy extraordinario de una señora operada, dos años ha, de un cáncer en el seno y que tuvo, en marzo último, una recaída seguida de paraplegia izquierda y de paresia inferior derecha. Se le hizo una serie de inyecciones, á dosis débiles, de la vacuna aneoplásica, sin operar el núcleo inficionado, no obstante lo cual los miembros afectados han recobrado sus movimientos.

Terminó el doctor con estas palabras:— «No securará jamás á todos los cancerosos; pero está demostrado que es posible detener la evolución del cáncer en cierto número de casos, si son tratados á tiempo. Las operaciones quirúrgicas son peligrosas si no se les hace preceder de una serie de inyecciones inmunizantes; porque el cáncer se puede reinocular en las llagas operatorias.»

El tratamiento del doctor Doyen tiene aún incrédulos; pero las cifras, rigurosamente comprobadas, que ha citado, empiezan á desarmar la crítica.

Al lado del ilustre Behring, á quien debe el suero contra la difteria, debe colocarse al doctor Doyen, si el porvenir nos prueba que el eminente cirujano no ha engañado. A hombres tales debería corresponder la estatua de oro, prometida por Nélaton.

El doctor Doyen es hombre de modal algo rudos, pero lleno de ingenuidad, franqueza: su fisonomía es vivaz y revela profunda inteligencia. En su frente poco elevada, en que se muestran pocas arrugas, se adivina un pensamiento rápido y preciso. Los ojos, de un gris incierto, se velan bajo el esfuerzo mental, recobrando enseguida su vivacidad penetrante.

Es raro encontrar al doctor Doyen sin su blusa de practicante y sin la mano armada de terribles instrumentos. Ante la mesa de operaciones se transfigura: triunfa; no parece un cirujano, sino un prestidigitador.

Jamás médico alguno fué más discutido, más criticado; pero siempre equianseguro de sí mismo y de su método, el doctor Doyen, impasible, deja pasar la tormenta y prosigue sus notables trabajos.

En lo que se refiere al tratamiento de los cancerosos, los partidarios de la intervención quirúrgica sin demora son muy numerosos y recientemente el profesor Montprofit, eminente cirujano de la escuela de Angers, decía sobre el particular: «Todos los cirujanos, hemos obtenido con frecuencia la cura radical del cáncer, cuando nos ha sido posible diagnosticar el mal desde sus insidiosos comienzos y hacer la operación precoz. El público se acostumbra á no tomar en cuenta sino los fracasos consecutivos á las operaciones tardías y repite la antigua frase: *La operación ha salido admirablemente, pero el enfermo ha muerto*. Esto es absurdo é injusto. Debería preguntarse si el enfermo no había sido entregado al cirujano cuando la cura radical era ya imposible y la operación no podía ser más que un paliativo.»

Habría falta un volumen para citar todas las opiniones autorizadas respecto al cáncer y la posibilidad de su curación. La cuestión está hoy sobre el tapete y por fortuna, de todos lados llegan informes reconfortantes para la tranquilidad humana y que franquean discretamente el umbral de los laboratorios, pero no es nuestro ánimo detenernos en analizar tan arduo asunto.

Sólo hemos querido dar cuenta de la obra realizada por el célebre cirujano francés, que goza de merecida fama no sólo en su país si no en el mundo entero.

J. C.



# Gonzalez & Hino

## Gran Cochería ★ 2970-BELGRANO-2974



### Espléndidos carruajes de paseo

SERVICIO IRREPROCHABLE,  
DESDE EL MÁS LUJOSO  
HASTA EL MÁS MODESTO.



SE ATIENDEN PEDIDOS  
DÍA Y NOCHE  
PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

NO LOS CONSULTEN ANTES DE VER A TODOS

PIDAN UNIÓN TELEFÓNICA 131 (ONCE)

NOTA.— Los empleados públicos podrán solicitar servicios por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares serán también atendidos ofreciendo garantía ó satisfacción.—Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que a fueren pagados al contado



# El primer acorazado del mundo

El gran acorazado inglés «Dreadnought» marca una revolución en las construcciones navales y es el modelo de gran buque que se presenta á las marinas. El «Dreadnought», de 18.000 toneladas, se construyó en el período relativamente muy breve, de un año. Tiene 10 cañones de 305 milímetros y 12 de tiro rápido de menor calibre, lo cual hace que ofrezca grandes ventajas: homo-



El acorazado inglés «Dreadnought»

to de distancias en el combate; el espionaje, ya suprimido en el «Dreadnought», desaparecerá igualmente en los buques de guerra que se construyan. La velocidad máxima podrá ser de 22 nudos, mediante el empleo de turbinas que aca-

ban de ser adoptadas por la marina inglesa y esa velocidad podrá sostenerse largo tiempo sin gran consumo de combustible.



La proa



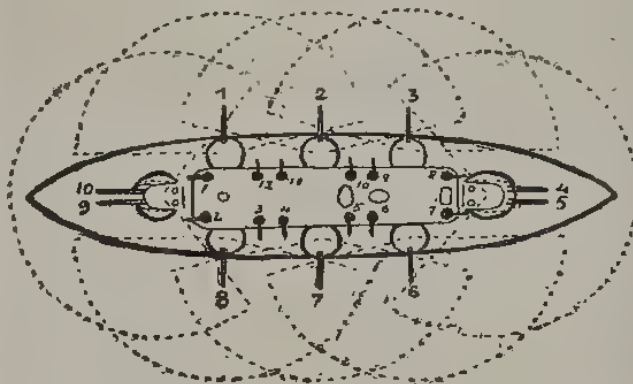
La popa

geneidad en la potencia ofensiva, facultad de hacer servir un pañol cualquiera para una torre que haya agotado el suyo; facilidad para sustituir cambio de piezas á bordo, y sobre todo regularidad de tiro; es decir, utilidad militar superior á la empleada hasta el día. Los tubos lanzatorpedos y los torpedos desaparecerán en los futuros barcos de guerra, dado el aumen-

El arte de las construcciones navales ha progresado tanto en este siglo, que sería empresa temeraria

intentar levantar el velo que oculta el porvenir en esta materia.

Mr. Laubeuf, ingeniero de la marina francesa retirado, ha hecho declaraciones las cuales permiten entrever un amplio horizonte en el porvenir de la marina de guerra.



Plano del «Dreadnought» con los radios de fuego de la artillería

## Perfumería fina

Surtido completo de perfumería francesa e inglesa, directamente recibida de las marcas más afamadas; y útiles de tocador de los más modernos y elegantes.



## Objetos para Regalos

Regalos para Aniversarios, Regalos para Bautismo, Regalos para Casamientos, 5.000 Objetos de Fantasía en Estuches.



BARTOLOMÉ MITRE Esq. ARTES

# DEPARTAMENTO DE BONETERÍA

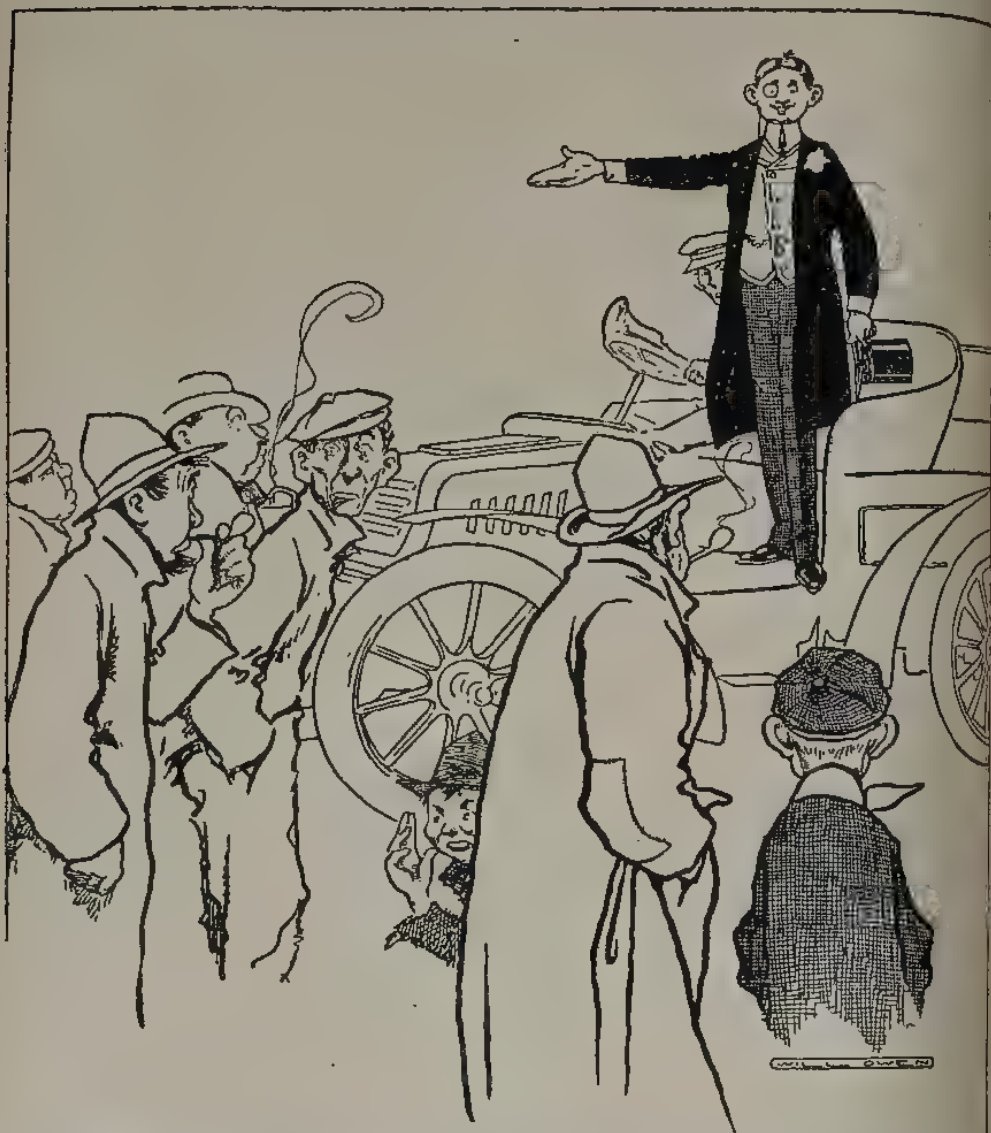
## Artículos de reclame

Camisas de zephir, colores firmes p. hombres	\$ 2.20
Calzoncillos       »       »       »       »       »	1.25
Camisetas crepé de hilo, en color       »       »	1.50
Medias de algodón p. hombre, color firme, par	0.35
Corbatas moños de seda, para hombre . . . . .	0.30
»       Jeune France, en piqué. . . . .	0.15
»       Cols Marins       »       »       »       »       »	0.25
Pañuelos de algodón, en colores firmes c/u. . . .	0.20

Se envían CATÁLOGOS y MERCADERIAS á cualquier punto de la República.



## Arenga oportuna



... Es cierto que vuestras quejas respecto de los propietarios de casas, son justas, porque día á día os aumentan los alquileres; pero no es menos cierto que la inmensa mayoría de vosotros desconoce lo más fundamental en economía y la previsión, piedra angular de la fortuna, no es nunca tenida en cuenta. Actualmente se ha creado una institución bancaria que facilita, á sus asociados, los medios para construirse una casa. Esta institución se llama «BANCO DEL BIEN RAIZ» y tiene sus oficinas provisoriales en la Calle Reconquista núm. 412. Ahora bien: ¿por qué no recurrís á ella para aliviaros de tan pesada carga? Una casita de dos mil pesos, por ejemplo, la podría mandar hacer cada uno de vosotros con un desembolso de doscientos cuarenta pesos al iniciar el préstamo, ó sea el doce por ciento. Este es el único é insignificante desembolso; después, a los diez años, y con la irrisoria cuota mensual de veinte y un pesos, han cancelado la deuda! Y todas estas facilidades no se limitan únicamente á los que vivan en Buénos Aires. Además, este Banco ha emitido acciones de cien pesos cada una y bonos de ahorro por la misma cantidad. Los que quieran especular colocando su dinero para ganar el precioso interés de doce por ciento tomen de estas acciones; únicamente tendrán que abonar, al suscribirse, el diez por ciento. El Banco tiene muchas grandes entradas—por esto lo recomiendo—pues además de las operaciones de que ya os he hablado, administra propiedades, garantiza alquileres, se ocupa de remates, ventas y compras particulares, tasaciones, préstamos, hipotecas, etc., etc.—Pidan prospectos dirigiéndose al director general Sr. David. H. Attwell

## ESTRENO DE «MÁS QUE EL AMOR» DE GABRIEL D'ANNUNZIO

Muchas discusiones ha suscitado y suscita la nueva tragedia de Gabriel d'Annunzio titulada «Más que el amor».

La noche del estreno en el teatro Costanzi, de Roma, la platea protestó contra la aparente ó real glorificación del delito que la obra presenta. Una parte de los espectadores abandonó el teatro y la policía, en vista del escándalo producido, hizo bajar el telón y evacuar la sala.

La prensa de Italia ha juzgado severamente esta actitud del público contra un escritor que dió ya tantas pruebas de talento.

Conrado Brando, la figura que Gabriel d'Annunzio coloca en el centro de su drama, es una naturaleza in-



Gabriel D'Annunzio dirigiéndose al teatro Costanzi para asistir al ensayo general de «Más que el amor».

su ambición y sus pasiones ataca á la tribu á sangre y fuego. De regreso en Roma para buscar medios de continuar sus exploraciones, encuentra á su amigo Vesta, el ingeniero cuyo carácter suave se pliega á su dominante voluntad. Junto á Virginio, encuentra además el amor en su hermana María, ser delicado.

Brando lo sacrifica todo á su ambición avasalladora de conquististas en Africa, comete un crimen á fin de obtener los fondos necesarios para su expedición y María es también víctima de él.

Desde el punto en que los espectadores se dieron cuenta de que Conrado era un criminal, toda su aureola de heroísmo desapareció



Primer episodio. Escena entre Conrado Brando (Ermete Zacconi) y Virginio Vesta (Ciro Ga'vani)

quieta é inquietante. El mismo se define diciendo que lleva en sí la bestia feroz.

Su amigo predilecto, Virginio Vesta, lo define también.

Virginio se preparaba para ser ingeniero y Conrado, para arquitecto, pero el Africa quita su profesión á Conrado que aspira á fundar una nueva Roma en el riñón del continente negro. Arrastrado por



Episodio segundo. Escena de amor entre Conrado Brando y María Vesta (Inés Cristina)

y la apología que hizo del delito fué acogida con gritos de protesta.

El sentido moral de la masa se despertó violentamente y no quiso saber más. Los críticos dicen, que las escenas perversas y venenosas son más bellas que la tragedia y que el público sólo ha deseado condenar su contenido moral su idea que parece amenazar las bases sociales.



**LA EXPOSICION**



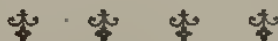
↓

Unión Telefónica  
3329  
\* Avenida \*

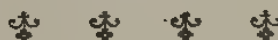
322  
FLORIDA  
326

↑

Gran colección de Cuadros al óleo  
de los mejores artistas españoles



Liquidación de Esteras, Biombos,  
Persianas y Hules para pisos



**ALFOMBRAS EN TODOS TAMAÑOS**

# La borrasca del Golfo de Méjico

35

Los estados de Luisiana, Mississippi, Alabama, Georgia y Florida fueron visitados el 27 de septiembre por tormentas devastadoras y en sus costas se desencadenó una gran borrasca. Las ciudades más combatidas por el ciclón fueron Mobile en Alabama y Pensacola en Florida.

Mobile la mayor ciudad y el único puerto de mar de Alabama, tiene unos 40.000

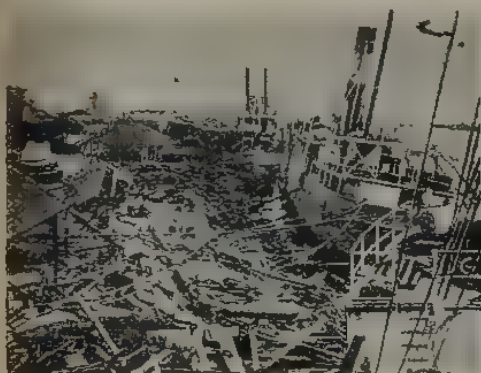


Los restos del gran vapor del Mississippi «Mary» en Mobile

hubieron arrojados a la costa. Se perdieron trecientos botes de pescadores y sufrieron destrozos cuatro de los cañoneros que se estaban reparando. Los ahogados fueron 29.

No dejan de ser frecuentes los ciclones y las altas mareas en la región del Golfo de Méjico y sin duda se recor-

darán las ciudades de aquella costa que han sido destruidas por estos huracanes y



Restos de casas derrumbadas y buques encallados en Mobile



Destrozos en los diques

habitantes, una tercera parte de ellos gente de color. El huracán hizo que el mar inundara la ciudad donde el agua llegó a la altura de 2 metros. Todas las iglesias y 500 casas sufrieron perjuicios y en el puerto, naufragaron ocho vapores así como una multitud de embarcaciones pequeñas. 75 personas perdieron allí la vida.

En Pensacola que tiene una población de 18.000 habitantes, el huracán destruyó la estación de cuarentena, se inundó el hospital y numerosos barcos

desencadenamientos del mar en tiempos pasados. Una alta marea de bastante vio-

lencia ha sido la de ahora, pero con ser tan grande esta calamidad, no puede compararse sin embargo con otras de que se conservan tristes recuerdos.

Mobile y Pensacola han sido, como decimos, las ciudades más combatidas esta vez, pero otras pequeñas poblaciones también tienen que lamentar. Las

pérdidas causadas en uno y otro puerto importan cerca de 5 millones de dólares.



Buques arrojados a la costa en Pensacola

## ASMA

Dr. Mackey, especialista en esta enfermedad, de su regreso de Europa con los más nuevos aparatos (invención inglesa); los ataques más violentos aliviados el primer día de su uso; ensayos gratis, Esmeralda 247; de 11 a 12 y de 3 a 6.



# A la altura del siglo en que vivimos...

Debe Vd. pensar en hacer economías sin sacrificar el buen gusto, lujo y elegancia de sus vestidos.

Las personas exigentes y que pueden, compran en nuestra casa porque saben que LA IMPERIAL, Victoria 802 esquina Piedras es la tienda que vende más barato en la capital.

La gente pobre, la gente trabajadora que necesita medir sus gastos, compra con entera confianza en LA IMPERIAL porque sabe que es la tienda que vende más barato y que vestirá a la altura de los que pueden gastando menos, mucho menos que ellos...

¿Porqué no visita Vd. nuestra casa?

Recientemente Inauguramos nuestros grandes talleres de  
**ROPA BLANCA**



Sombrero paja Italia pluma boa \$ 30



Sombrero de paja con rush y cinta \$ 10

Talleres de VESTIDOS  
y SOMBROS dirigidos por profesores contratados en París expresamente para la casa.



Sombrero con fantasía y plumas \$ 20

Vestido de broderie fina, todo completo..... \$ 49

===== REGALOS PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO =====

Con el 50 por ciento de rebaja venderemos todos los artículos de verano, sin excepción y por sólo todo el mes de Diciembre.

## Tienda LA IMPERIAL

Victoria esq. Piedras

HERNÁNDEZ Hermanos

# La intervención norteamericana en Cuba 37

Los resentimientos del partido liberal cubano contra el presidente Tomás Estrada Palma que ocupaba la primera magistratura del país desde el 20 de mayo de 1902, hicieron que estallase una insurrección el 19 de agosto, con motivo de haber reducido a prisión al gobierno a los hijos del finado general Calixto García y otros jefes liberales. En la provincia de Pinar del Río, Faustino Guerra reunió

a unos 2 000 insurrectos, a los que persiguió al principio inútilmente el coronel de la guardia rural Avalos. Al mismo tiempo, aparecieron varias partidas en la provincia de la Habana. La de Matanzas per-



Izando la bandera norteamericana en la Habana

de agosto, cerca de Cienfuegos y de Santa Clara. Los pueblos mayores continuaban en poder de las autoridades, pero la revolución ganaba terreno en el campo y amenazaba a importantes centros de población.

Las fuerzas del presidente no eran bastante numerosas para causar a los insurrectos una derrota decisiva y mantener una persecución constante. La guardia rural se

compone de tres regimientos, cada uno de ocho escuadrones de caballería y dos compañías de infantería, sumando 3 020 soldados. A estas fuerzas se agregaron en 1904, seis compañías de artillería con



Marineros del buque «Denver» que se dirige a proteger al presidente Estrada Palma

manejó tranquila, pero la de Santa Clara fue un centro de rebelión.

La situación no modificóse por las derrotas que las tropas del gobierno infligieron a los revolucionarios el 27 y el 29



Infantería cubana preparada para el tiro

700 hombres.

Después de una victoria que obtuvieron a mediados de septiembre las tropas del gobierno en la provincia de Pinar del Río, el presidente Estrada Palma ordenó



El crucero «Des Moines» en el puerto de la Habana dispuesto para las eventualidades



la prisión de muchos liberales notables; los insurrectos exasperados exigieron su renuncia y nuevas elecciones y el estado de cosas se exacerbó.

Los Estados Unidos consideraron entonces que había llegado el momento de intervenir en Cuba. Muy pronto llegó al puerto de la Habana el crucero protegido «Denver», al que siguieron ocho buques de guerra más. El 29 de septiembre, constituyeron los norteamericanos el gobierno provisorio, asumiendo el poder Mr. Taft, secretario de Guerra de los Es-



Mr. Taft bajando de un automóvil delante del palacio de la Habana

tados Unidos. Más tarde, el 2 de octubre, fue nombrado gobernador de Cuba Mr. Macgoon, que desempeñaba el gobierno del canal de Panamá y de quien publicamos ha poco el retrato. Por orden del presidente Roosevelt, seis mil hombres de las fuerzas de la Unión partieron para la isla, a la vez que el gobierno norteamericano anunciaba a las poten-

cias la intervención que llevaba a cabo, explicando el propósito que lo animaba. Este no era otro que el de evitar la guerra civil y restablecer el orden.



Sr. Gonzalo Quesada ministro de Cuba en Washington



General Juan Gualberto Gómez, jefe de los insurrectos



Senador Manuel Sanguilly, presidente del Senado cubano



Senador Alfredo Zayas, «leader» del partido liberal.



El secretario Taft en la sala del Ejecutivo del palacio del presidente, y un grupo de cubanos que visitan por asuntos de estado

**Belleza del cutis usando CREMA IDEAL**

En las buenas farmacias y Perfumerías. Depositario: Maison J. Laboré

502 Florida esq. Lavalle - Buenos Aires

# Gamallo y Rodríguez

CASA MATRIZ:  
BOLIVAR esq. VENEZUELA

SUCURSAL:  
CUYO esquina URUGUAY

## Sastrería, Confecciones, Camisería, Sombrerería

### ARTICULOS GENERALES

para hombres, jóvenes y niños.

## 30 % DE REBAJA

### CONFECCIONES

Trajes hechos de \$ 35 á.....	\$ 8.50
Sacos de lustrina de \$ 14.50 á....	> 2.75
Sacos de casimir de \$ 18 á.....	> 4.50
Sacos de mozo á .....	> 8.—
Pantalones de \$ 14 á .....	> 1.75
Chalecos fantasía de \$ 7 á .....	> 2.50
Trajes para niño de \$ 19 á.....	> 0.95

### SASTRERÍA — Trajes de medida

50.000 metros de casimir exclusivamente para re- clame, de \$ 39.75 á .....	\$ 20 el traje
Pantalones de medida de \$ 15 á....	\$ 4.50
Chalecos fantasía de \$ 9 á.....	> 4.50

### DEPARTAMENTO ESPECIAL en

Sombreros, Tiradores, Ligas, Medias, Camisas, Puños, Corbatas,  
Pañuelos, Camisetas, Calzoncillos, Cuellos, etc.





## Muerte trágica de cuatro alpinistas



La catástrofe del ventisquero del Plan Névé (Suiza). La caravana dispuesta para bajar los cuatro cadáveres atados a palos

Unos jóvenes de Plans-sur-Bex, localidad cercana á Ginebra, descubrieron el 1.º de octubre en el ventisquero del Plan Névé, los cadáveres de cuatro turistas desconocidos. Estaban horriblemente mutilados y dos tenían vaciado el cráneo.

Los mejores guías de Plans-sur-Bex organizaron una caravana para recoger esos cuerpos, los que fueron bajados envuel-

tos en tela de bolsas y atados á grandes palos que llevaban hombres por los extremos.

Pronto se identificaron los cadáveres. Las víctimas, la mayor de las cuales tenía 26 años, se llamaban Enrique Gachet, Walter Kleiner, Schaerer y Haller. Estos jóvenes, habitantes de la región, eran entusiastas alpinistas y habían realizado ya numerosas ascensiones.

## PIANOS

Si desea Vd. comprar, hágalo con buena y reconocida marca; le daremos grandes facilidades de pago. Aceptamos cuotas mensuales desde —

**\$ 20 á \$ 100**

Somos los únicos Agentes de — las acreditadas marcas —  
RÖNISCH C. OTTO y otras.

Pidan informes garantidos á

**J. A. MEDINA É HIJO, FLORIDA 248**



## La causa de mi felicidad

41



—¡Eres feliz! me dicen.—Contesto:—¡Lo soy!—¿La causa?—Pues, porque mi esposo me ha comprado todas las alhajas en la Joyería de F. Caamaño, calle Corrientes 816, que las vende á mitad de precio con garantía, y en eso está fundada mi felicidad.



**PETER'S**

**chocolate**

**Bombones**

**PETER**

**Triunfan en**

**todo el mundo**

Convenientes para niños

de seis á ochenta años



Hay ligas de protección para la infancia y no las hay para los padres mártires. Sin embargo, casi cada padre necesita un par de ligas que lo protejan.



¶ Apenas nace el caballerito, se las arregla de manera que los autores de sus días no puedan pegar los ojos de noche.



Cuando son un poco mayores, pasan á vías de hecho con el papá, diciéndole que se trata de un juego muy entretenido.



En el tranvía, apenas declara la mamá al mayoral que el niño tiene tres años, toma la palabra el angelito y grita con toda su fuerza:— ¡Pero si tengo ocho!



Si el papá no quiere recibir á algún visitante, el niño sale diciendo:— ¡Está escondido! ¡Buscalo! ¡Caliente! ¡Caliente!



En fin, con una encantadora inocencia, se complacen en repetir á nuestros mejores amigos las frases inofensivas que decimos de ellos para ridiculizarlos.



# A LA VILLE DE LYON

DE

Bmé. MITRE 825

R. VILLAR

Unión Telef. 2055

★ CASA ESPECIAL EN CONFECCIONES  
Y ARTÍCULOS PARA NIÑOS Y NIÑAS ★

LA CASA QUE CUENTA CON LOS MODELOS MÁS MODERNOS, LA QUE MEJOR  
CONFECCIONA Y LA QUE MÁS BARATO VENDE

SURTIDO COMPLETO EN CAMISERÍA  
Y BONETERÍA FRANCESA



Trajes marineros de brines y piqué rayados, colores firmes, de 3 á 9 años 4.80, 5.50, 6.75, 7.10 y... \$ 7.50

Vestidos tablón para bebés de 1 á 3 años, de brin y piqué blancos y de colores, desde \$ 4.50 á..... \$ 8.95

Vestidos marineros para niñas, de franelas, brines y piqué, cuellos y puños celestes, punzó, lisos y rayados, de 3 á 10 años, desde \$ 8.50 á..... \$ 14.50

Trajes cazador, de brines y piqué blancos y colores, de 6 á 12 años, desde 6.50, 6.90, 7.50, 8.00, 9.10 y \$ 9.90

Trajes cazador, de franela á cuadros y casimires fantasía, confección muy esmerada, desde 12.90, 16.90 y..... \$ 19.50

Trajes Luis XV, de brines rayados, crudos, colores firmes, de 5 á 12 años, desde 6.65, 7.50, 8.00, 8.90 y \$ 9.90

Traje forma hombre, saco, chaleco y pantalón de brin en colores, de 10 á 14 años, 6.50, 7.10, 8.90 y.... \$ 10.90

Traje forma hombre, en franela y casimires en todos los gustos, de 10 á 14 años, desde 15.50 á..... \$ 33.50

Surtidos completos en alpacas negras, azules y color, en todas las formas y todos los precios.

## IMPORTANTE:

Especialidad en medidas de vestidos y trajes para niños.—Se atiende con prontitud los pedidos por cartas.—Gran surtido en lutos

Al separarse Noruega de Suecia, la constitución se modificó con fecha 5 de junio del año pasado, pero el Storthing o parlamento no se alteró esencialmente.

El Storthing se compone de 117 representantes (89 de las ciudades y 78 de los distritos del campo). El derecho electoral pertenece a los ciudadanos noruegos de 25 años que hayan estado domiciliados en el país durante cinco. Para ser elegido se necesita tener 30 años de edad y haber estado domiciliado en el país diez años.

El Storthing se congrega usualmente por octubre y elige una cuarta parte de sus miembros para formar el Lagthing; las tres cuartas partes constituyen el Odelstthing.

El rey Haakon inauguró ahora su primer parlamento presidiendo un acto que



Los reyes de Noruega en el acto de la apertura del Storthing

resultó de gran brillantez.

El edificio del Storthing no es muy imponente desde el punto de vista arquitectónico, pero el cuadro que ofrecía con el rey Haakon y la reina Maud, rodeados de damas y caballeros de la corte, causaba bastante impresión.

El monarca leyó el discurso del trono con voz firme y manifestó la confianza que abrigo en la prosperidad y engrandecimiento del país.

Después de esto, según se ha anunciado, los reyes de Noruega efectuaron su visita a Londres, donde fueron recibidos como era de suponer, dados los vínculos que ligan a ambas familias reales.

En el Guildhall celebróse una recepción y un almuerzo, al terminar el cual se pronunciaron brindis en honor de los huéspedes.

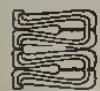


El rey Haakon leyendo el discurso de la corona



• 1906 - 1909 •

DIREZIONE



DRAMMATICA COMPAGNIA ITALIANA

TINA DI LORENZO

di TINA DI LORENZO-FALCONI e MARINO FALCONI



Precio del frasco: \$ 6. — m/n

*Buenos aires - Noviembre 1906*

*Ho usato il tuo sangue Petronio  
e mi compiacco manifestarle  
la sua preferenza. È una  
eccellente cura igienica  
per il bulbo capillare —*

*La consiglio come indispensabile  
per la toilette d'ogni  
signora.*

*Tina Di Lorenzo*

Único representante: ROBERTO GALLI  
CALLE LAVALLE 1443

# DE HUNGRÍA REPATRIACIÓN DE LOS RESTOS DE FRANCISCO RAKOCZY

47



La cabeza del cortejo



La procesión

En los días 27 y 28 de octubre, el patriotismo húngaro celebró con pompas oficiales y una demostración popular, la repatriación de los restos de Rakoczy y

haber luchado con tenacidad contra la dinastía imperante.

Más que todas las descripciones que pudieran hacerse de la espléndida manifesta-



Los magnates húngaros



El clero

otros patriotas, que se encontraban inhumados en Turquía. Estos heroicos hombres murieron allí en destierro después de

ción realizada en Budapest con este motivo, dicen las fotografías que presentamos al lector en esta página.



La carroza fúnebre



AL  
**PALACIO DE CRISTAL**  
 VICTORIA esq. CHACABUGO

Antigua casa que estuvo en  
 la Calle ARTES núm. 130

**¡Única casa!**

*en esta República de-  
 dicada especialmente  
 á ropas hechas y so-  
 bre medida para JO-  
 VENES Y NIÑOS.*

**Tenemos  
 el surtido  
 más colosal**  
 que existe en la Amé-  
 rica del Sud, en trajes  
 hechos para niños

**de 1 á 16 años**



INFINIDAD DE MODELOS Y CALIDADES  
**Desde \$ 0.85 á \$ 40**

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE  
 SOMBRERERÍA, CAMISERÍA, ZAPATERÍA Y BONETERÍA  
 PARA HOMBRES, JÓVENES Y NIÑOS

**VICTORIA esq. CHACABUGO**

Las solenns ceremonias de la reapertura de los tribunales, después de las grandes vacaciones, fueron presenciadas este año por una numerosa concurrencia. El buen tiempo dió una brillantez especial á la procesión de jueces que van á la Abadía de Westminster, donde se celebra el servicio religioso oficial.

A la «misa roja» que se ofició en la catedral de Westminster asistió sólo el juez Walters, aunque se hallaban presentes muchos abogados católicos.



El presidente de la Alta Corte

Los jueces protestantes fueron á la Abadía con el Lord Canciller y otros altos magistrados: los jueces, el Lord presidente y los demás magistrados de la Alta Corte llevaban sus vestiduras de negro, oro, escarlata y armiño. Todos lucían los trajes y pelucas tradicionales, que daban al acto su característica originalidad.

Para el extranjero no familiarizado con estas costumbres, que existen con variantes en las diversas naciones de Europa, el espectáculo de la pro-



La procesión saliendo de la Abadía



El final de la procesión

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse por carta únicamente á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre), Buenos Aires, incluyendo estampilla.

LOS ACREDITADOS CIGARRILLOS

# LA POPULAR N<sup>o</sup> 1

contienen lo que ninguna otra marca de su precio.

## JABON RIEGER 2620

EL QUE DA AL CUTIS LA SUAVIDAD DE LA SEDA



DE INGLATERRA  
LA REAPERTURA DE LOS TRIBUNALES



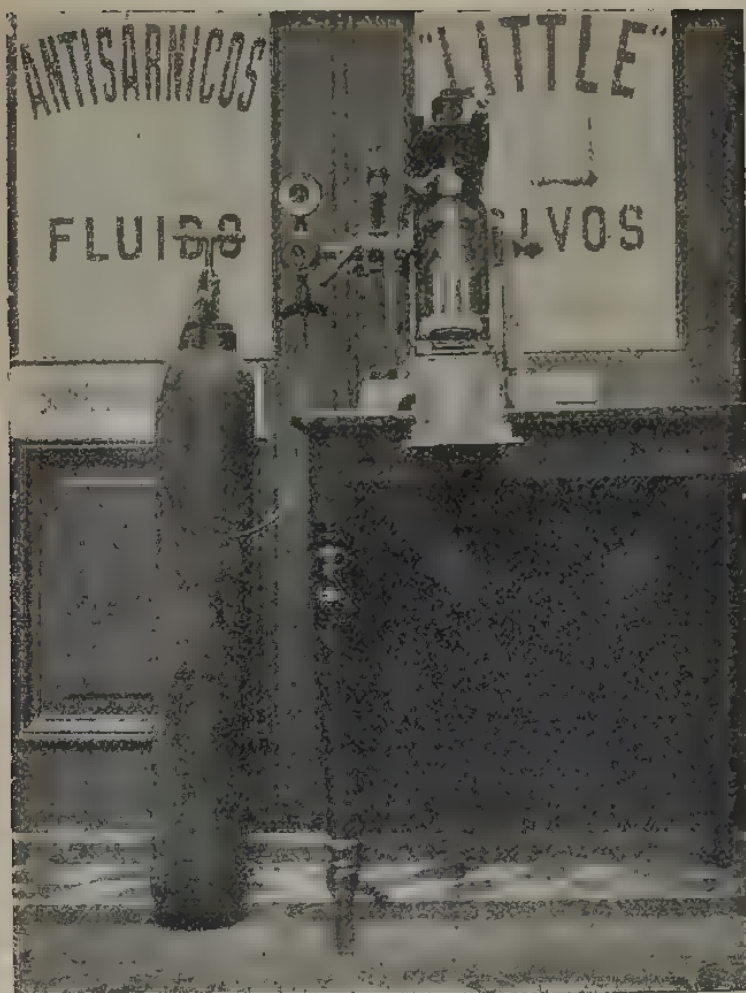
La cabeza de la procesión

cesión hubiera sido inolvidable verdaderamente.

A los naturales, no obstante presenciar la todos los años, les llama siempre la atención.

Terminado el servicio religioso, los jue-

ces almorzaron con el Lord Canciller en la Cámara de los Lores y luego, dirigiéndose a los tribunales, siempre en procesión. Durante el desfile, los jueces populares y los nombrados recientemente fueron aclamados por la multitud.



La máquina mejor  
para fabricar soda  
en sifones y botellas

**\$ 132**

GASTA UNA  
INSIGNIFICANCIA

ES INDISPENSABLE  
PARA CONFITERIAS,  
ALMACENES,  
CASAS DE FAMILIA,  
ETC.

PEDIR DATOS á  
Morris, Little & hijo  
LIMITADA

Florida 45  
BUENOS AIRES



GRAN TALLER DE

# PLEGADOS

de L. CUIDET — 777 - Paraguay - 777

La casa más antigua y mejor acreditada

Vestidos tableados, acordeón y Sol, para señoras, niñas y niños,

Polleras, batones, matinés, tapados, cuellos, mangas, etc. — Las polleras cortadas en casa, no chingan vienen para delante, y no llevan más que 4.50 a 5 metros en 120. — Sin armar, \$ 8. — Armadas, \$ 10. —

Se manda a cualquier punto de la República. Por informes: Paraguay, 777.

## BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de curso debidas a los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta «Biblioteca» es decir que ha merecido alabanzas literatas como los Sres. Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas a seis colores, con el retrato del autor de cada obra.

### PATRONATO PRINCIPAL

Excmo. Sr. Marqués de Comillas.

» » Conde de Bernar.

» » Conde de Canilleros.

Ilmo. » Barón de Villagayd.

Excmo. » D. Joaquín S. de Toca.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN: Menéndez Pelayo, José Zahonero, Alfonso Pérez Nieva, Conde de las Navas, Angel Guerra, Felipe Mathé, Teodoro Baré, Marqués de Villagayd, etc., etc.

Precio: CUATRO REALES

Pídanse en todas las Librerías de la República.

PRUEBEN LOS CIGARRILLOS

## COTILLON

y encontrarán lo que buscan



## AU PLISSÉ SOLEIL J. ROUZAUD

El taller de plegados de la calle Paraguay 793 es quina Esmeralda, participa a las señoras modistas, a los sastres de señoras y familias que ocupan modistas en su casa, que hemos recibido de París máquinas nuevas para hacer el trabajo moderno a 25% de los precios corrientes. Una pollera de plegados soleil toda armada 8 \$, sin armar 4 \$. Todas las clases de plegados ó bulloné tienen la misma disminución de precios.

ANTES DE MANDAR SUS TRABAJOS VISITEN NUESTRO TALLER  
PARAGUAY 793 esq. Esmeralda



## INAUGURACIÓN DE UNA ESCUELA ITALIANA



El marqués Imperiali di Francavilla, embajador de Italia en Constantinopla.



Kiamil Bajá, gobernador general



O. Toscani, cónsul general de Italia

Recientemente se inauguró en Esmirna con toda solemnidad, el grandioso y elegante edificio de una escuela de niñas, que costó la «Asociación nacional para la protección de los misioneros italianos».

La ceremonia tuvo lugar bajo la presidencia del embajador italiano en Constantinopla, marqués Imperiali di Francavilla y con intervención del gobernador general Kiamil Bajá, de otros altos funcionarios otomanos, de los representantes consulares de Italia y de los estados mayores y tripulaciones



Escuela italiana inaugurada en Esmirna

de los buques de guerra «Flavio Gioja» y «Archimede».

Esta fiesta y la presencia del embajador italiano no fueron ocasión de demostraciones patrióticas de los italianos residentes, así como de manifestaciones halagüeñas por parte de las autoridades otomanas y de toda la población, prueba de la consideración que merece aquella colonia italiana.

Damos la reproducción de la fachada del edificio, obra del ingeniero Molli, de Turín, juntamente con los retratos de los personajes que concurrieron al acto.



El embajador italiano, el cónsul general, el contraalmirante Sadi Bajá y la oficialidad del «Flavio Gioja» y el «Archimede»

# Leche Maravillosa de Almendras

Quita Pecas, Manchas, Barros, Blanquea y hermosea el cutis

**Crema "Ernestina"** Evita y cura las arrugas en muy poco tiempo.

**Polvos "Virginia"** Sin igual para hermosear el cutis.— Han sido analizados y aprobados por el Departamento Nacional de Higiene.

Preparados por **FELIPA P. de IRIART**, especialista en la higiene de la tez.

Los que día á día van adquiriendo gran aceptación debido á su bondad y pureza; los cuales han merecido la fotografía y certificado de la célebre y renombrada artista Mme. Suzanne Després, la que ha recibido los mejores y bien merecidos aplausos en el extranjero y hoy en la Argentina donde se hace justicia al mérito.



MME. SUZANNE DESPRÉS

ROYAL HOTEL  
BUENOS AIRES

25 Oct 1905

TRADUCCIÓN

*Madame Felipa P. de Iriart*

*J'ai employé vos  
excellents produits—*

*Je suis très contente.*

*C'est ce que j'ai trouvé  
de meilleur pour les soins  
de la peau*

*Tous mes compliments*

*Suzanne Després*

Sra. Felipa P. de Iriart:

He empleado sus excelentes productos de los cuales estoy muy satisfecha.

Esto es lo que he encontrado mejor para los cuidados del cutis.

Le presento mis felicitaciones.

SUZANNE DESPRÉS

**Casas de venta:**

Droguería del Indio, Rivadavia 1519.  
—Droguería Inglesa, Santa Fe y Rodríguez Peña—Droguería Inglesa, Tacuarí y Avenida de Mayo—Franco-Inglesa Cuyo 581—Constitución, Garay 1100—D. Kelly, Cuyo 1164—Dominguez y Rosendo, Artes y Lavalle—Mercería, B. Mitre 901—Ciudad de México, Florida y Cuyo.  
—Murray é Aickens, Florida 464 y EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS.

Depósito: **GENERAL URQUIZA 128, Buenos Aires**

Unión Telefónica 1159. Once.

NOTA.—Se atienden pedidos de la campaña enviando el importe.



# MONUMENTO Á MOLTKE EN BREMA. — LOS MARISCALES Y CORONELES GENERALES

El escultor H. Hahn, de Munich, obtuvo el primer premio en el concurso para la construcción de un monumento á Moltke en Brema. Esta obra se costea con los fondos que dejó por su testamento el finado banquero Bernardo Loose.

El modelo presenta al famoso estrategico en una posición caracteristica, á caballo. La cabeza está notablemente estudiada y toda la obra se distingue por la originalidad. La figura de Moltke se destacará en relieve adornando el muro de la antigua iglesia de Liebfrauen, que es la iglesia de la guarnición de la ciudad.

—El ejército alemán cuenta actualmente, aparte del emperador Francisco José y del duque Arturo de Connaught, con cuatro mariscales que



Proyecto del monumento á Moltke para Brema

son el príncipe Leopoldo de Baviera (caballería), el barón de Loë, edecán general, de Hahnke (infantería), y el conde de Haeseler (caballería).

Cuenta también con ocho coroneles generales: el gran duque Federico de Baden (caballería); los príncipes Luis y Arnulfo de Baviera (infantería); el conde de Schlieffen (caballería); el príncipe heredero Bernardo de Sajonia-Meiningen (infantería); el gran duque heredero Federico de Baden (id.). Ernesto Edler del Planitz y Oscar de Lindequist.

Estos son los hombres que se encuentran al frente del ejército alemán que da instructores á otras naciones y es tan renombrado en el mundo. Constituyen por tanto un grupo militar muy notable.



Príncipe Leopoldo de Baviera



El barón Walter de Loë



Guillermo de Hahnke



Conde Gottlieb Haeseler



Gran duque Federico de Baden



Príncipe Luis de Baviera



Príncipe Arnulfo de Baviera



Conde Alfredo de Schlieffen



Príncipe heredero Bernardo de Sajonia-Meiningen,



Gran duque heredero Federico de Baden



Ernesto Edler del Planitz



Oscar de Lindtquist



CASA

# Bradford



ESPLÉNDIDO  
SURTIDO DE

Muselinas  
Inglesas

con volado á  
los dos lados

BLANCAS  
Y COLORES.

de 140 cents. de ancho.

PRECIOS

3.90, 2.75, 2.25  
1.90, 1.75, 1.50 y

\$ 1.30

Se remiten muestras á domicilio

571 - CANGALLO - 571

Unión Tel. 2773, Avenida





# De Todas Partes

57

**HORRIBLE CRIMEN EN ARGELIA.**—En Argelia fueron asesinados en circunstancias espantosas el inspector de bosques Mr. Dubois y su ayudante Mr. Barbier. Por la instrucción del proceso, se pudieron reconstituir todas las fases del drama. El cochecillo en que iban Dubois y Barbier seguía el camino de Magenta á Bos-



El asesinato de Argelia. El juez de instrucción, su escribano y el fiscal, examinando el sitio del crimen

suet (departamento de Orán) cuando fue detenido á 5 kilómetros de Bos-suet, por los asesinos. Después de golpear á los infelices, los criminales los apuñalaron y los degollaron. Mr. Dubois era portador de 2.000 francos, suma por la cual cometióse tan horrible crimen.

Las autoridades emprendieron al punto con celo la



Barón Lexa de Aehrenthal, nuevo ministro de Relaciones Exteriores austrohúngaro.

persecución de los bandidos.

**CAMBIOS EN LOS MINISTERIOS COMUNES DE AUSTRIA-HUNGRIA.**—El barón Alois Lexa de Aehrenthal que ha reemplazado al conde de Goluchowski en el ministerio de Relaciones Exteriores del Imperio, desempeñaba últimamente la embajada en San Petersburgo. El nuevo ministro nació en Gross-Skal (Bohemia) el 27 de septiembre de 1854 estudió en Bonn y Praga e ingresó en la diplomacia el año 1877.

Al mismo tiempo que se realizó este cambio ministerial, se hizo cargo de la cartera de la Guerra el general Franz Schönaich, por haber renunciado de Pitreich. El general Schönaich nació en Viena en 1844 y ocupaba desde el año 1903 el puesto de ministro de la Defensa Nacional en el gabinete austriaco.

PROCESO DE LOS EXDIPUTADOS OBREROS



General de artillería Franz Schoenaich, nuevo ministro de la Guerra austrohúngaro



Los exdiputados obreros de la Duma procesados en San Petersburgo

# VELMA



# SUCHARD

CHOCOLAT EXTRA FONDANT

Los exquisitos bombones SUCHARD se encuentran solamente en las buenas confiterías y bomboneras.



DE LA DUMA.—Entre los grandes procesos de que da hoy Rusia triste espectáculo, está el del consejo de los diputados obreros de la disuelta Duma, acusados de haber trabajado para declarar la huelga general y hacerse dueños del poder. El consejo se disolvió y sus principales miembros fueron arrestados.

EL PROFESOR ITALIANO CAMILO GOLGI.—Los que distribuyen en Estocolmo los premios Nobel han concedido uno al profesor Camilo Golgi que desde hace más de un cuarto de siglo, enseña historia en la universidad de Pavía, y que



El profesor Italiano Camilo Golgi, que obtuvo un premio Nobel.

creó allí un instituto célebre de histología y patología experimental.

Además del honor, obtiene el profesor premiado 20.000 pesos oro.

EL APICULTOR JUAN DZIERZON.—A la edad de 55 años, ha fallecido el apicultor alemán Juan Dzierzon, á quien se deben muchos adelantos en la cría de abejas. Había nacido en Lowkowitz (Alta Silesia), estudió teología católica en Breslau y fué párroco en Karlmarkt.

EL OBISPO FRANCISCO JAVIER VOGT.—El P. Francisco Javier Vogt fué consagrado el 14 de



El célebre apicultor Juan Dzierzon †

octubre como primer obispo católico del Africa Oriental alemana. El P. Vogt es de familia alsaciana, nació en 1870 y estudió en Estrasburgo.

LA MISERIA EN RUSIA.—El hambre que desde hace años reina en varias regiones de Rusia no es una de las menores causas que provocan los graves sucesos que todos conocemos.

Los campesinos sufren mucho por la falta de cosecha.

Este año, para alimentar el ganado, se ha recurrido en algunos pueblos á quitar los techos de pasto de las chozas.



Monsiñor Francisco Javier Vogt, primer obispo de Africa Oriental alemana



Aldea rusa en que el pasto de los techos sirvió para alimentar el ganado

SE PAGAN

**200** PESOS

POR UN LORO

QUE SEPA DECIR :

CIGARRILLOS

**PEBETE**

SON RICOS!

RICOS!

RICOS!



Los loros tendrán que ser presentados en la Cigarrería La FORTUNA, de José M. Busto y Cía., calle Bartolomé Mitre 1459, el día 31 de Diciembre, en donde se abonarán **DOSCIENTOS** pesos por el que repita la frase indicada, con mayor claridad.

Los Cigarrillos **PEBETE** de 20 centavos no contienen premios ni figuras, sino TABACO HABANO DE PRIMERA CLASE; siendo iguales en calidad á las marcas más acreditadas de 30 y 40 centavos.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR

EUSTAQUIO PELLICER

Año III

Buenos Aires, 8 de Diciembre de 1906

Núm. 108

## El canciller en acción



Al campo interior me voy  
donde probaros espero  
que si vos sos un.... Piñero  
un Estanislao yo soy.



Es costumbre que se remonta «á la antigüedad más antigua» la de hablar mal de los ausentes, porque los aficionados á ese procedimiento dicen que de otro modo faltaría tema para la más insignificante de las conversaciones y las tertulias de amigos se convertirían en una competencia de bostezos.

Supongamos que estén en lo cierto los que tal aseguran. Demos también de barato, aunque nos cueste un ojo de la cara, que el gobierno es ausente consuetudinario por esencia, falta de presencia y cortedad de potencia. Pues á pesar de todo eso, yo no quiero hablar mal de él; por el contrario, me propongo hacer su elogio.

¿Qué dirán ustedes que ha inventado ó se le ha ocurrido hace pocos días? ¿Subir un poco más las contribuciones? ¿Dar unas cuantas vueltas suplementarias de torniquete fiscal á los impenibles más ó menos internos? ¿Ampliar las atribuciones de la comisión municipal para que acabe de moralizarnos. No hay que pensar tan mal: á ese gobierno tan calumniado como benemérito se le acaba de ocurrir sencillamente una gran idea.

Quiere difundir las luces nacionales; pero de verdad y como Dios manda, esto es, con la plata por delante.

Hasta hoy, la República Argentina no era sino un país agrícola, ganadero, mercantil y moderadamente industrial. Desde ahora, será un país eminentemente dramático.

No hay que asustarse. La reacción cívica no está todavía en puerta, la cosecha actual no es de las peores, á pesar de la langosta y de los langosticidas; Ceballos nos garantiza contra toda agresión externa y los Montes de Oca y la maza de Fraga constituyen una barrera natural contra todo alboroto interno.

Lo que hay es que el gobierno que nos manda y que á nuestro bien atiende, quiere fomentar la literatura dramática argentina, por el medio infalible que hace brotar aquí las industrias de las piedras cuando se quiere.

Así como en Suecia tienen el premio Nobel, que inunda periódicamente de prosperidades á los sabios, novelistas y dramaturgos europeos, en la Argentina se crea un fondito de ocho mil pesos anuales para favorecer á los más activos proveedores del teatro nacional.

Habrá un premio de cinco mil pesos para la mejor obra dramática, otro de tres mil para la que, sin ser buena del todo, descuelle entre las medianas y quizá



otro de dos mil pesos para la que se ha publicado á la municipalidad. — no sabemos para la obra mediocre más francamente mala, cosa estúpida que no tiene su mérito porque no todo el mundo es capaz de hacer algo incoherente y bien pensado. Y si no se lo preguntan los interesados,

Si la iniciativa gubernamental y municipal se sostiene y además se amplía, yo propondré oportunamente, mos á tener una flor dramática que me río yo de los inverosímiles colores. Me atrevo á predecir que antes de media hora

na de años, producirémos más dramas que en Tucumán azúcar y hasta podremos ensayar la exportación del género Europa mediante primas sabiamente calculadas. ¿Qué se habrán creído, por á? Esperen un poco y verán el nublar cómico que se les va encima.

Que la idea me seduce, no hay para decirlo. Cinco, tres ó dos mil pesos no de perder y yo, que tengo mis dramas mi armario, como los tendrá pronto mi hijo, padre y cuñado de vecino, me voy relumiendo de gusto al pensar en lotería en que no habrá billetes falsificados y en que se pagará con moneda de inscripción, que abunda más que la ruda, al quite amigazo que me voy á hacer del prescindible don Joaquín V. y hasta Magnasco, al que han extraído ahora las ondas del Leteo para que marnasque ó mñeque en la comisión tasadora ingenios de azúcar teatral.

En fin, principio quieren las cosas y ejemplo no será perdido. Si ahora se caído en la cuenta de que estábamos necesitados de dramas, — quizá por los tantos de comedias y sainetes — mañana se arbitrarán un piquillo para el novísimo histórico ó para el historiador más corriente, otro día se echará un guantito los contribuyentes en obsequio del ilustre jugador á las tabas, y por ese camino se podrá llegar muy lejos, pues el proteccionismo compite ventajosamente con el radio en eso de la generación espontánea.

Para ensayar, se comienza por lo alto, por la torre del edificio intelectual. tengo por seguro que el resultado habrá de suprar á todas las audacias del siglo.

Al fin y al cabo, ya es tiempo de enseñar competencia á los pintores de nuestros reclamos callejeros, únicos que hasta hoy podían decir con verdad que vivían aquí de las letras.



# Capitán de navio Manuel Domecq García



De fijo que Domecq no vió en la guerra  
de Rusia y el Japón  
la brava intrepidez con que en su tierra  
hostiliza el gobierno á la opinión.

# Leprómanos

Los médicos se han cansado ya de las enfermedades *nouveau siècle*, tales como la neurastenia, la apendicitis y otras que han venido llevándose bastante y con general aceptación, pero que empezaban a estar muy vistas. La misma tuberculosis, que se usaba para toda las estaciones, haciendo furor especialmente en la de otoño al comenzar la poética caída de la hoja, iba haciéndose tan cursi como *La Traviata* y solo tenía entusiasta clientela entre las señoritas románticas de provincias. Las ligas formadas contra ella se le habían aflojado y a cada paso se las tenía que estar subiendo.

Hemos convenido ya en que el *bacillus Koch* disfrutaba de una reputación de contagioso, verdaderamente usurpada y a la hora presente no falta ya quien sería de los tres, de *Koch*, del *bacillus* y de los peces de colores. Siguiendo con la desprecupación de la tisis no está lejano el día en que recobremos nuestra libertad de emisión de la saliva en con, por, de, sin, sobre la vereda, que algunos fumadores de la clase de los que escupen por el colmillo, consideran como una de las mas preciadas conquistas del género humano.

en la discusión del flagelo, al cual poco le falta su bacilo, como a toda epidemia que aspira a gozar de la estimación pública. Bacilo que como todos, excepto el *virgula*, y algunos igualmente incluseros, lleva el nombre del que encontró y lo adoptó, como a un hijo. Bacilo Hansen Neiser, para diferenciarlo de otros Hansen que no son de esta familia.

El debate científico ha sido de día y noche luminoso.

Se han descubierto grandes cosas. La lepra, así como la forma poética, está llamada a desaparecer. Ya lo dice Bécquer en verso parodiable.

Mientras haya en el mundo agua y Hay lepra para días!

Se sabe que los leprosos no son egotas. ¡Al contrario! Llevados de un indolente altruismo quieren que participe de su enfermedad el mayor número de personas con cuya amistad se honran. Les dan la mano, muchas más veces que antes, procuran besarlas al menor cuidado, y hasta les ofrecen su lecho para dormir la siesta. No son únicamente contagiosos, son pegajosos. Y además allí donde ven un manantial que surte



Era, pues, forzoso, dada la escasez de enfermos que se iba notando, recurrir a los grandes medios. Los consultorios, como la Naturaleza, tienen horror al vacío. Con lo nuevo, por bien inventado que estuviera, no conseguían llamar la atención. Forzoso era volver a lo antiguo, como han hecho los tapiceros con el mobiliario, resucitar algo estilo Luis XV ó si era posible de otro Luis más antiguo.

De aquí, surgió la lepra, que acaba de ponerse a la moda, para la humanidad doliente. Es una enfermedad *dernier cri*, admirablemente presentada al público con todo el aparato de congreso médico que su argumento requiere. A los aficionados a las cosas antiguas, armas, monedas, cuadros arcones, sillas de coro, bargueños y hasta estampillas de las del Barquito, la lepra viene a colmarlos de júbilo. Es una enfermedad que nos retrotrae y hasta retrolleva a los tiempos medioevales. Se puede usar con correa de malla y espada de cazoleta.

Reunidos en congreso los especialistas, empezaron por ser invitados por el ministro del Interior a un almuerzo en el Tigre, ¡ah, tigre! y acabaron por retribuir este obsequio con otro de igual importancia culinaria dando al mismo señor Montes de Oca un banquete en el Jockey Club, despidiéndole de la vida de interino que ha llevado tantas veces y de sus numerosas relaciones exteriores.

Entre el almuerzo rústico y la comida urbana, mediaron varios días. empleados

agua a los vecinos ó una fuente, ó un arroyo cristalino allí se lavan. Son sumamente aseados.

Otra particularidad, muy digna de tenerse en cuenta, es el carácter aristocrático con que ahora se está presentando. En la Edad Media la lepra era plebeya. Hoy no. Refinados sus gustos, buscan los que tienen dinero y pueden pagar caras las visitas y gastar un plato en medicinas, yendo a la botica en automóvil de paso para Palermo.

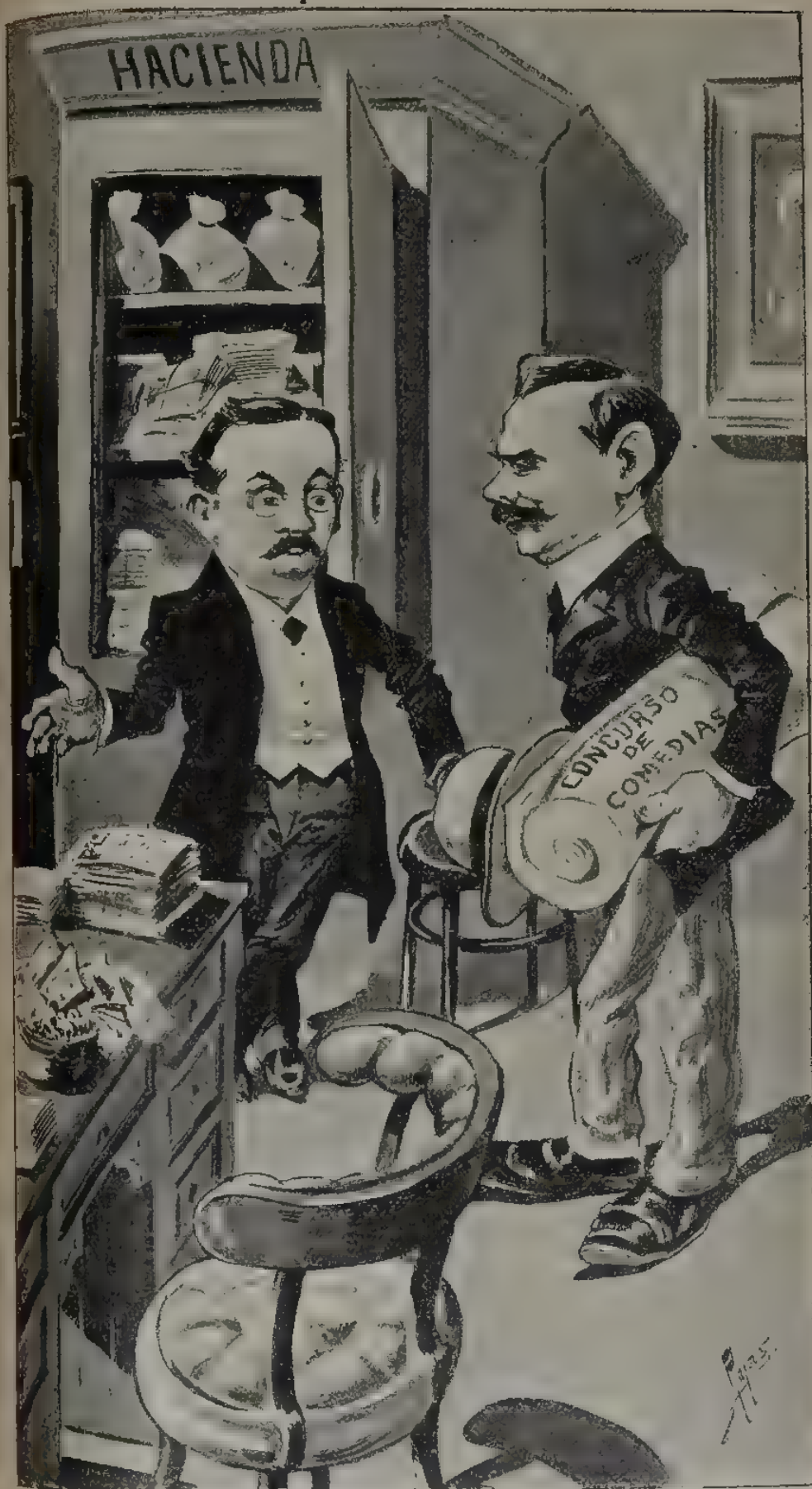
Con todos estos antecedentes los leproscistas, han propuesto que el gobierno decrete que este contagio es, así como la revolución de arriba, la enfermedad vigente.

Nada de leproserías en las provincias que sigan las pulperías haciendo el negocio sin competidores. Habiendo leproscistas de las tres clases sociales, lo mejor será la fundación de una gran colonia, con mucho campo y con los leproscistas a galpón. Se preferirá una isla en el Atlántico y ¡anda pa atlantel! «La isla de la Verdad» para que no se crea que está de la lepra es de mentirijillas. Y allí, chalets para los enfermos *high-life*, y hoteles con ó sin reglas y toda clase de esparcimientos. Para los burgueses, casas confortables y para los otros, lo que quede. En fin, un gigantesco *leprocomio* donde no haría falta que vieran los médicos puesto que la enfermedad es incurable.

¡Qué le parece! ¡Hermaniito!

EL DEL VERDE GABAN.





*Lobos.*—¿Y de qué anexo voy á sacar esos ocho mil para el concurso de comedias?  
*Montes de Oca.*—De ninguno, porque nó habrá desembolso. El Ejecutivo tiene como una fija el premio de este concurso con su comedia *La Coalición*.

# Propaganda cívica

El pobre Vicente cayó ese domingo á la pulpería, como quien dice, «al ruido de la gente», pues era día de grandes carreras, con motivo de que el paisanaje andaba con plata de las elecciones que tenían lugar ese mismo día en el pueblito cercano, y de las cuales iban llegando los que acababan de ejercer ese derecho sin la menor dificultad, por la lista oficial, única y canónicamente vencedora.

Pero Vicente era un muchachón muy metido todavía en su casa, bajo la potestad paterna y el ala de la familia, y sin tener aún la edad requerida para votar. No sabía por lo tanto sino de oídas lo que eran elecciones, no obstante que su padre era elemento apreciable en tal clase de fiestas, aunque rebelde á las incitaciones oficiales, y en aquella elección prescindiendo.

Los parejeros no habían llegado todavía, por más que, buen golpe de gente á caballo se agrupase en la cancha á la espera. Algunos paisanos había también muy cerca de la pulpería los que jugaban

cientemente exacta á sus ojos, y como ciera la observación con tono algo mortificante, la aprovechó el otro paisano para burlarse de esa y de todas las otras marcas anteriormente dibujadas y borradas por su contrincante. Con esto, subieron tres poco á poco de tono, y pasáronse á las vías de hecho, alcanzándose. Vicente un buen rebencazo del mortificado paisano. El otro tomó entonces la defensa de Vicente. Un espectador de la ruse acercó también á terciar en la contienda, y hubiérase convertido aquello en un refidero de gallos, si en ese preciso momento no entrase á actuar un elemento nuevo é inesperado en aquella reyerta.

La elección languidecía en el pueblo por falta de votantes, y un meritico policía con dos agentes acababa de llegar á la pulpería en busca de los desertores del atrio para que fueran á votar otra vez. Era preciso demostrar al país la fuerza de opinión del partido y los elementos populares de que disponía.

Los paisanos se hicieron á un lado para ver entrar al meritico que ya los conocía como buenos amigos del caballo del pago, y Vicente quedó en evidencia en medio de todos, con el cuchillo en la mano.

—A ver, dijo lacónicamente la autoridad, ¿quienes son los peleadores?

—Si no peliamos, dijo uno de los paisanos.

—¿Ya votaron?

—Aurita mesmo llegamos de allá.

—Y vos, dijo el meritico, mirando á Vicente, ¿qué hacés con ese cuchillo?

—Estaba comiendo tortas.

—¿Con cuchillo! Traépa acá. ¿A qué no has ido á votar?

—Yo, no... Pero por que le vi á dar el cuchillo, agregó, retirándose.

—Conque no has ido á votar!... ¿Cómo te llamavos?

—Vicente Díaz...

—Ah! hijuna! Has de ser hijo no más de esta por cual de opositor que nunca quiere ir á votar. Quítenle el cuchillo... Yo les vi á enseñar á que no

den protestando sin cumplir con ese deber cívico del ciudadano...

Vicente se hizo hacia atrás, pero rápidamente un policiano se le echó encima, le arrebató el cuchillo, y con un violento empujón lo tiró de espaldas sobre el mostrador, y cuando el muchacho se enderezó indignado protestando, los dos soldados que habían desnudado sus sables lo acometieron á planazos. Enderezándose iracundo, gritó:

—Hijos de una...! Si me hubieran dejado el cuchillo...

Un último hachazo sobre la cabeza lo derribó en tierra desvanecido. Luego cargaron con él, y doce meses más tarde, cuando sanó de los golpes, quedó á disposición del juez competente acusado de atentado á mano armada á la autoridad. Y cómo se escribe la historia! Un corresponsal telegrafó á un diario de la capital que acababa de cometerse un nuevo atentado policial contra un pobre paisano indefenso.

SEGUNDO VILLAFANE.



á las bochas bajo la rala sombra de unos cuantos sauces nuevos, y dentro del negocio otros varios que bebían y conversaban, dos de ellos en cuclillas, pintando marcas en el suelo con la punta de sus cuchillos.

Varios vasos de bebida se veían sobre el mostrador, y la guitarra muy adornada de cintas colgaba olvidada en un clavo de la estantería, junto con varias prendas de plata, y lazos y rebenques, empeñados por los marchantes.

El sol picaba bastante y el viento soplaba ardiente del Norte, levantando de rato en rato polvorosos remolinos. Vicente se refugió, pues, en el interior del negocio, pidió al pulpero un peso de tortas y un refresco, y poniéndose á mirar á los que pintaban marcas, entre torta y torta y trago y trago, se mezcló en la conversación de ellos, luciendo su erudición en materia de marcas.

Quiso la mala suerte de Vicente, que uno de los paisanos pintase una marca que le era muy conocida y no aparecía lo sufi-





## UNA INJUSTICIA



Un vate, joven simpático que se halla muy resentido porque no se le ha admitido en el concurso dramático, quejándose amargamente, pues el pobre está que brama, me hizo conocer un drama que escribí recientemente, dejándome convencido de la injusticia notoria que, al privarle de la gloria del triunfo, se ha cometido. Y, porque pueda juzgar el público su talento, brevemente, el argumento os voy, aquí, á relatar. La acción pasa en un mesón, á la vera de un camino. Personajes: un rabino, un soldado bravucón, una linda damisela, su doncella, un caballero, dos frailes, el mesonero, un gaucho y una mozueta, un turista, un vigilante, y un mozo que se hace el tuno... y, si es que me olvido alguno, ya saldrá más adelante.

Al levantarse el telón, el mesonero, afeitado, debe aparecer sentado á la puerta del mesón. Entra el rabino, suspira y, al punto, da una palmada.

—¡Un vermouth!—Con faz turbada, el mesonero le mira.

—¿Un vermouth?—dice mohino.

—Un vermouth, sí ¡qué embromado!

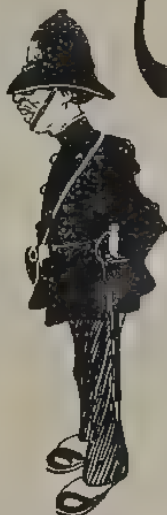
—Es que nunca he oído hablar yo de esa clase de vino.

Y, tras mirar con recelo al otro, de cabo á rabo, añade:—¿Creerá este pavo que me va á tomar el pelo?

Levantado el capuchón, llega un fraile, con gran priesa y se sienta ante una mesa de las que hay en el mesón.

—¿Quien sirve aquí?—cejiunto, exclama el fraile al momento.

Y el del mesón, muy atento, le contesta:—Voy al punto. ¿Quiere su paternidad jamón, pollo, atún, perdices?



GYMNHANA

—Tráeme todo eso que dices.

—¿Todo? ¡Qué barbaridad!

A un grito del mesonero, viene á servir la mozueta.

Luego entra la damisela, seguida del caballero.

La dama, que es un encanto, mantiene el semblante oculto, su doncella trae un bulto escondido bajo el manto.

Como el autor no le explica diré, por si alguien se escama que es la ropa de la dama el bulto que trae la chica.

No tarda en aparecer un gaucho y luego otro fraile y aquí es cuando empieza el baile como pronto se va á ver.

Entra el soldado al mesón y pellizca á la mozueta

que le tira una cazuela y le da en el esternón.

Y, empezada así la farra, todo el mundo allí se agita

y entonces el gaucho grita

—Otra cosa es con guitarra.

—¡Ordén!—dice el caballero.

—¡Paz paz! Un fraile repite,

aunque es inútil que grite...

—¡Fuera!—ruge el mesonero.

La dama cae desmayada,

los frailes dan bendiciones

y los demás mojicones

y una que otra bofetada.

Está el mesón convertido

en un campo de Agramante

cuando llega un vigilante

que quizás oyó el ruido,

y, rápido, cae el telón

ocultando el «entrevero»

y acaba el acto primero

ó sea el de *exposición*.

Tras éste viene el del *nudo*

y luego el acto final

de la *catástrofe*, el cual

también es morrocotudo.

Tal es la obra del simpático

vate que está resentido

porque no se le ha admitido

en el concurso dramático.

Que exista juzgo admisible

otra, en la trama, mejor...

De *catástrofe* mayor

y más segura... ¡imposible!

VICENTE NICOLAU ROIG





«Vamos á ver qué nos cuenta hoy de nuevo la crónica callejera.

«Un coche de la empresa de automóviles eléctricos que á toda velocidad se dirigia á la Plaza de Mayo, arrolló en la

calle San Martín á un transeunte en e momento de cruzar la calzada, ocasionándole lesiones internas de tal gravedad, que falleció antes de recibir los auxilios de la Asistencia Pública.»



«El menor R. S. de 8 años, que en la tarde de ayer jugaba con otros muchachos en la calle Rivadavia, fué atropellado por una victoria de plaza que, al pasarle por encima del cuerpo, le fracturó la columna vertebral, matándole instantáneamente.»



«El último tren de pasajeros que anoche salió de Casa amarilla en viaje á La Plata, embistió en el kilómetro 8 á un individuo decentemente vestido que transitaba por la vía, mutilándole horriblemente.»



«En la madrugada de hoy falleció en el hospital Rawson el joven M. T. de resultas de las heridas que le produjo un tranvía del Metropolitano al apretarle bajo las ruedas.»

—«Esto es intolerable! ¡Todo el mundo se cree con derecho á matar gente, como si yo estuviese aquí para representar honoriamente á la Parca!...»

# Estanislao Zeballos

El gusano de la envidia, que es roedor, como los ratones, la emprende ahora con Estanislao S. Zeballos. Quiere roerlo. ¡No le roerá! Entre todas nuestras grandes figuras, esta no pertenece á la clase de los hombres públicos que están roídos y ya están frescos.

Algüen ha dicho en uno de los cafés de la Avenida, que el notable publicista era en Relaciones Exteriores, *the right man in the right place*. Para decir eso, no hace falta saber inglés: basta con oírlo pronunciar á los ingleses en el Hipódromo los domingos ó en los Bancos los días hábiles. También hay quien no sabe latín y á cada disgusto que le da un amigo exclama: *¡Tu quoque, Brutus!* ó *¡Vae victis!* ó *¿Quo vadis?* porque estas cosas de la Roma antigua, no son un misterio para nadie y resultan del lenguaje corriente hasta para Rómulo, Naón, y Eliseo Cantón, un par de vivos que entre sus conocimientos no cuentan con el de las lenguas muertas, pero tratan á todos los ministros.

Volviendo al asunto, es indudable que el doctor Zeballos reúne en su persona todos los encantos y atractivos para ocupar tan alto asiento. No carece de nada de lo que hace falta para sentarse con comodidad. La poltrona ministerial tiene su ministro. Tiene su poltrón. Ha encontrado su media naranja. El sillón completo á Zeballos. Zeballos completa el sillón. Le viene como anillo al dedo. Nacieron el uno para el otro. ¡Que los entierran juntos!

*The man of the moment* es otra frase inglesa, otro

team ó timo británico, pero inaplicable ahora. Un canciller no es «un mono del momento» y en esta ocasión tenemos canciller para rato.

Abogado, ingeniero, novelista, periodista, *sportman*, filósofo especulativo y académico correspondiente de la Real Española donde son sus colegas el vizconde de Benalcánfor, de Lisboa y don Juan Agustín Barriga, de Chile, conoce todos los secretos del idioma castellano, ama las Bellas Artes como ama el jabón la lavandera; la música le enloquece, sobre todo la Walkiria; adora el estilo Luis XV, el Luis XVI y todos los luises por el estilo; es suscriptor de *La Vie au grand air*, en publicación y del *High-Life Zeitung*, próximo á publicarse; sabe decir «acápita» «emergencia» «holocausto» y «laringoscopia». Además tiene un cronómetro, que repite las horas, los cuartos, los minutos y los

segundos á poco que le aprieten el toro. Ha escrito tres libros amenos. A tres que haya escrito más. Se titulan, *Canar», Painé y Relmú* todos como se llaman a los protagonistas muy a entuadas. Canar es *La dinastía de las Piedras*, confundir con la de los Roca. Painé es de los Zorros (tampoco es alusión). Relmú era la *Reina de los Pinares*. Los tres novelas monárquicas. Tres textos romados, de los cuales dice el cala-

donde se anuncian que decaen «en el galicismo tan propagado en esta ca».

Además en el género río, á su pluma se debe las *Cuestiones de limo con el Brasil y Chile* y todas de plano y con plano de Misiones, *agricultura en América*, es decir *Agricultura Septentrional y Meridional*, y por último *La región del lago* dictado en forma de vechando por esos trozos de Dios.

Tiene pues, «eje» de libros de libre circulación, y nueve ó diez levitas claras, oscuras y de medio tono con claveles dobles el ojal y algunas con botones dorados.

Más levitas que libros.

Además «trata» con Eduardo VII, pasea en Victoria, se cartea con el Kaiser, ha leído a Shakespeare, Wisky y a Shakespeare. ¿Que me se quiere, para los *Affaires Etrangères*?

Los colonias, como el bama, no están conformes con la del ogar ó «nacimiento» que unos colonias más allá donde está. moñon de S. Francisco puceto por e-

andando los tiempos, y otros en Calamuchita. De todas maneras es de este vasto territorio y ¡basta! Como director de la Revista de Derecho, se le considera el primer mono de nuestros revisteros. Ha viajado mucho, habiendo visitado la Suiza, Italia, la Francia y la España. Cuatro las y tres bemoles. ¿Se quieren más viajes y más exterioridad para un ministro de Relaciones Exteriores? Pasó el canal de Mancha, con la mayor pulcritud. Dónde estuvo más tiempo fué en Bolonia que se nombró hijo adoptivo.

¿Qué más se quiere? ¿Que sepa francés? Eso es exigir demasiado. Para entenderse con los diplomáticos, una buena mimica es á veces lo más discreto.

¡Idiomas! ¡Idiomas! ¿Acaso hacen falta hoy día? ¿Qué esperan'ol?

DIEGO DE MIRANDA





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## LOS RESTOS DEL SEÑOR CARLOS CALVO



Desembarco del féretro

Con arreglo al ceremonial previamente dispuesto, efectuóse la traslación de los restos del señor Carlos Calvo al cementerio de la Recoleta.

El ataúd envuelto en la bandera nacional fué conducido primeramente á la Catedral, de donde, una vez celebrada la misa de Réquiem, fué conducido al panteón.



Los ministros de Relaciones Exteriores y Obras Públicas y comitiva oficial presenciando el desembarco del féretro



Colocando el féretro en la carroza fúnebre



Carroza de las coronas

Hicieronle los honores de general, y pronunció un discurso á nombre del Poder Ejecutivo el ministro del Interior doctor Montes de Oca. Asistieron los mi-

impresión producida por la muerte del Sr. doctor Federico Ibarra, pues el bien es cierto que el exhausto organismo del enfermo hacía temer fatal desenlace por



La presidencia del duelo

nistros, muchos diputados, senadores y altos funcionarios, y casi todo el cuerpo diplomático.

-Tan general como penosa ha sido la

su tenaz dolencia, no se creía tan próxima la crisis mortal. El doctor Ibarra era uno de los intelectuales más reputados de la nueva generación y había



Entrando el féretro en la Catedral



Túmulo de los funerales del ex ministro Sr. Calvo en la Catedral





El ministro de Relaciones Exteriores pronunciando el discurso en la Recoleta

obtenido la medalla de oro de los diplomados de su grado aunque era el más joven de todos. Fue luego nombrado secretario del Juzgado Federal, más tarde pasó con el mismo cargo a la Intendencia Municipal, y ahora ocupaba la de la Suprema Corte. Era también profesor de Derecho Civil en la Facultad de Derecho y Ciencias sociales.

— El 1.º del corriente falleció en Lincoln, a la avanzada edad de 103 años, la señora Justa Frías de Bustamante,

primera pobladora de aquella floreciente localidad. Estaba emparentada con las familias más distinguidas de aquella población.

— A los tres días de su enlace, sorprendido en plena luna de miel, ha fallecido el señor don Luis Guerrero, perteneciente a una familia extensamente vinculada en nuestra sociedad. El ataque fué tan violento que hizo inútiles y tardíos todos los recursos de la ciencia, aunque fueron rápidamente suministrados.



Conducción del féretro al panteón

## NECROLOGÍA



Doctor Federico Ibarburen



Sra. Justa Frías de Bustamante, de 103 años



Señor Luis Guerrero



Srta. Elvira Salvatierra



Srta. María Antonia Butt



Srta. María Mercedes Gelly Cantilo



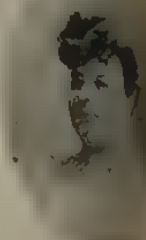
Srta. Lalla Roca



Srta. María Luisa Bravo Amaya



La Srt. Elvira B. Breetz con el Dr. Daniel Tramm en San Miguel después de la ceremonia nupcial.



Srta. Dalmira C. H.



Srta. Celia Cavassa



Srta. Mercedes Pini Levalle



La Srta. María Pini y el Dr. Luis Defferrari después de su enlace en San Miguel





Miembros del consejo escolar dirigiéndose al palco de honor

--El torneo escolar de ejercicios físicos fué una brillante fiesta social, que llevó al hipódromo de Palermo un crecido y selec-



El público en la tribuna popular

to concurso de familias. El team de la escuela Rivadavia ganó este año por segunda vez la copa en el partido de ban-



Un lance del juego de la pelota



Una rodada en el juego de la pelota al cesto



Juego de la pelota al cesto

deritas y de cesto, luchando con la número 13. La escuela de varones número 5, luchó después con la de Rivadavia, obteniendo el triunfo aquella. Las copas fueron entregadas a los vencedores por el doctor Vivanco, que pronunció breves y oportunas palabras. La escuela número 5, dirigida por el señor Novillo, ha obtenido en el reciente concurso de ejercicios físicos las cuatro copas destinadas a la sección varones por el consejo nacional.

La distribución de certificados en la escuela Presidente Roca dió lugar a una



Grupo de alumnos de la escuela Rivadavia en la carrera de banderitas

fovoacido por distinguida concurrencia. Representóse la opereta infantil «Quinta de los Ombúes», por alumnas de tercer grado, y se hicieron recitaciones y juegos infantiles.

brillante que tuvo el día 2 de mañana.

El programa fue correctamente desarrollado, mandando la atención las copias «El médico a palo» «Quien muere abarca»... presentas por los niños de la escuela.

—La fiesta anual de año de la escuela número 16, distrito 3.º, dirigida por la señora Costa, fue un acto simpático.



Carrera de banderitas



Accidente sufrido por un alumno



La directora de la escuela Rivadavia felicitando a las alumnas ganadoras de la Copa





Grupos de alumnos representando las 14 provincias



Distribución de certificados

ESCUELA N.º 16, DISTRITO 2.º



Gavota, baile infantil por los alumnos de primer grado

—Acaba de llegar a Buenos Aires y ser incorporado al personal artístico de P B T, el notable caricaturista español don Pedro Rojas, cuya firma popularizaron las más importantes revistas de la península, en las que colaboró asiduamente destacándose entre los mejores dibujantes por su original factura y *spit* fecundísimo.

El concurso de Rojas, unido al que nos prestan artistas tan reputados como Sanuy, Bosco, Castro Rivera, Fortuny, Olivella, Soto



Señor Pedro Rojas

y Sartori, por no mencionar sino a los de primera línea, constituye para P B T un valioso refuerzo que habrán de apreciar los lectores tanto por lo que habla de nuevos atractivos para el semanario como por lo que aporta a su preponderancia artística.

— Los nuevos oficiales recién egresados de la escuela militar representan un buen contingente de ilustración y cultura para nuestro ejército, á juzgar por sus brillantes pruebas reglamentarias.

## COLEGIO MILITAR



Grupo de cadetes del Colegio Militar de la nación que han sido examinados y aprobados obteniendo el grado de tenientes segundos.

## LA FIESTA DE SAN ANDRES



Banquete de los escoceses festejando á su patrono San Andrés en el salón del Príncipe Jorge





Las Hijas de María de la Iglesia de San Francisco, ensayando en la capilla de San Roque

La festividad de la Purísima Concepción que hoy se celebra es el complemento del poético mes de las Flores. Las Hijas de María vienen hace tiempo preparando los solemnes cultos de hoy, ensayando

cánticos piadosos en loor de su adorada patrona y adornando los altares de su poético culto. Destacan entre las demás congregaciones por su celo especial los de San Ignacio y San Francisco.



Coro de las Hijas de María en San Ignacio ensayando el himno a la Purísima, del maestro Rodríguez.



Hijas de María adornando el altar de la Purísima en el convento de San Francisco

# CONCIERTO.—FIESTA ESCOLAR.—PREMIOS Á LA ABNEGACIÓN



Concierto Martinoli Escalante verificado en el teatro Colón á beneficio de la Asociación Damas de Caridad



Invitados presenciando el acto literario musical que maestros y alumnos dedicaron á su Director R. P. Domingo Peñaza por su regreso de Europa



El subprefecto Dr. Dellepiane, jefe político Dr. Fernández y demás autoridades de la prefectura del puerto después de entregar á los marineros la medalla y diploma del premio.



— Los disturbios electorales del Azul han tenido fatales consecuencias. Efectuadas las elecciones municipales, surgieron las contiendas entre los vencedores en ellas y los vencidos por el sufragio popular. Fue necesaria la intervención de un comisionado nombrado por el gobierno de la provincia y allá fué el señor Vega Belgrano con el buen deseo de conciliar intereses y opiniones. Todos los trabajos en tal sentido fracasaron, y cuando ya parecía que se lo por la enérgica imposición del principio de autoridad, iba á ser posible consolidar la municipalidad un acto brutal vino á perturbar la población y á arrebatar la existencia al presidente del Consejo Deliberante.

Reunidos estaban los nombrados y se trataba de el gir las autoridades. Asistía numeroso grupo á la barra y en ella se veían matones y gentes de mal vivir, que no habian ocultado los criminales propósitos que á la sesión los llevaban. Un altercado entre un municipal electo y el presidente, dió lugar á interrupciones de un tal Marotta, que estaba entre el público. Otro de los que en la tribuna se hallaban trabose con él en contestaciones acalora-



Señor Eufemio Zavala y García, muerto

El tiroteo fué tan nutrido, que en corto tiempo se dispararon unos cincuenta tiros en el recinto. El señor Zavala, que ocupaba la presidencia, púsose en pie, empuñando un revolver, y recibió un balazo que penetró bajo su brazo izquierdo, saliéndole á igual altura por el brazo derecho. Dirigióse á la puerta de la galería, agarrándose de ella para sostenerse, y al darse vuelta recibió otro balazo, que se incrustó en la columna vertebral, bajo la nuca, dejándole muerto en el acto. De su revólver faltaban cuatro tiros, que él habia disparado. Al mismo tiempo caía herido Luis Biggi, alias Marotta, con tres balazos: uno en la clavícula izquierda y dos en las ingles. El señor Cristobo quedó herido en la cara, y recibieron otras heridas de más o menos gravedad, los señores Juan Bosch, librero; Luis Cornille y Paulino Rodríguez Ocón.

El señor Zavala era argentino, hacendado, y tenía bastantes bienes de fortuna.

Libró milagrosamente el señor Vega Belgrano, pues desde la puerta del salón dispararon sobre él.

El vecindario del Azul protestó enérgicamente de tales excesos; el comercio



Señor Luis J. Cornille, herido



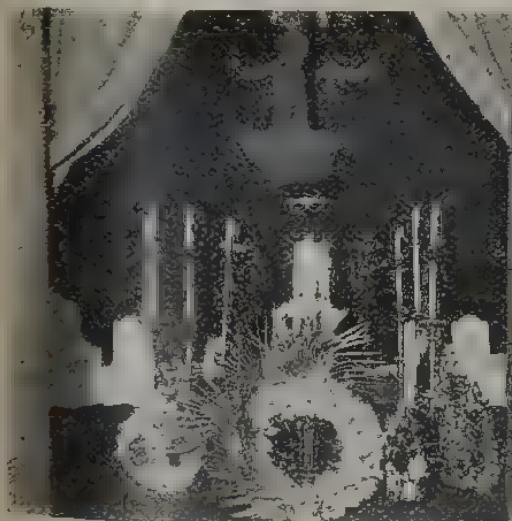
Sr. Gumersindo L. Cristobo, herido



Sr. Luis Anizau, herido

das. La policía no creyó del caso intervenir. Lo cierto es que de las palabras pasaron á la lucha armada y empezaron á hacerse disparos de revólver en el salón municipal de sesiones.

cerró sus puertas el día del entierro del señor Zavala, y el juez de instrucción señor González Roura, instruye el sumario correspondiente.



La capilla ardiente



El palacio municipal

## NUEVA ESCUELA NORMAL.—EXPOSICIÓN DE PINTURAS



Directora Srta. Luisa Casas, y personal docente de la Escuela Normal Alberdi, en Córdoba

—La exposición de pinturas celebrada en el salón del Ateneo de Córdoba ha puesto de relieve los grandes adelantos obtenidos en esta enseñanza especial.

La escuela normal «Alberdi», dirigida

por la Srta. Luisa Casas, ha dejado muy bien puesta su bandera en la exposición de labores, en las clases públicas de fin de curso y en las reuniones que con este motivo se han verificado en dicha escuela



Grupo de expositoras de la exposición de pinturas en el Ateneo



# ENTIERRO DEL MINISTRO SEÑOR CAPURRO.—OPERACIÓN NOTABLE

La muerte del ministro de Fomento, ingeniero señor Juan A. Capurro, ha dado lugar á una sentida manifestación de duelo. El cadáver fué velado en el Palacio de Gobierno, en el salón del ministerio de Relaciones Exteriores; y en el momento del sepelio se le hicieron los honores de general de división, por los regimientos 1, 3, 4 y 5 y el de artillería de campaña. Al llegar al cementerio y después de hacerse las salvas de ordenanza, pronunciaron discursos el doctor Williman, ministro de gobierno, en nombre del Poder Ejecutivo, el doctor Figari en nombre del Departamento de Ingenieros, y el doctor Acevedo representando á la Universidad.

—Hasta ahora venían considerándose como incurables las heridas y lesiones que afectaban tanto al corazón, como al pericardio ó tejido que le reviste. Los experimentos



Juan A. Capurro, ministro de Fomento †

han dado señales de sufrimiento, ni han experimentado contrariedades de importancia, y se ha llegado á la conclusión de que el corazón es un órgano operable como cualquier otro.

Abundando en esas ideas, y autorizado por su experiencia de cirujano, el doctor Manuel Nieto se encontró en su clínica del Hospital de Caridad de Montevideo con el caso del soldado Juan F. Vidal, herido con dos puntazos de arma blanca en el pericardio. El paciente es

hombre de 25 años y pertenece al 3 de infantería. Su estado era gravísimo; había perdido el conocimiento, el pulso era imperceptible, batiéndose sudores fríos, y las extremidades estaban heladas.

Resolvió entonces operar sin pérdida de tiempo. Cortó la 6.ª costilla, reconoció las heridas de la pleura y de pericardio, cerca de la punta del corazón y



Los ministros conduciendo el féretro á la salida de la casa de gobierno



El doctor Claudio Willimán, ministro de gobierno leyendo el discurso



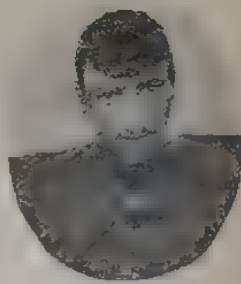
El doctor Pedro Figari, pronunciando su discurso



Dr. Manuel B. Nieto, que hizo la operación al soldado Juan Francisco.

de distinguidos anatómicos han clasificado las lesiones cardíacas en penetrantes y no penetrantes, observándose que estas últimas no impiden súbitamente el funcionamiento de aquel órgano. Operando sobre animales se han visto perros, que con el corazón atravesado de parte á parte no

procedió á suturarlas. La operación era ultra difícil. El corazón funcionaba regularmente y era necesario no interrumpir sus movimientos simultáneos, de arriba abajo, de adelante atrás y de rotación; pero todo se hizo regularmente y en menos de un mes quedó curado el enfermo.



El soldado Juan Francisco á los 20 días de operado.

## TOMA DE POSESIÓN DEL PRESIDENTE.—TUMULTOS EN RÍO JANEIRO

La toma de posesión del presidente de los Estados Unidos del Brasil, Dr. Alfonso Penna, y del vicepresidente señor Peçanha, tuvo lugar con las ceremonias acostumbradas el jueves 22 del pasado noviembre en el salón de sesiones del Senado, en presencia de los representantes del país, cuerpo diplomático y altos funcionarios. Un numeroso público aclamó a los nuevos funcio-



Salón del Senado Federal en el acto de jurar los doctores Penna y Nilo Peçanha, presidente y vice de la república



Aspecto de la calle del Arenal, frente al Senado en el momento de la toma de posesión del presidente

sa u hostil para el ex prefecto de Río Janeiro, señor Pereira Passos, cuyo retrato se ostentaba en un quiosco en la calle San Francisco de Paula, dió lugar á que un grupo de gentes enemigas de aquel funcionario acometiera á dos quioscos y los volteara y quemara, salvándose á duras penas los dueños. La policía acudió después que ya los daños estaban consumados.



Quema de un quiosco en la calle de San Francisco por ostentar el retrato del Dr. Pereira Passos



El pueblo esperando la llegada de Carletto, Rocca y Pegatto, autores del orlmen de la rua Carioca, conducidos para declarar á la comisaría 3.ª

narios á su paso por las calles dirigiéndose al Senado y al regresar de la ceremonia. Los nuevos magistrados ocupan las elevadas posiciones á que los ha llevado el sufragio universal, en medio de la amistosa expectación, y bajo los más felices augurios, fundados en sus especiales prendas de inteligencia y carácter.

—Una manifestación, que aún no se sabe si fué amistosa

—Para tomar de claración á los estranguladores de los hermanos Folco fueron trasladados al local de la comisaría 3.ª, los días 20 y 22 del pasado. Grande fué la aglomeración de gente que quería conocerlos, y la irritación que produjo su presencia llegó á tan alto grado, que la policía tuvo que proceder violentamente para evitar que los lincharan.



# Los primeros calores



El marido. - ¡Qué calor tan espantoso!  
 La mujer. - Si hubieras salido con sobretodo, como yo te decía, podrías remediarlo.  
 El marido. - ¿Cómo?  
 La mujer. - Quitándotele,

## LA REVISTA DE LAS REVISTAS

No es militar, no es civil, no es soluble en el agua. Es un libro pensamiento. Trata de todo y á Dios de tú. Lo estudió todo á la luz de la razón, de la ciencia y del acetileno. Filosofía, arte, literatura, cabalística, equitación y aseo

## REVISTA

de DERECHO torcido,  
HISTORIA y cuentos,  
LETRAS góticas

Manual del cultivo de las Relaciones Exteriores y otras plantas exóticas. — Método práctico para amojonar sin salirse de los límites, ni tener cuestiones. La publicación más útil para los ministros. Cada entrega lleva un retrato del autor en trajes y posiciones diferentes. Algunos de busto. Otros de medio cuerpo para abajo

El mejor Regalo para las próximas fiestas de Navidad

## Champagne "Cuatro Zeballos"



También lo tenemos

**CARTA BLANCA** para todos,  
**VIUDA CLIQUOT** vuelta á casar  
y ¡**MUÉVETE CHAMBON!**



"CUATRO ZEBALLOS" no tiene rival para fiestas y banquetes; recomendado para los discursos.

On parle français - English spoken

TAMBIÉN SE HABLA POR TELÉFONO

## Mueblería de VILLANUEVA

Lejos pero bueno-Bueno pero caro  
Comedores para los amigos.  
Bibliotecas sin usar. Muebles antiguos y modernos  
lanos con ó sin manubrio,  
marca Benito, para los que saben tocar, para los que no saben y para los que no les queda más que la afición y el compás.

Juegos de dormitorio Luis XV y Pompadour. Cuestan XVI (diez y seis) luises.

## EL VIENTO ES BARATO

Informes y Comisionados  
semisurgentes

MOLINAS con muchas aspas

Sacan investigaciones de la primera napa. Han dado excelentes resultados en La Plata. Sensibilidad exquisita. Potencia graduada. Ahora van á implantarse en Salta y de allí saltarán á otra parte.

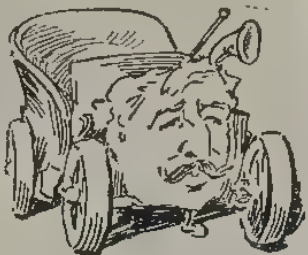
Todo el aparato está galvanizado; no se pica ni se corre y resiste cualquier influencia de la humedad ó de los gobiernos de familia

ENTRADA LIBRE \*

## El Garage Ideal

\* ENTRADA LIBRE

Gran Exposición de Automóviles, secretos-móviles y Ministro-ciclos  
Tan buenos para el campo, como para la ciudad, como para andar por casa  
Faroles Zeballos allumage por magneto. Brillo insólito. — Motores á bolillas y Moto-Nafta-Tedin (la primera esencia del mundo) incoloro, inodoro é insípido; lubricados con aceite presupuestivo, el mejor para todos los empleados. Obras Públicas son amores. Prueben ese aceite que también sirve para la ensalada. — Pneumáticos Oca de resistencia incomparable, ant derrapantes, imperforables; gastan el camino con sus gomas comprimidas - Reguladores centrífugos ó bien de choque con el Congreso obran sobre la admisión del gas de las intervenciones, sobre el escape de los



comisionados por la tangente y sobre el aparato de la reacción institucional, encendedor de las pasiones. — Bobinas ó transformadores Ramos Mejía, que no es ningún bobo, y transforma en corriente de alta tensión ó alto gasto cualquier cuenta de la Defensa Agrícola, por poco corriente que sea. Los acumuladores de pesos, no son de cuatro ó cinco volts, sino de «no hay que darle voltas» — Automóviles Villanueva, mejores que el Decauville, para los caminos de la Presidencia de la República. Competencia con los Eléctricos-Ugarte. Tienen cuatro cilindros, mucha expansión, ocho asientos y entradas laterales á veces.

VISITEN NUESTRO ESTABLECIMIENTO

¡TODOS AL GARAGE!

Desde el 1º de Diciembre lo tenemos abierto hasta el 7

¡TODOS AL GARAGE!



# PEBETES de ANTAÑO



Dr. Eugenio Pérez  
del Cerro  
a los 7 años



Sra. Estela M. García  
Mérou de Elizalde  
a los 3 años



Sra. Enriqueta García  
Mérou de Ruiz Guinazú  
a los 5 años



Dr. Arturo Lastra  
a los 7 años



Dr. M. Juárez Celman  
Ex presidente de la República  
a los 8 años



Sr. Federico E. Barbi  
Ing. de obras hidráulicas  
a los 5 años



Sr. Alberto M. Gasariego  
Diputado  
a los 6 años



Sr. Carlos Serry  
Senador  
a los 11 años



Dr. Luis Feluffo  
Diputado  
a los 3 años

—¡Vive Dios! ¿No tengo dicho que se me deje en paz cuando esté leyendo? ¿quién te manda venir acá, estúpida criatura?

—La señora me ha dicho que limpiara un poco el suelo, que está lleno de ceniza y de puchos; pero que no sacudiese para no levantar polvo.

—Pues dices á la señora que á mi no me da la gana de que se limpie aquí; ¿entiendes?

—Sí, señor, yo se lo diré.

—Quiero tener el derecho á la suciedad, que es tan respetable como el de la manifestación del pensamiento en ciertos autores modernistas y de los mismos resultados. Y esto, ¿lo entiendes también?

—No, señor á Dios gracias, no sé leer.

—Y ya puedes dárselas, pidiéndole que te conserve la vista y ese don de no usarla en cosas indignas y despreciables. Si

hace ver las estrellas y jurar y renegar al hombre más bien hablado. Desearia uno poder vivir sin pies. Va veó que tu los tienes bien robustos y que no hay miedo de que te caigas aunque te empujen fuerte.

—¡Qué bromista está el señor! No calzo más que el número cuarenta y uno.

—Tu zapatero te adula, ¿tiene gana de que hagas estallar muchos pares de botines. Pero el número importa poco. Figúrate que cualquiera de los dedos gordos y tú los debes tener muy rollizos y de muy buen año, se te inflama y te da zumbidos horribles como si tuvieras dentro docena y media de muelas picadas y sientes que te crece media legua como si te tirasen de él con unas tenazas muy apretadas y no acabaran de arrancártelo, ¿te divertirás mucho, verdad?

Pues esa es la gota.

—Yo nunca he sentido eso. No tengo más que juanetes y algún ojo de gallo, pero no es cosa que me quite el sueño. Ahorame acuerdo que oí hablar en el almacén de esos dolores que usted tiene y un compadre muy gracioso que se pasa allí muchas horas al día, dijo que esa es enfermedad de rico.

—De veras ¿eh? Vaya con la ocurrencia.

—El almancenero, que es un hombre muy entendido—mejorando lo presente—decía que á los pobres la bebida se les sube á la cabeza ó se les evapora, de modo que por mucho que beban no les hace daño, sino que les pone alegres; mientras que á los ricos, como sólo toman vinos caros y licores compuestos con una porción de venenos muy finos y muy bien presentados, no se les puede subir el espíritu á la cabeza y se les baja á los pies y puede que de ahí le venga á usted la enfermedad.

Yo creo que si tirara usted esa botella que tiene á mano, se le quitarían los dolores.

—Habrás visto insolencia como la tuya! Limpia cuanto antes lo que tengas que limpiar y vete con mil demonios.

—Perdóneme, señor; yo soy una infeliz muchacha y no sé lo que me digo. ¿Cómo había de atreverme á ofenderle? Ya me voy, señor; siento con toda mi alma haberle incomodado.

—No, hija; yo soy el que debe darte satisfacciones y disculpas, porque te he ofendido con palabras duras cuando tal vez me decías, sin saberlo, una gran verdad. Mira, muchacha: la verdad es algo que no conviene decir nunca á los poderosos. Hay que halagar sus debilidades y sus manías, probarles que hacen bien cuando hacen mal, y hasta empujarles dulcemente al abismo si de ese modo se halagan sus pasiones. Quedamos, pues, en paz: tú me has dado un buen consejo y yo te he enseñado á vivir.

P. G. REY.



supieras qué de paparruchas, pavadas, insulsece y provocaciones contra el sentido común y el sentido moral tenemos que leer los que leemos! Parece que ya no escriben más que los que debían estar ciegos y mancos y además con grillos en los pies, por si acaso saben manejar con ellos la pluma.

—¡Cómo, señor! ¿Hay quien escribe con los pies?

—Sí, hija, sí, muchísimos.

—Señor: si fuera usted tan bueno que me dejara pasar la escoba nada más que un poquito, para dejar la alfombra como Dios manda... La señora se va á incomodar mucho si le doy el recado ese.

—Ya la quisiera yo ver en mi situación, para que se incomodase con motivo... Es decir, no; la gota no debemos deseársela á nadie, ni aun á nuestros enemigos más terribles. ¿Tú sabes lo que es la gota?

—Eso sí, señor. He visto gotas de muchas clases; de agua, de aceite, de vino y de todo lo que moja.

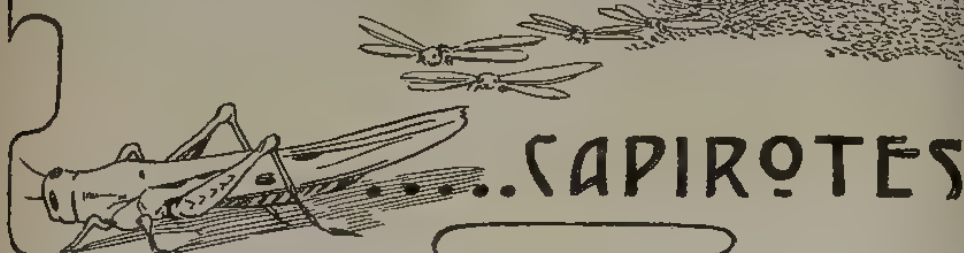
—La mía no es de esas, no moja, pero





— Me parece, don Ignacio, que se le está á usted poniendo muy rojo el Azul.

# MANGAS Y



# ...CAPIROTES

Como aquella verdad, de que nos hablaba el inmortal Emilio Zola, la langosta está en marcha, y nada puede detenerla. Marcha muy bien. Mejor que el Ministerio de Agricultura y haciendo mucho más daño.

La comisión de defensa no puede contrarrestar el ataque. Cada vez hay más langostas y más implacables extinguidores. Es una verdadera lucha de competencia entre el acido y la sanguisuga del Estado. Entre los dos se van a comer la próxima cosecha de maíz. Ramos Mejía, ministro, cree que no. En cambio en Ramos Mejía, pueblo, creen que sí. Allí se presentó una manga de cuatro kilómetros de largo y la gootra de otros tantos de ancho. Parecían dos mangas de la camisa de Tedín.

Se la combate con decretos, con barreras, con antorchas. Todo es inútil. Los decretos ni los lee, porque es analfabeta. Las barreras, sirven a la saltona para ejercitarse en el salto. Las agradece. Es como si a un gimnasta le regalaran un trapecio. Y con las antorchas está contentísima, porque alumbra su camino.

Ya no se sabe que hacer. Hasta se ha pensado en el ejército. Enviar tropas a declarar la guerra; reconocer la obligación de estos insectos. Fraga, no la maza de este nombre, sino el Ministro de la Guerra, tocayo suyo, está ideando ya el supuesto táctico, para estas maniobras; en que jugarán las tres armas. Infantería, caballería y artillería. Lástima que no estén botados al agua los acorazados de la raza armada. Sólo están votando al punto los millones de pesos que costarán. Esta sería una brillante oportunidad de entrenarlos combatiendo al enemigo por mar y por tierra. Como dijo aquel que andaba á tiros con las abejas de su catre, cada cual tiene su manera de matar pulgas.

Entretanto se multiplican las comisiones y subcomisiones de destrucción por todo el territorio de la República. La profesión de langostero es muy descansada y sin embargo es una de las que más rinden. En metálico, entiéndase bien.

Porque hay mangas de todas clases, y en variedad de metros, y así, con arreglo a cada una de ellas las comisiones, unas son de manga ancha, que absuelven de todos los pecados, y otras de manga corta, y se van de baile. Hay comisiones que no salen de Buenos Aires, ni del Ministerio y a lo sumo, los más lejos que viajan es a la Boca. Estos extinguen las "bucamangas".

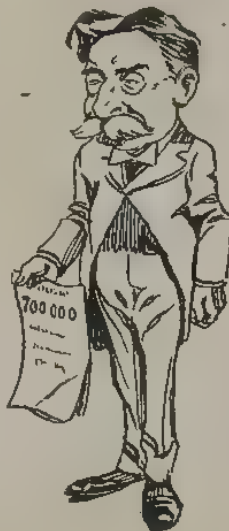
Por eso la langosta, con muy buen acuerdo, viendo que muchos de los nombrados para ir en su busca no se movían de aquí, se presentó en la Capital Federal y estuvo en la Plaza Victoria en la Avenida de Mayo, en Palermo, en las calles más céntricas. En su afán de verlo todo, hasta las carreras de caballos, se presentó en el Hipódromo. Allí vio a los ministros, y los ministros la vieron. Hay quien dice que se saludaron con la frase latina: *Viva velleque* (Vive y pásalo bien).



Aquellas otras que todos hemos comido alguna que otra vez, que están cocidas a fuego lento y expuestas en las vidrieras de las robisseries, al ver pasar a las saltonas y voladoras, libras y sueltas, se pusieron rojas de vergüenza, de ira ¡¡¡¡ ves! Porque no han podido pasar de la categoría de comestibles mejores que el cangrejo, pero también mucho más indigestos y en cambio, la que combate el Gobierno, casi parece ya un partido político de oposición. Tiene adjetivo encomiástico y temebundo, por tener de todo. De igual manera que se dice, el bizarro general, el eminente tocólogo, el elocuente orador o el funesto Presidente, de esa otra plaga se dice también el voraz acrido. Se la llama *voas*, aunque rabie Gr m jo.

Al terminar este artículo leo que el señor Gálvez, presidente de la comisión extinguidora a extintora, ha solicitado 700 000 pesos para proseguir los trabajos.

Pocos son. Con 700 000 pesos, la comisión no tiene más que para matar 700 langostas. Lo sabemos por experiencia.



JUAN NIPORESAS





—¿Dice usted que este gabinete está limpio? Pues mi e usted, puedo escribir mi nombre en el polvo de los muebles.

—Eso prueba, señora, lo que vale la instrucción. Yo no podría hacerlo, porque no sé escribir.

—Oye, hija, ¿qué te ha dicho ese joven con quien acabas de bailar?

—Me ha dicho que antes de conocerme, el mundo era para él un desierto.

—Lo comprendo, porque baila como un camello.



El dueño de casa á su convidado, después del almuerzo:

¡Un cigarro!

Gracias; sólo fumo de hoja cuando he comido muy bien.



El médico. —¿Tiene usted insomnios? Pues coma usted algo antes de irse á la cama.

La enferma. ¡Pero, doctor! Meses atrás me prohibió usted que comiera antes de acostarme.

El médico. —Sí, señora; de entonces acá la ciencia ha hecho gigantescos progresos.



—¿Qué es ese número que llevan los automóviles?

—Supongo que será el de las personas que han aplastado.

# BUENOS AIRES



## SILBANTE

La administración policial del doctor Beazley quedó como jefatura calva; la de Fraga resultó fiata; la de Falcón será silbante. Y entre una jefatura pelada, otra chata y otra ruidosa ¿a cuál favorecer? Sería el caso de tirarlas á la suerte.... ó tirarlas á cualquier parte. Véase el motivo de nuestras vacilaciones.

Ibamos ya inglesándonos del todo en fuerza de persistir en un empaque rígido y flemático á la Chamberlain, cuando he aquí que, por resolución policial, volvemos de nuevo y de golpe al período regresivo de la patada y del silbido. La silenciosa compostura del público en los teatros era un testimonio irrecusable de cultura ambiente que coonestaba mal con nuestra fama de bulliciosos incorregibles. Y el coronel Falcón, inspirándose en estos altos motivos de fonética y de compostura públicas, ha resuelto que podemos gritar patear y silbar en los teatros en la medida ilimitada que lo permitan nuestras laringes y nuestras piernas.

Analícemos. El edicto del coronel Falcón involucra una cuestión triple, á saber: 1.º, derecho de silbido; 2.º, necesidad de gritar; 3.º, capacidad individual para el pataleo. Lo primero se adquiere de hecho, según creemos, junto con el boleto de entrada; lo segundo, lo siente cada uno según su temperamento y su temperatura, y en cuanto á lo tercero, no se podría de ningún modo establecer nada *a priori*, bien que muchos podrían experimentar *a posteriori*.

Ahora bien: el silbido, ¿es productivo? El gritar, ¿es saludable? El pataleo, ¿es higiénico?.... He aquí un triple problema delante del cual nos sentimos tres veces conturbados.

Los empresarios y los autores teatrales estarán sin duda en contra. Es lógico; Tampoco el gato ama el agua, por razones de inolvidable y clásica escaldadura, según afirman los más autorizados biógrafos de este felino. Pero nosotros, que no somos empresarios, ni autores, ni siquiera gatos, por más que á gatas aguantemos á muchos de aquellos, creemos simplemente que el silbido, el grito y el pataleo se imponen en ciertas ocasiones, como una necesidad ineludible en el teatro de la vida. Hay tipos y cosas que despiertan y estimulan en uno la porción de ruidosidad y de accionamiento que Dios y la naturaleza han puesto en cada ser humano para defensa de su buen gusto y de su buen humor amenazados.

Vamos á ver. ¿Qué harían ustedes si

vieran al grave y retirado ministro Tello contorsionar sus dedos y pico en una figura de cotillón?

¿Qué han hecho ustedes cuando han visto los esfuerzos ministeriales de Ramos Mejía para federalizar la garrapata?

¿Qué han hecho ustedes cuando el destino cruel ó la casualidad agresiva los ha conducido traidoramente á estrellarse contra una estroja de Carrasco?

¿Qué hacen ustedes diariamente cuando el cartelito completo los invita á remedar á los pájaros que mejor trinan?

¿Qué hacen ustedes cuando pretenden comunicarse con alguien por teléfono?

¿Y de qué sienten ustedes ganas en presencia del edicto policial del coronel Falcón que invita á silbar, gritar y patear en los teatros?

Que cada uno, recogido en su memoria y en su conciencia, conteste. Y esa será también nuestra contestación.

El edicto del coronel Falcón, que comentamos, pasará á la historia de lo curioso y de lo estrepitoso, y su autor quedará en la memoria pública como un hombre raro é indefinible, mezcla de andaluz juerguista y de funcionario chacotón.

Silbemos, pues. Además de oportuno el silbido es permitido. En este país está prohibido fumar y salivar, pero, en cambio, se permite patear.

Sólo un temor nos asalta; y es el de que de continuar en este tren, la jefatura de Falcón acabe por resultar.... una jefatura de facón.

Rfo.







Ing. Miguel Tedin, ministro de Obras Públicas

# Bajo el SOL



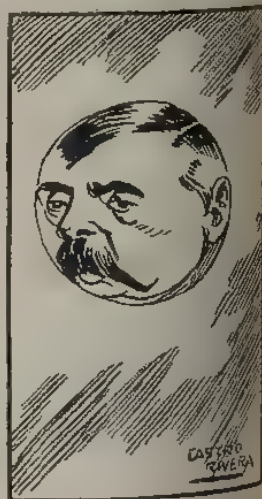
Calma, Febo, tus ardores,  
y no al fúdo te regaño  
al observar que en este año  
anticipas los calores,  
y me siento con coraje  
de pedir el frío eterno;  
yo, lector, amo el invierno...  
porque es de invierno mi traje.  
Oh traje, el único y solo  
que al acercarse el estío  
me evocas noches de frío  
y hasta nostalgias del polo!  
Oh, injusticias terrenales,  
pues debe, á mi vér, Natura,  
regir la temperatura  
por las prendas personales,  
dándole al pueblo pagano  
estaciones ilusorias  
en invierno las *victorias*  
y los *coups* en verano!  
Atiza el sol su brasero,  
sube el mercurio de un salto  
y, hecho jalea, el asfalto  
marca treinta sobre cero.  
Con cuadro tan seductor  
¿quién andar á pie se atreve,  
como en el cuello no lleve  
colgado un ventilador?...  
Del tranvía... ¡ni que hablari  
siempre encuentra mi persona  
alguna obesa jamona  
cuando tengo que viajar;

y al comprimir en mi asiento,  
mis perfiles de sardina  
se acomoda mi vecina  
y comienza mi tormento,  
y ante esa opresión humana  
no sé si pegarme un tiro,  
óirme del Once al Retiro  
incrustado en la ventana...  
Y al descender, vacilante,  
del sol bajo el ígneo rayo  
sudoroso me desmayo  
en brazos de un vigilante!  
¡Calor! Palabra que alienta  
á muchos gobernadores  
que se arriman, previsores,  
al sol que más les calienta.  
Eso no es noble, ni sano,  
y pintar tal proceder  
ha olvidado *¡aferrer*  
en sus «Locos de Verano»  
y se sabe, por supuesto,  
que ese *ardor* por gobernar  
es bien fácil de explicar  
al *calor* del presupuesto;  
pero la prensa asegura  
que, con verano ó sin él,  
representan su papel  
con inaudita frescura!  
Ellos dirán temerarios:  
*aunque se ría la gente  
basta que ande yo caliente!*...  
¡y que estrilen los diarios!



Don José por eso es  
un astro deslumbrador  
que presta vivo calor  
al que nace cordobés,  
aunque afirman los burlones  
que es un sol, asaz nocivo,  
y hasta el único motivo  
de unas quince *insolaciones*!  
Ante ese sol sin desdoro,  
es Benito Villanueva,  
un nuevo sol que se eleva  
con vivos reflejos de orol  
Y al observar, consternado,  
los decretos del destino  
veo que es Don Marcelino  
otro sol... pero apagado!

MANUEL J. SUMAY.







# Antiguallas

LA FIESTA DE LUJÁN.—RECUERDOS DE ESTA HISTÓRICA VILLA QUE DESAPARECE



La primera iglesia de Luján, cuyos cimientos se abrieron en el año 1752.

El fundador D. Pedro de Mendoza en el año 1555, y que herido mortalmente por los indómitos indios que-  
randies en la batalla de la Matanza, vino á morir en las márgenes del río que baña los muros de esta ciudad, muy poco ó nada queda. Ya ha sido arrasado todo aquello que acompañaba el recuerdo de los viejos vecinos, esos monumentos de la época colonial que como testigos mudos de sus alegrías y de sus tristezas, ha-

La festividad de la Purísima Concepción, que hoy se celebra en todo el orbe católico, ha de haber llevado á la villa de Luján gran número de devotos de la veneranda imagen. Esto da especial actualidad á nuestras notas históricas, referentes al histórico santuario, que este día concentra las iradas de todos los católicos argentinos.

De la antigua villa de Luján, que debe su nombre al capitán de corazas don Jorge de Luján, que llegó á estas playas con el ade-



Escudo de armas de nobleza del ilustre fundador del Santuario de Luján, D. Juan de Lezica y Torrezuri.

queda en pie, porque algunos de los capellanes del santuario, que no saben lo que es el culto por lo que ha constituido nuestra vida y nuestros afectos en los años que fueron, se han desprendido á bajo precio de las antiguas imágenes esculpidas en el siglo XVIII por el artista catalán Pereyra Peregozo, de los antiguos y artísticos muebles, y de todos los objetos que nos recordaban á los padres y á los hijos, los días felices. Y todo lo antiguo de mérito ha ido á la pública subasta pa-



Retrato del fundador del santuario de Luján, D. Juan de Lezica y Torrezuri.

blaban callando, según una expresión elocuente, porque cada uno recordaba algún hecho memorable al algún suceso glorioso de los días heroicos en que nació la patria de los argentinos.

Del santuario de Luján, donde inclitos guerreros como San Martín y Belgrano, venían á poner sus ejércitos bajo la protección de la Virgen, volviendo después de vencedores, á depositar á los pies de la imagen las banderas tomadas al enemigo; ya nada



Segunda iglesia de Luján, restaurada en el año 1875



Antiguo cama de la Virgen, llevado á la catedral de La Plata



Facsimile del primer grabado en cobre hecho en Buenos Aires en el año 1789 por el indio cuzqueño Juan de Dios Rivero.

se paso por entre un centenar de falsos mendigos, venidos allí desde las provincias más lejanas de la república á explotar á los cándidos peregrinos, al penetrar en el salón que tan impropriamente se llama «despacho parroquial», lo primero que llama su atención es un gran mostrador como de veinte metros de largo, destacándose detrás de él la gigantesca silueta del capellán Davanni, que al frente de un grupo de humildes padres Lazaristas, atiende solícito el proficuo comercio de estampas y medallas.

Conocida es la piadosa tradición en que el pueblo asegura haber demostrado la Virgen su deseo soberano de permanecer en el punto donde actualmente se levanta la basilica. Es sabida la historia prodigiosa de las carretas detenidas por el enorme peso del cajón donde la imagen era conducida.

Sugestionados por la voluntad divina el capellán don Carlos de Bejara-

ra que su producto váya á ese tonel de las Danaídas que se llama fondo de la nueva basilica.

El viajero que llega por primera vez ante los muros de esta obra interminable, cuyas piedras tienen grabados á cincel el nombre de los que han contribuido con dinero, queda asombrado de ver hasta donde conduce la vanidad humana. Y si en busca de recuerdos del pasado, logra con no poco trabajo abrir-



La corona de la Virgen de Luján



Puerta de la antigua basilica

ma fábrica no fué sino provisional porque la obra de la actual suntuosa basilica construída en torno de él, poco á poco le ha ido demoliendo hasta no dejar de la iglesia sino vagos recuerdos.

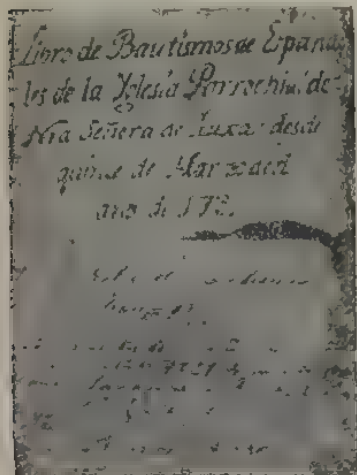
El mismo camarín histórico, el que fué visitado en 18 de enero de 1824 durante su vida de misionero por el sacerdote italiano Juan Mastai Ferretti, que luego ocupó el solio pontificio con el nombre de Pío IX, el pontífice del interrumpido concilio Vaticano, el de la definición dogmática de la Purísima Concepción, el del Syllabus y el non



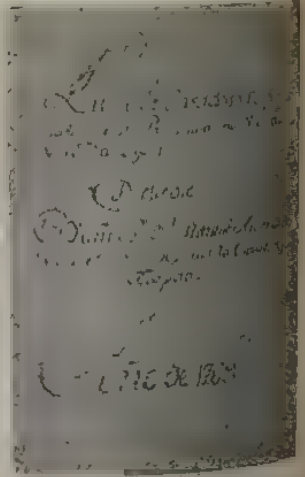
Copia directa de la Virgen de Luján, tal como actualmente se halla en su camarín.

no y el síndico don Juan de Lezica y Torrezuri acometieron la obra de erigir el santuario, y en 1782 fueron abiertos los cimientos y colocada la piedra fundamental del nuevo templo. En el santuario se ha conservado mucho tiempo el retrato del piadoso fundador don Juan de Lezica, tronco y origen de la distinguida familia en que la hidalguía y la nobleza tienen natural asiento. Ese retrato, donado al santuario en 1856, por su nieta doña Ventura de Lezica de Peña, era obra de afamado artista del siglo XVIII, y ha desaparecido habiendo dejado en el lugar que ocupaba una grosera copia.

No fué el edificio levantado por la iniciativa del señor de Lezica el que conocieron muchos de nuestros lectores. La restauración llevada á cabo en 1870, puede decirse que lo renovó tan completamente que casi nada conservó de los detalles y de la traza del primitivo, y aun esta mis-



Carátula del libro de bautismos conservado en la basilica



Carátula del libro de casados de la parroquia de Luján



*possimus*, ese camarín ya no está en la basílica y ha sido llevado a la catedral de La Plata, pues era de muy difícil adaptación al plano de la actual iglesia, en medio de la cual la imagen veneranda se destaca como joya de inmenso precio en un engarce maravilloso.

Son incalculables las riquezas que contiene el tesoro de la Virgen de Luján,



Los únicos sítiales que quedan del antiguo santuario de Luján

pero entre ellas destacan tanto por su riqueza como por su mérito artístico, la famosa lámpara votiva, y la corona que estrenó en su coronación, joya que fue robada hace algunos años y luego se encontró enterrada y reducida a fragmentos en una chacra de Merlo.

No siempre fue representada la Virgen de Luján tal como hoy la conocemos en estam-

pas, medallas y relieves. Ya en nuestras columnas hemos referido la historia del indio cuzqueño Juan de Dios Rivero, que grabó la primer plancha representativa de la sagrada imagen, y hemos dado otra vez, el facsimile de aquel grabado, cuyo clisé se encuentra en el Museo Histórico Nacional, y es el primero que se conoce de la Virgen de Luján.

La puerta del primitivo santuario, de que damos una fotografía, es de cuatro hojas, con un postigo en el centro, de gruesa madera de cedro con tableros de resalto y antiguos herrajes del siglo XVIII.

El primer libro de bautismos de esta iglesia fue abierto en 15 de marzo de 1731 y se conserva en la basílica. El de casados y confirmados también se conserva, y fue abierto en 1769.



Doña Ana María de Altamirano, centenaria descendiente de la fundadora del segundo oratorio de la Virgen.

Entre los escasos recuerdos que quedan de la antigua basílica, pueden mencionarse los sítiales de madera de jacarandá tallados a estilo barroco. Servían antes en las misas mayores, y ahora, dorados y restaurados, sirven para el trono de los obispos en los pontificales.

Antes de colocarse la primera piedra de la primitiva iglesia, la imagen fue venerada en un oratorio en la estancia de don Rosendo Oromas en 1630, y fue encargado de cuidar el sagrado recinto un esclavo africano llamado Manuel.



El esclavo africano Manuel, que fue el primer cuidador del oratorio. (De una estampa de la época).



Doña Juana Barrientos de Román, la más antigua superviviente vecina de la villa de Luján.

cristiano fervoroso.

El segundo oratorio fue fundado por doña Ana de Mattos, de quien descende la anciana centenaria doña Ana María de Altamirano.

Completa estas informaciones la fotografía de doña Juana Barrientos de Román la más antigua vecina de la histórica villa, pues cuenta 110 años y asegura haber conocido al general Belgrano cuando estuvo detenido en Luján en 1814.

En nuestras próximas «Antiguallas» nos ocuparemos de las antigüedades históricas de la villa de Luján

JUAN DE LA CRUZ.



Opinión de uno de los doctores que tiene el gobierno enfermo:

«El presidente de la república, con el rechazo del mensaje, tendrá dos derrotas: una moral y otra política. Así, pues, el ministro del Interior no debe ser el único que vaya a sufrirlos al Congreso. Debe ir todo el ministerio.»

Esto es de sentido común. De dos palizas se trata: pues cuantas más espaldas haya, mejor se reparten.

La cuenta es clarísima. Son dos palos. Va un solo ministro, le tocan los dos. En cambio, dos entre dos tocan a uno por barba. Entre cuatro ministros, tocan a medio. Entre ocho, tocan a cuarto de palo.

Si también va el presidente, tocan a... fierro.

El trigo ha empezado a cotizarse a precios muy altos.

Nada menos que a ocho pesos el kilo se ha pagado una partida de los señores Traverso.

Los corredores de cereales están contentísimos.

Pues a mí se me figura que resulta en nuestro daño porque el comer trigo este año va a ser una *traversura*.

Se ha inaugurado en Roma la Exposición de trabajos de ciegos.

Figueroa Alcorta ha enviado todos los suyos.

El cacique Guacharé, indio chiriguano, ha venido a pie hasta Buenos Aires, para solicitar del gobierno una concesión de tierras, con el objeto de dedicarse a la agricultura.

No tiene más aspiraciones que las de arar y sembrar. La producción agrícola únicamente.

Pero si el gobierno no le da lo que pide puede ser que se dedique a la producción intelectual, para la que tiene grandes aptitudes.

Por de pronto no sabe hablar ni escribir en castellano.

Máximo Gorki, el autor de *Los Bajos*

*Fondos*, ha sido objeto de grandes y mercedos agasajos en Italia.

Ultimamente ha visitado la isla de Capri.

Al desembarcar, los isleños le aclamaron gritando «¡Viva el gran escritor ruso!»

A lo que éste contestaría seguramente —¡Gracias, capri... chosos!

Dice un corresponsal que en Mercedes un joven hizo dos disparos de revólver contra otro que murió instantáneamente. Y añade: «Se ignora la causa de esta muerte.»

Yo la sé. Fueron los dos tiros. Lo mismo opina Tedín.

Los jóvenes no se casan. Las señoritas lo saben. Las madres de familia lo lamentan. Los niños no piden más.

Dentro de poco será más fácil reconstruir el esqueleto del *mylodon* que encontrar un marido completo.

Sin embargo aun existen veteranos de las lides de amor. Aun quedan guerreros del Paraguay.

En Juárez, dos viejos acaban de dar a to ejemplo a la nueva generación. Se han casado. El novio tiene 86 años, la novia 70 primaveras.

Han aportado al matrimonio sus recuerdos de la juventud, coronando digna, civil y religiosamente una historia de amor que se pierde en la noche de los tiempos. La conquista del Río de la Plata y esta conquista casi son de la misma época.

Han legitimado con su boda hijos de 50 años de edad. Actualmente están en plena luna de miel... de caña.

Y antes de casarse celebraron su *conbinato de oro*.

El nuevo secretario de la intendencia de Mar del Plata ha resuelto repartir todos los meses su sueldo, dando 100 pesos para el hospít 1, 40 para la Biblioteca Sarmiento, 50 para la Casa de pobres y 50 para la Gota de Leche.

¡Eso es! Y para mí nada! Y para la comisión de Defensa Agrícola ¡ni gota!

## LA CORTESÍA EN LA BATALLA



—Adiós, amigo, tanto tiempo sin verlo!



—¿Cómo le va? Perdone que le de la mano izquierda,



L<sup>OS</sup> CIGARRILLOS

PARIS

SON LOS MEJORES



CASTILLO DE MONTEBRUN

Queda abierta al público la Exposición PARIS en la calle Esmeralda 258.—En ella hay infinidad de objetos que serán entregados en cambio de los cupones que van en cada atado de cigarrillos PARIS.

## REGALOS

Hoy es muy difícil encontrar quien regale algo, como no sea con segunda intención; sin embargo, los hermanos Caneda siguiendo la costumbre establecida en su acreditada casa, de no conformarse con el correcto y esmerado servicio, una vez más, buscando siempre de agregar un nuevo atractivo, desde hoy obsequiarán á las señoras y niñas que concurren con elegantes *bouquets* de exquisitas flores.

Para los niños también ha preparado juguetes, que como los del año pasado, causarán asombro, por lo nuevo y original.

«La Armonía» acaba de recibir de Alemania, una partida de juguetes, los cuales serán distribuidos en las fiestas de navidad y año nuevo, á todo niño ó niña que concorra con sus familias.

Por la vista que acompaña estas líneas, podrán observar la espléndida instalación para la fabricación de helados, siendo la mejor de las de esta capital.

Esta casa ha sido la primera en

hacer gustar al público las castas, spumones, quesitos etc. como todo lo bueno y exquisito pronto ha encontrado imitador y como todo lo imitado resulta siempre inferior, el público debe dejarse sorprender por los comerciantes poco escrupulosos, siendo la mejor manera de asegurarse, concurrir para su adquisición á «La Armonía», donde por el mismo precio tienen la seguridad de obtener los productos más puros, la higiene más absoluta, mejor clase y más abundancia. Pueden pedir los helados por teléfono, la Cooperativa núm. 13 y sin preocuparse por la distancia, la casa los acondiciona hasta 76 horas.

Tenemos que agregar una buena noticia para los sportmen: «La Armonía» encontrará los mejores programas para las carreras, ahorrándoles esto molestias siempre incómodas.

Estamos seguros que estos adelantos no serán los últimos que proporcionarán los señores Caneda á su clientela.



Laboratorio de helados

## “LA ARMONÍA”

**Precios: los corrientes en las mejores casas del ramo.**

NOTA.—A pesar de la huelga de tipógrafos la casa tiene una gran partida de almanques para obsequiar á su clientela y podemos adelantar que el gusto más exigente quedará sorprendido.



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## MODAS



Traje de tarde

Pocas palabras bastarán para explicar nuestros grabados. Sólo será necesario indicar las clases de tejidos, los adornos ó los colores de los trajes que se representan.

El traje primero, de tarde, es de vilanda gruesa mezclada con vilanda fina y está guarnecido de Valenciennes y de «choux» de de raso.

El segundo, para carreras,

tiene chaqueta de paño azul pastel guarnecida de guipur crema y Pompadour y pollera de Valenciennes y bordado inglés rebordada con rosas y follaje.



Traje para carreras

El traje siguiente para paseo, es de pollera de paño claro y su cuerpo de vestido, lleva tiradores que forman juego con la pollera.

Por último, el traje de comida es de muselina de seda color palo de rosa incrustada con encaje del mismo tono y está bordado con primaveras de terciopelo, rosas y color de malva.



Traje para paseo



Traje de comida

Antes de comer  
tómese el  
delicioso

**APERITAL**  
A. DELOR & C<sup>IE</sup> BORDEAUX

Cuidado con las  
imitaciones.  
Exigase el legítimo

... AJUARES ...  
PARA NOVIAS

ROPA BLANCA FINA

# A la Samaritana

CASA ESPECIAL D

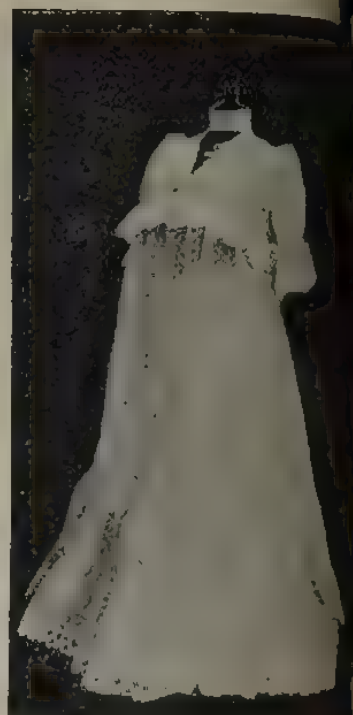
LA MEJOR SURTIDA Y

## MANTELERIA

Ricos juegos de mesa adamascados de 1 man	
tel de 2 metros y 6 servilletas.....	\$ 5.75
Con 1 mantel de 2 1/2 mts. y 12 servilletas	> 7.95
» 1 » » 3 » » 12 » »	> 8.75
Manteles clase especial de 2 metros.....	> 1.45
» » » » 2 1/2 » »	> 1.85
» » » » 3 » »	> 2.20
» de hilo de 2 1/2 metros.....	> 3.25
» » » » 3 » »	> 3.75

## TOALLAS Y SÁBANAS DE BAÑO

Toallas turcas, grandes, en colores y blan-	
cas (Ocasión).....	\$ 0.75
Toallas turcas, especiales, colores lisos, ta-	
maño 63/115.....	> 1.25
Toallas turcas, especiales, colores lisos, ta-	
maño 75/140.....	> 1.50
Toallas turcas, extra, colores rayados, ta-	
maño 63/115.....	> 1.35
Toallas turcas, extra, colores rayados, ta-	
maño 75/140.....	> 1.65
Sábanas de baño, blancas, tejido turco, á	
\$ 5.50, 4.50 y.....	> 4.25
Sábanas de baño, colores, tejido turco, á	
\$ 6.50, 5.50 y.....	> 4.95
Salidas de baño, color y blancas (Ocasión) á	
Toallas de hilo, adamascadas, con fleco y	
vainilla.....	> 1.20
Toallas de puro hilo, genovesas, con ancho	
fleco.....	> 1.35
Toallas de puro hilo, ojo de perdiz, dobla-	
dillo con vainilla, toallas muy prácticas	> 1.50



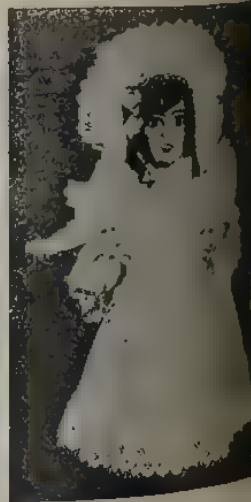
Batones de broderie, estilo Imperio.  
gran venta; exclusivo de  
La Samaritana. — Ocasión \$ 12.00



Blusas blancas, petos borda-  
dos y adornados con va-  
lencianas \$ 12.50,  
10.50, 8.50 y..... \$ 7.25



Juego de 4 piezas modelo ex-  
clusivo de A la Samaritana,  
adornado con verda-  
deras valencianas... \$ 75



Vestiditos de Broderie de 50, 55,  
60 centims. de largo \$ 7.50  
por cada 5 cm. más de lar-  
gos 1.00 más



# P. FALCO Y C<sup>IA</sup>

Calle Bolívar 396 esq. Belgrano  
Teléfono 2743 (Avenida)

... AJUARES ...  
PARA CASAMIENTO

ROPA DE CAMA Y MESA

## BLANCO Y LENCERIA

QUE MÁS BARATO VENDE

### LOS MEJORES REGALOS PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Son los que A la Samaritana ofrece a su clientela a precios sumamente convenientes y que nadie dejará de aprovechar.

### Guerra a los mosquitos

Es la que se hace con los mosquiteros de A la Samaritana, por que son confeccionados con una calidad de tul

petitas encaje inglés, la docena..... \$ 1.95

especial no igualada en Buenos Aires, cuando sus precios más baratos que cualquier otra casa.

mosquiteros de tul blanco, una plaza.. \$ 4.95  
» » rosado, » » » 5.50  
» » blanco, cama camera » 6.95  
» » rosado, » » » 7.75  
velas de nogal, clase especial, c/una » 0.95

### PAÑUELOS

pañuelos finos, con iniciales bordadas, la docena..... \$ 1.80  
pañuelos vainillados, con iniciales bordadas, la docena \$ 2.40 y..... » 2.50  
pañuelos vainillados, con iniciales bordadas y caladas, la docena \$ 3.25 y..... \$ 4.25  
pañuelos de hilo, vainillados, con iniciales bord., doc. \$ 4.50



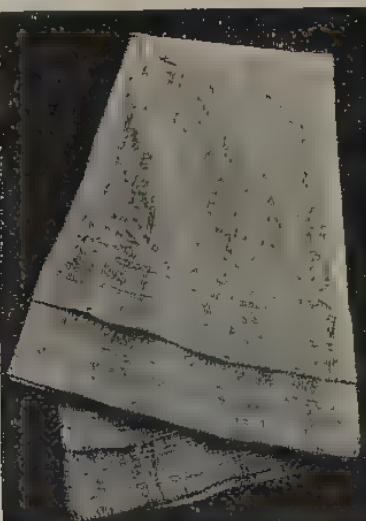
Centros de mesa, encaje inglés, 50/50..... \$ 2.75



Camino de mesa de encaje inglés 115/50 \$ 3.75  
» » » » » 135/50 \$ 4.50



moaré de hilo, clase especial.. \$ 7.50



Visos de percal, color firme..... \$ 1.95



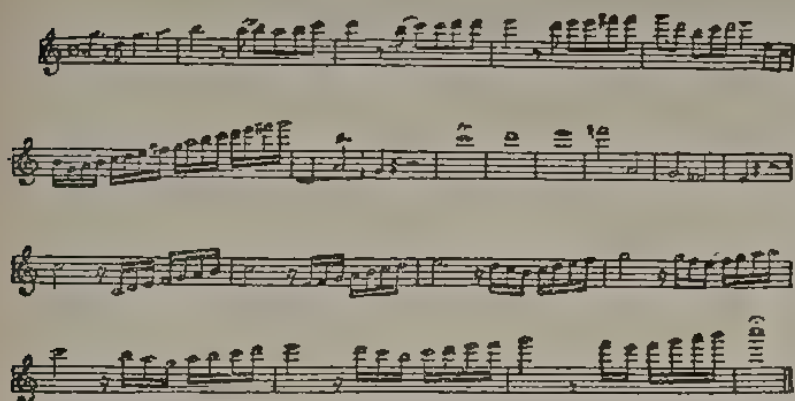
Visos de percal frances, colores firmes \$ 2.50

dan el nuevo Catálogo Ilustrado de Blanco y Lencería  
Especial de Ajuares

SE REMITEN GRATIS

# 104 Las dos notas musicales más altas del mundo

EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS EN QUE SE DIERON



Lo que cantó la Agujari (la nota alta es un *do* de pecho)

Cierto día de primavera del año 1770, recibíose una tarjeta en las habitaciones que ocupaba una famosa cantante que a la sazón trabajaba en el teatro de la Ópera de Parma, cosa no extraña, pues su salón de recepción hallábase siempre lleno de músicos de todas partes, que acudían atraídos por la fama de su voz, ó de aspirantes que ambicionaban obtener los honores del proscenio, ó de empresarios que deseaban asegurar la contrata de la estrella. Tampoco faltaban allí sacerdotes en súplido de que cantase en sus iglesias, ni grandes señores que aspiraban á trabar amistad con la artista para comprometerla á cantar en alguna *soirée* particular.

Pero aquella tarjeta venía respaldada y por lo que decía el visitante, era un maestro de capilla de un pueblo de más allá de los Alpes que venía acompañado de su hijo.

Ambos fueron recibidos por la soprano, porque el mayor era un músico notable, y el segundo, el muchacho, un niño prodigio, que no obstante sus catorce años, tenía escaso desarrollo y apariencia insignificante.

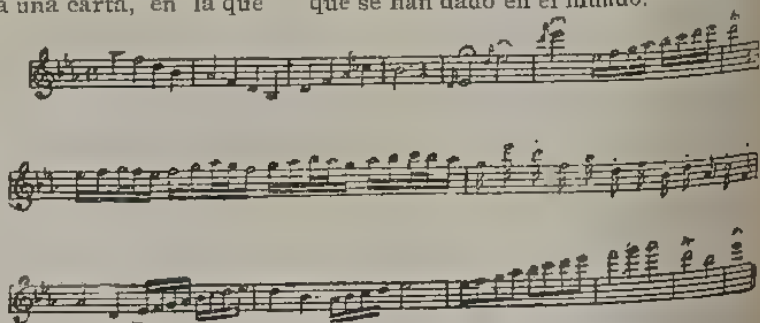
Sólo se destacaban en su rostro dos ojos que á veces, brillaban de un modo extraordinario, denotando la fogosidad de su espíritu. La cantante había oído hablar algo del muchacho y de su maestría en el manejo del violín, del piano y del órgano; sabía que había dado conciertos en las principales ciudades de Europa y que había compuesto varias obras de no escaso mérito. Con el fin de satisfacer al muchacho, la gran soprano quiso demostrarle las facultades que poseía, cantando ante él unas cuantas notas.

Padre é hijo dieron las gracias por su amabilidad á la cantatriz, y salieron de su aposento.

Aquella misma noche, el muchacho escribía á su hermana una carta, en la que anotaba las notas emitidas por la soprano durante la entrevista.

Aquella célebre carta, que se conserva, afortunadamente, contribuyó á aumentar la fama de la cantante, que por complacer á un niño, emitió las notas más altas de voz humana que se recuerdan.

El niño era nada



Lo que cantó Jenny Lind. (La nota alta es un *fa* bemol)

menos que Mozart el hombre era Leopoldo Mozart maestro de capilla y director de orquesta del arzobispado de Salzburgo y la cantante era la gran Agujari, la cual no pensaba nunca que debió su reputación de su voz á aquella visita accidental.

La Agujari no saboreó durante mucho tiempo sus maravillosos triunfos, pues tenía veintisiete años cuando cantó ante Mozart, y murió á

los cuarenta. Las notas que cantó para Mozart constituyen un simple ejercicio y carecen de valor, comparadas con el hecho de que desarrollan el extraordinario compás de su voz, que cubría tres octavas, con los registros tan unidos que pasaba de uno á otro con notabilísima facilidad, gracias á la flexibilidad de sus órganos.

Sólo puede compararse con ella la cantante Jenny Lind, famosa también por la extensión de su voz. Después de dar en América noventa y tres conciertos por cuenta de un empresario, siguió la *tournee* sola, y dió cuarenta más, recibiendo proposiciones de los aficionados de Cincinnati para dar otro. Pero si bien había entusiasmo en la población por oírla, no se disponía de una sala adecuada para tal género de conciertos, y surgió una seria dificultad. Los vecinos de Cincinnati encontraron á escape la solución del problema. Junto al río disponían de grandes edificios destinados á saladero de cerdos, y en poco tiempo limpiaron, decoraron y dispusieron uno para el espectáculo, aunque no lograron desterrar por completo los olores de aquellos lugares.

Para hacer más soportable el ambiente, los caballeros que acompañaban á la Lind en el camarín que se le había preparado, fumaban buenos cigarros, y las señoras rociaban todo con esencias.

Al fin y al cabo, el concierto se dió, y al terminar el último número, que era un sólo para la cantante, entonó el *Oh, gioia che si sente, de Lucia de Lammermoor*, con tal afición y tan inimitable estilo, que dejó electrizado al auditorio. Mr. Waldauer, violinista, que acompañaba á la Lind, sacó un papel de música en blanco y apuntó las notas del final.

Cuando regresó al hotel, felicitó á la primadonna, por su trabajo y le mostró las notas que había emitido, las que después de las de la Agujari han sido las más altas que se han dado en el mundo.



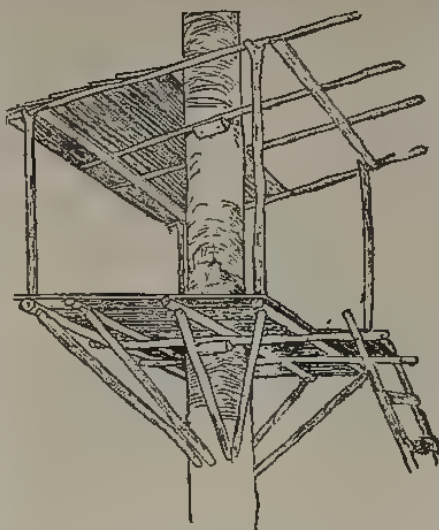
Todo el que haya leído en su juventud *El Robinson suizo*, *Los hijos de los bosques* o alguna otra novela por el estilo, habrá soñado alguna vez con la primitiva casita arbórea.

Ahora estamos precisamente en una época en que cualquiera puede ver realizado a poca costa este sueño. Teniendo madera en abundancia, un hacha, un martillo, una sierra y clavos, nada más fácil que construir una casa en los árboles, que no sólo puede ser punto de recreo para la gente menuda aficionada a aventuras extrañas, sino también agradabilísimo sitio de esparcimiento para los grandes, *belvedere* incomparable o tranquilo cuarto de estudio.

Para hacer una casa en un árbol, lo primero, claro está, es buscar el árbol, que debe ser lo bastante alto para que la casa quede, cuando menos, á cinco ó seis metros del su-

lo, y lo bastante grueso para que el viento no lo haga oscilar demasiado. Como material de construcción, se necesitan un buen montón de palos de diferentes diámetros y longitudes, y una veintena de tablones cuyo tamaño estará en relación con el que haya de tener la vivienda.

Se empieza por buscar un pedazo de tronco que tenga unos 30 centímetros de diámetro y otro tanto de altura, y se divide en cuatro partes de arriba á abajo, de modo que se formen cuatro tarugos cuya sección sea un cuadrante. Dos de estos tarugos se clavan á uno y otro lado del árbol, á la altura á que haya de estar el suelo de la casa, y los otros dos, esa de dos metros y medio más arriba. Los primeros han de estar bien horizontales y los segundos ligeramente oblicuos, y todos cuatro con una de sus superficies planas hacia arriba, y la otra contra el tronco del árbol. Tres clavos de 20 centímetros son suficientes para cada tarugo. Después, sobre cada uno de los tarugos más bajos, se pone á lo largo un palo grueso, fuerte, y medio metro más largo que lo que ha-



Casa en un árbol, á medio construir

arriba, queda formada una especie de plataforma, que constituye el suelo de la casa aérea.

Después, sobre los dos tarugos que se pusieron más arriba, se clavan también dos palos largos, como se hizo abajo, y

debajo de sus extremos, se clavan dos travesaños, que sirven para sostener otros dos palos paralelos á los primeros. Esta es la armazón del techo; para que tenga más solidez, sus cuatro ángulos se apoyan en otros tantos postes ahorqui-

llados, puestos verticalmente sobre los ángulos del suelo. Encima de esta armazón se ponen tablas, y queda completa la techumbre, que, debido á la oblicuidad de

los tarugos, tendrá cierta inclinación. Aquí no hay que colocar las tablas unidas por sus cantos, como en el suelo, sino de manera que cada una monte un poco sobre la de más abajo, con el fin de que, si llueve, no penetre el agua dentro de la vivienda.

Esta se completa cerrando los espacios que quedan entre los cuatro postes de las esquinas, con paredes hechas de tablas ó de medios troncos, con la cara lisa hacia dentro. En esas paredes se deja una puerta y un par de ventanas, procurando que ninguna de éstas mire al punto de donde sopla el viento malo, en la región de que se trate. De este modo, el habitante de la casita podrá tener mayor comodidad.



Armazón que sirve de fundamento á una casa en dos árboles



La casa en dos árboles, terminada

# Travesuras de una niña buena

¡Qué linda niña era Clarita! Sus dorados bucles, su cara de rosa y sus inmensos ojazos del más puro azul, cautivaban los corazones de todos. Además era obediente y bondadosa en extremo.

Su madrina quiso llevársela a pasar un día entero en la hermosa finca que poseía cerca de París. Los papás se resistían algo á dar el consentimiento, por no estar todo un día sin ver al lindo bebé y por temor á que la madrina no supiera entretener á la huésped de seis años en aquel inmenso caserón, privado de juegos y risas infantiles.

Por fin, cedieron, y la pequeñuela llegó como un rayo de sol jugueteón para alegrar á la madrina durante muchas horas, hasta que los padres fuesen á recogerla en el tren de la noche.

¡Qué día más hermoso! ¡Qué luz! ¡Qué alegría para la nena en aquel paraíso de su madrina!

Pasó la mañana sin ningún suceso digno de mención; á la hora de la siesta se fué la señora á reposar. ¡Estaba tan delicada!

—Como eres tan buena, no harás ninguna travesura, ¿verdad?

—Descuida, madrina.

—En las niñas que tienen el hermoso corazón que tú tienes, se puede fiar.

—¡Claro! Ve á dormir un ratito tranquila.

Y quedó sola en el jardín. ¡Vaya si podía fiar en ella!

Ya sabía que lo mejor que puede tener una niña es un corazón muy bueno, y ser caritativa con todos...

Parecía mentira que hubiera personas malas que hiciesen daño á nadie.... El jardinero, por ejemplo, debía ser perverso... Pues no tenía muchos tiestos guardados en una casita, sin que le diese aire, ni agua, ni sol....? Qué atrocidad...! Sería preciso que ella

los sacase y los metiese en un badeagua... ¡Pobres tiestos encerrados! Manos á la obra... uno, dos, tres, diez... Ya están unos cuantos; los seguiría...

¡Andal, pues no digamos nada de crueldad de tener las gallinitas y las lomas detrás de aquel enrejado... quién se le habría ocurrido semejante



crueldad... poquitas gallinas que debían tener libertad... había que fijarse en cómo se movían las palomas y el perrazo Turco que las contemplaba desde fuera... pues un corazón bueno debía conseguir ver á las

llinas prisioneras... Lo mejor era sacarlas... ¡Ajajá! á jugar con el Turco... ¿Qué era aquello? ¿Una mendiga al otro lado de la verja...? Pues su buen corazón no le permitía ver lástimas... ¡Precisamente la madrina se había dejado el portamonedas encima de un banco...! Así, ¡y poco contenta que se había puesto la infeliz con el portamonedas...! «¡Qué niña tan buena!», dijo. ¡Vamos...! pobres pececitos... siempre metidos en agua... era necesario de todo punto secarlos un poco para que no se constipasen.

Un grito de Clarita despertó á la madrina, que bajó al jardín precipitadamente y se encontró con que la nena había caído al estanque, de donde se la sacó sin más averías que el remojón y el susto. Cuando la pobre señora miró á su alrededor, halló los

tiestos de la estufa metidos en baldes de agua, su portamonedas desaparecido y las palomas mermadas en número, por obra del hermoso Turco, que se había comido algunas.

Clarita sufrió una fuerte reprimenda de sus padres, los cuales le hicieron comprender que hasta los buenos sentimientos pueden ser un defecto cuando no están regidos por la prudencia.

MARÍA DE ATOCHA  
OSORIO  
Y GALLARDO.





## LA MULA CAPRICHOSA

Nuestro dibujo representa un juguete muy original y entretenido, inventado por un ingenioso americano, Mr. Coates, de Sacramento (California). La pieza figura una mula, al parecer dócil, pero en realidad muy caprichosa y capaz de resistirse con vehemencia a la voluntad del que pretende guiarla.

En efecto, tan pronto como trata uno de hacerla avanzar, tirando de la cuerda que lleva atada al morro, la bestia se rebela y empieza a cocear con furia, de una manera que imita perfectamente los movimientos de una verdadera mula.

Para lograr este resultado, esta mula automática está construida del modo siguiente: sus piernas anteriores van sujetas en una tabilla montada sobre cuatro ruedas que pueden ser dentadas para dar mayor firmeza al juguete; el cuerpo del animal va unido con dichas piernas por un eje, pudiendo girar y tomar la posición que muestra el grabado. Los ojos están pintados sobre dos placas que van encajadas en una hendidura que hay en la cabeza de la mula y pueden ser movidas por medio de la cuerda; por la otra parte estas placas se juntan con la base



de las orejas. La cuerda que sirve para hacer funcionar el juguete atraviesa un anillo sujeto en la tabilla y está atada en una palanca que hay cerca de los pies del animal. El niño toma el otro trozo de la cuerda, el cual va igualmente atado a la palanca y se dobla pasando en el gancho que se ve en uno de los lados de la tabilla.

Al tirar, aunque sea ligeramente, de esta cuerda, la mula encoge las orejas, muestra el blanco de los ojos, estira la cola y levanta las piernas posteriores, imitando el ademán de un animal muy excitado y furioso. Estos movimientos son producidos sencillamente por medio de las cuerdas indicadas en el dibujo por las líneas punteadas.

Para que el juguete sea más curioso, se puede colocar encima un jinete y será gran entretenimiento para los niños el hacer cocear

la bestia con tanta violencia que llegue a tirar al suelo el muñeco. Si se quisiera remediar el carácter receloso de esta mula automática y hacer de ella un animalito bueno, bastaría sacar la cuerda del gancho lateral; con esta sencilla modificación, el animal se dejaría arrastrar dócilmente a todas partes.

## LA CATÁSTROFE DEL AUTOMÓVIL

Con el nombre, etimológicamente bárbaro, de autocatástrofe, se ha construido un juguete que reproduce uno de esos accidentes de automóvil tan frecuentes por desgracia.

De un modelo elegante, provisto de todos sus accesorios, este minúsculo juguete se monta por medio de un resorte. Los

hacerla definitiva, con el pretexto de descubrir el secreto del mecanismo.

Hay que alabar, en el inventor de este juguete mecánico el sentido de actualidad aunque hubo ya precursores en este género oportunista. Hace unos años, se lanzó el «ferrocarril de catástrofe», que obtuvo bastante éxito.



El automóvil



Después de producida la catástrofe

dos sportsmen hacen buena figura hundiéndose el espacio y ejecutan su salto mortal con la mayor corrección.

El efecto no falla nunca, pero el pequeño automóvil tiene sobre el mayor, la ventaja de que sus trozos se ajustan sin dificultad y de que los automovilistas son levantados sin la menor lastimadura.

La catástrofe puede renovarse indefinidamente hasta el día que el niño quiera

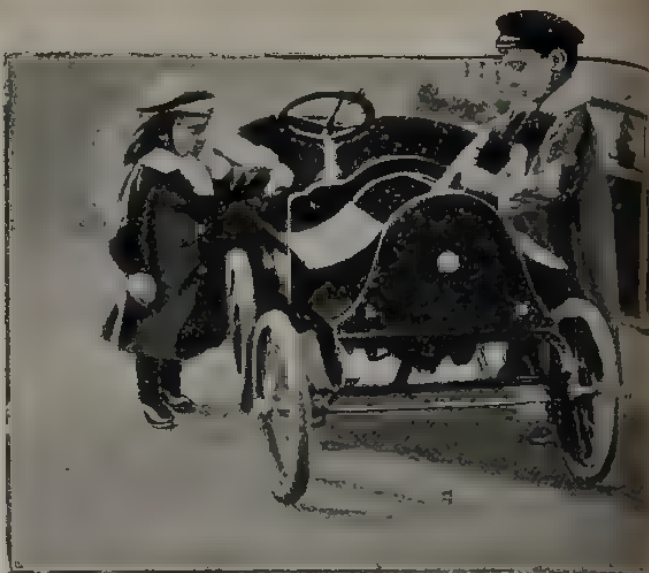
El juguete encontrará quien lo censure, por consideraciones de orden diverso, como habrá quien diga que su inventor dió prueba de tener mal gusto; pero también hallará quien lo elogie, entendiendo que hará meditar a los niños sobre «las tristes consecuencias a que conducen la temeridad de los hombres en general y el loco aturdimiento de la velocidad en particular.»

## El automóvil en miniatura

Existe en París un interesante automóvil de juguete movido por un motor de un caballo que conduce con maestría el «chauffeur» de cinco años Emile Valentie, llevando al lado á su hermana, de tres años de edad.

El padre de estos pequeños automovilistas, Mr. Valentie, es un hábil mecánico que adora á sus hijitos y, en sus ratos de ocio, les ha construido en año y medio y con muy escasas herramientas, este maravilloso juguete que, sin duda, hará suspirar á muchos niños ricos.

Nada falta en el lindo coche en miniatura; toda su mecánica es muy seria y los materiales con que está fabricado son los mismos de los au-



El caballero haciendo un arreglo. La señora se impacienta

tapizadas cuidadosamente, presentan muy buen aspecto.

El automovilista Emile y Leone, su hermanita, avanza por los caminos del Bois de Boulogne, vigilados por el padre que los sigue en bicicleta.

El «chauffeur», a pesar de su poca edad, no teme las detenciones del vehículo, pues conoce perfectamente el funcionamiento de su máquina en miniatura, de la que puede designar todas las partes con sus nombres técnicos.

Hasta ahora, en materia de automóviles para niños, sólo se habían preparado cochecillos

que imitaban á los grandes en su aspecto exterior y que, en realidad, eran muy diferentes.



El coche se levanta fácilmente con el hombro

tomóviles grandes. Su maniobra es muy sencilla. El joven conductor tiene á su disposición dos palancas para la marcha, y el freno regula la velocidad que puede ser de 4 á 12 kilómetros por hora, mediante una manecilla.

La parte relativa á la dirección está particularmente cuidada; articulaciones especiales y resortes impiden la transmisión de los choques de las ruedas á los brazos del pequeño conductor.

El mecanismo para poner en movimiento el vehículo y la transmisión por cadenas son de una sencillez y robustez que garantizan su buen funcionamiento. El coche propiamente dicho ofrece gran comodidad; los dos asientos se formaron con sillas de niño que,



Los automovilistas de 5 y 3 años van á razón de 10 kil. por hora



# INFORMES ÚTILES

Para limpiar sombreros de paja.

— Lávense primero con agua caliente y jabón; enjuáguese luego y pónganse a secar al aire libre. Antes es preciso asegurarse de que no hay ni un alambre de hierro en la forma. Si se trata de un

sombrero de paja blanco, después de haberle enjabonado y aclarado con agua pura debe colgarse en una caja sin tapa, que se pondrá boca abajo en un sitio donde previamente se ponga azufre encendido, y para que el humo del azufre no salga tápese bien la caja cuando ya esté llena de los vapores sulfurosos. El sombrero quedará muy blanco.

**Intensidad de la luz.**—Para medir la fatiga que produce en la vista la luz artificial y juzgar, por consiguiente, del valor de un alumbrado, hay un procedimiento empírico muy sencillo: contar las veces que se guiñan los ojos durante diez minutos. Cuanto más intensa es la luz, más frecuentemente son los guiños; así, por ejemplo, con un alumbrado de gas corriente, se guiñan a razón de 1.86 veces por minuto; con un alumbrado débil, 6,18, y a la luz del día, 22 veces.

**Pintura-esmalte para el hierro.**—Se obtienen buenos resultados, empleando sencillamente un barniz compuesto de cuarenta

partes en peso de goma laca amarilla en escamas, disuelta en sesenta partes de alcohol.

**Resina para soldar.**—Recomiéndase particularmente, para la soldadura del estaño brillante, una mixtura de 675 gramos de aceite común, otros tantos de sebo y 360 gramos de resina pulverizada. Se pone a hervir la mixtura, se deja enfriar enseguida y se añaden 700 gramos de agua saturada de sal de amoníaco pulverizado.

**Un enjuagatorio excelente** para la boca se hace disolviendo en medio cuartillo de agua hirviendo una cucharada pequeña de bórax en polvo, otra de alumbre y media de bicarbonato de sosa.

Cuando estén bien disueltos los citados ingredientes, se puede emplear el enjuagatorio.

**Para marcar la ropa** se puede usar una tinta encarnada, que se hace disolviendo cuatro partes de cloruro de platino en sesenta de agua destilada. Los rasgos de las letras o dibujos hay que repasarlos con una solución de cuatro partes de protocloruro en sesenta de agua.

Más sencillo, aunque no tan duradero, es el procedimiento de mezclar la clara de un huevo a igual volumen de agua, y añadir bermellón. Se escribe con este líquido, y enseguida se pasa sobre lo escrito una plancha caliente.

Los callos dejan de molestar, por muy doloridos que estén, frotándolos con un poco de esencia de menta.

AV. DE MAYO

— 605 —

## LA DOTAL

AV. DE MAYO

— 605 —

El matrimonio es el ideal de la mujer: LA DOTAL lo favorece.

COMPañIA

ARGENTINO - PERUANA DE

❖ SEGURO ❖

MATRIMONIAL

Emite Pólizas de

\$ 100 a \$ 50.000

PAGADEROS . . . . .  
A LA PRESENTACIÓN  
DEL CERTIFICADO DE  
MATRIMONIO . . . . .

**PADRES!**

Dad un ejemplo con la edad de una niña y veréis cuán barata, moral y altruista es

LA DOTAL

OFICINAS PRINCIPALES:

605 - Av. Mayo - 605

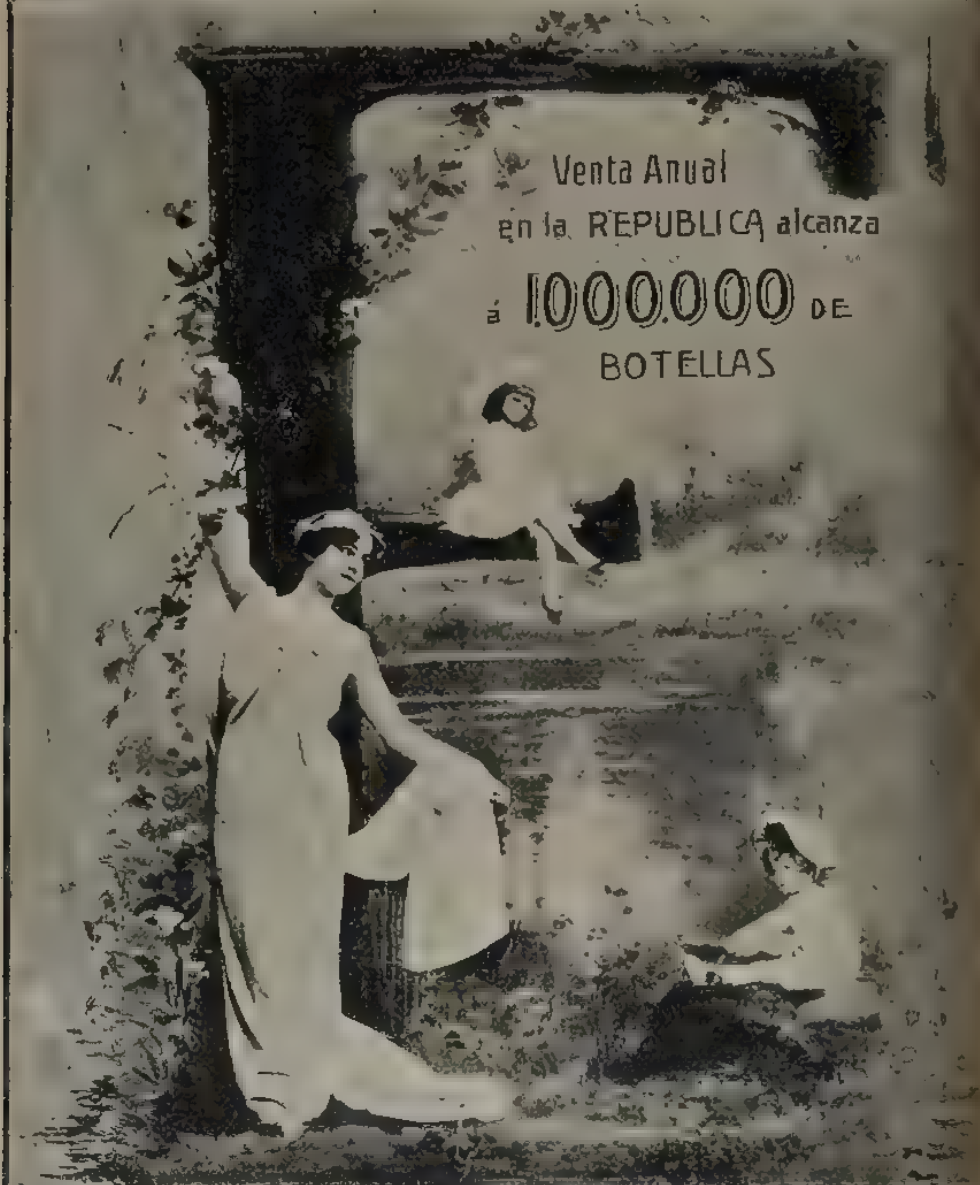


Se necesitan agentes locales con buenas referencias

# Agua Mineral Natural **KRONDORF**

LA MAS PURA-LA MAS SABROSA

Venta Anual  
en la REPUBLICA alcanza  
a **1.000.000** DE  
BOTELLAS



UNICOS  
CONCESIONARIOS  
**BARGIELA POSADA LOPEZ Y CIA**  
BUENOS AIRES

**AGENTES:** En el Rosario: Sres. Morchio, Vassalli y Cía.; Bertolotto Hnos.—En Córdoba: Sres. Caeiro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cía.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cía.—En Bahía Blanca: Tomás Gutiérrez.—En el Azul: Goyanes, León, Ostolaza y Cía.—En Mendoza: Sr. Enrique Carillione.—En La Plata: Sres. Falabella y Botto.



# El aprendizaje del billar



El principiante.—El «Manual del perfecto jugador» dice: «golpee bien en lo alto de la bola y deje que el taco siga el movimiento.» ¡Ahí está! ¡siga el movimiento!

(De *Black White*, de Londres).



# GACETILLA

En Charlottenburgo (Alemania), hay un colegio de señoritas muy importante para el estudio de las ciencias, donde acaba de abrirse junto a los edificios viejos que la componen, uno nuevo destinado a la enseñanza de la agricultura y de la botánica, que ofrece una particularidad curiosa. Los tejados se han construido de modo que servirán de jardín botánico.

Las alumnas podrán pasar directamente desde las salas de estudio y desde los anfiteatros a este jardín suspendido, cual los clásicos de Babilonia, donde además de un lugar de recreo bien aireado encuentran un excelente campo de experiencias prácticas. En él podrán instalarse las jóvenes estudiantes y sacar cómodamente croquis y hasta acuarelas de las plantas en estudio.

El mercado de Quebec (Canadá) resulta muy curioso cuando se visita en invierno, porque todo lo que se vende está helado. Vé se allí de pie, cerdos, muertos con basta te anterioridad, helados completamente, así como grandes trozos de carne de vaca, aves y pescados. La leche también se conserva helada y en vez de medirla se vende al peso en trozos que parecen de mármol.

En natación es mucho más resistente y veloz el hombre que el perro. A propósito de esto se ha hablado de si sería capaz algún cuadrúpedo de atravesar a nado el Canal de la Mancha, y parece que no existe ninguno. Sólo se recuerda el caso de un perro que se cayó de un barco en las costas de Dungeness y fué recogido por unos pescadores en la entrada del puerto de Boulogne, pero esto no puede considerarse como una travesía completa del Canal.

El cadáver del millonario neoyorquino

Russel Sage ha sido enterrado dentro de un féretro de acero de diez centímetros de grueso provisto de cerraduras de seguridad y timbres de alarma. Todo ha costado más de diez mil dólares.

El Sultán de Turquía ha cobrado gran afición a la Historia Natural, interesándose le especialmente los productos mineros y la fauna de Australia.

Tiene el propósito de formar una colección de ejemplares de esta parte del mundo, y ha comisionado a varias personas para que le traigan muestras de minerales y piedras preciosas, así como una colección de aves australianas.

En la Manchuria constituye un importante ramo de la ganadería la crianza de perros para aprovar char sus pieles.

Hay ganaderos ó «perreros» manchues ricos que poseen más de mil perros.

En un pueblo de Pensylvania ha fallecido a consecuencia de un tumor en la garganta un gato llamado Pinkeye, dejando 20.000 dólares a una gata hermana suya.

Ambos afortunados filinos heredaron el año pasado 40.000 dólares de un millonario excéntrico.

El arsenal más antiguo del mundo es el de Ominato (Japón), establecido hace 1,900 años, y donde todavía se trabaja.

Las patas de algunos conejos australianos muestran adaptación gradual a un nuevo modo de locomoción. Se ha observado, en efecto, que dichos conejos van haciéndose trepadores, subiéndose a los árboles en busca de alimento. A consecuencia de esto sus patas se hacen más musculosas y las uñas más largas y puntiagudas,

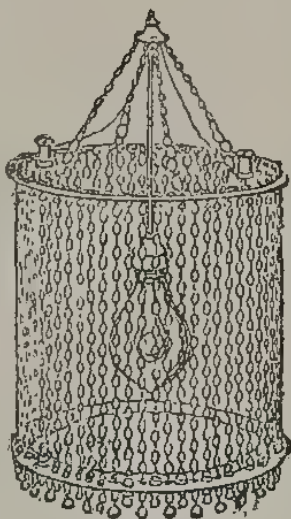
## Electrocución de mosquitos

Un francés ingenioso ha inventado una máquina eléctrica, capaz de destruir todos los mosquitos y moscas habidos y por haber.

De hoy más, la humanidad no tendrá que sufrir estas plagas ni emplear para librarse de ellas, numo de tabaco, ni mosquiteros, ni faroles embadurnados con vino y miel.

Mauricio Chaulin, el inventor, sustituye todos estos procedimientos por la electrocución, gracias a un aparato del que ha obtenido patente.

El aparato consiste en una especie de linterna cilíndrica y está formado por dos anillos suspendidos uno sobre otro mediante cadenas pa-



El aparato

rales y verticales. Por estas cadenas pasa una corriente eléctrica suministrada por la misma línea, que sirve para el alumbrado de la habitación ó por un acumulador pequeño, a fin de que siempre esté en funciones el aparato electrocutor.

La linterna tiene en el centro una luz eléctrica ó de cualquier otra clase para atraer a los mosquitos, los cuales, al tocar con las patas en las cadenas, forman un circuito corto y quedan electrocutados en el acto.

Si el aparato se coloca en un dormitorio, no hay más que encenderlo un poco antes de irse a acostar para tener asegurada una noche tranquila.





Anillos de matrimonio hebraicos

La pequeña joya que adorna ahora tantas manos, tuvo en tiempos antiguos mucho de sagrado y piadoso, ya por sí misma ó bien por las figuras de dioses ó deemperadores divinizados que en ella se representaban

Desde el momento en que el anillo parecía ser una prolongación de la personalidad, un signo de identificación que ninguna otra persona podía tener, claro es que cuando se quería demostrar una confianza absoluta en otro ser humano, nada podía hacerse mejor que entregar esa alhaja. Dar el anillo era como darse en persona, y de ahí nació el uso de las sortijas de matrimonio. Estas fueron dobles en un principio, teniendo frecuentemente dos chatones ó dos piedras idénticas y unidas por un enlace de oro ó por una sencilla soldadura. De aquí surgieron más tarde las sortijas llamadas «alianzas», que se llevan comúnmente en el cuarto dedo.

Los anillos nupciales fueron estando cada vez más adornados, añadiéndose con frecuencia inscripciones sentimentales. Entre los más extraños de aquellos tiempos podemos citar los usados por los judíos, cuyo chatón, bastante alto, representaba una casa con sus puertas y ventanas, y estas palabras en caracteres hebraicos: «Buena estrella». Los primeros cristianos inventaron anillos nupciales en extremo complicados, sobre todo en Bizancio. Los tiempos que de esa época se conservan consisten en un aro plano en forma de collar de perro, cuyo centro ocupa una rosa ó una estrella, sobre las que se encuentra escrita en griego la divisa «Unión». Dentro de la rosa ó de la estrella aparecen enlazadas las figuras de los esposos á los que están bendiciendo Jesucristo y la Virgen.

Durante la Edad Media, todas las sortijas nupciales poseían su correspondiente lema grabado en el interior del aro. Algunas había verdaderamente curiosas: por ejemplo: Ten mi corazón y todo», inscripción por extremo altruista que se lee en un anillo inglés del siglo XIV, y la un tanto macabra: *As true to thee as death to me*, de otro anillo del mismo país, que quiere decir: «Te seré tan fiel como la muerte me lo será á mí». En una sortija

francesa de las llamadas de peregrino, por figurar el chatón una concha, existe esta inscripción: *Ne venit aure* (no quieras á otro), y sobre una porción de sortijas de los siglos XV y XVI, aparece esta frase misteriosa: *Sin desviarse*.

El anillo ha servido, á través de los tiempos, de testimonio de amistad y aun de lazo místico. En la Venecia del tiempo de la República, representaba la sortija nada menos que la alianza de todo un pueblo con un elemento: el mar. La consagración del símbolo era uno de los actos más singulares y grandiosos de la Edad Media. Todos los años, el día de la Ascensión, el *Dux* veneciano, á bordo del *Bucintaur* y rodeado de los senadores, mientras que á lo largo de los canales se apiaba la muchedumbre, se desposaba con el Adriático. El jefe supremo de la República despojábase de su anillo y lo arrojaba á las aguas.

Añadiremos que no es sólo este anillo el que desempeña importante papel en la historia de la poderosa República. Cuenta la tradición que en el mes de febrero de 1340, una tarde, cuando más furiosamente rugía la tempestad, desconocido personaje se acercó á un gondolero en la Piazzetta y le mandó que le condujera á San Giorgio, donde subió á la barca un segundo pasajero, y luego á San Nicoletto del Lido, donde entró en la góndola un tercer individuo. Entonces recibió el bar-



Anillos egipcios

quero la orden de ganar el mar libre.

Grande fué el terror de este infeliz cuando, al llegar á dicho sitio, vió que avanzaba hacia Venecia un navio tripulado por feísimos demonios. En tan apurado trance, los tres pasajeros de la góndola, que eran nada menos que San Marcos, San Nicolás y San Jorge, patronos de la ciudad, hicieron el signo de la cruz, con lo que el barco se desvaneció en los aires, calmándose instantáneamente la tempestad. San Marcos dió entonces su anillo al botero, ordenándole que lo entregase al *Dux* Bartolomeo Grandenigo, á fin de que toda la ciudad tuviese conocimiento del milagro. El encargo fué fielmente cumplido. Hoy por hoy sirve todavía la sortija para sellar los convenios entre los gobiernos, así como los tratados de paz. El primer ejemplo que de ello nos da la historia moderna, es el del tratado de Francofort firmado y sellado por Bismarck, representante de Alemania, y por Jules Favre, en nombre de Francia vencida. Favre á falta de sello, usó la sortija que llevaba puesta.

Esta era un regalo hecho al famoso político y abogado por un cliente suyo, cuyas pretensiones había defendido, y que reclamaba, sencillamente, que se le reconocieran sus derechos á la corona de Francia. El cliente había sido Naundorf, nieto de Luis XVI, según unos, y audaz aventurero según otros. Fuera lo que quisiera lo cierto es que su sello sirvió para legalizar un tratado famoso de paz,



El anillo de la mujer de Lutero con los atributos de la Paolón, y la sortija doble de Lutero



## TINTA DE IMPRENTA

MONTES Y  
MARAVIL-  
LAS, por  
José María  
Vélez.—Es  
un libro

formado por una serie de cuadritos de la vida real tomados directamente por el autor en la sierra de Córdoba. Están perfectamente trazados conservando la viveza, lozanía y frescura del natural.

ESPUMA, por Carlos F. Melo.—Es una hermosa colección de poesías llenas de intensidad subjetiva y de elevada inspiración. El poema Neurastenia con que abre el libro, es una hermosa composición, que por sí sola consagraria el nombre literario de un autor. La edición tiene el cachet elegante de las obras que publica Moen.

EL LIBRO.—Revista mensual órgano de la «Asociación nacional del Profesorado», dirigida por los señores Carlos Rodríguez Etchart, Manuel Derqui y señora María A. Canetti. Ha comenzado a publicarse esta revista conteniendo su número primero trabajos científicos muy serios, é interesantes

informaciones. EXPEDICIÓN AL PILCOMAYO, por Domingo Astada.—Es una reseña del viaje de exploración hecho por el autor durante el invierno de 1908. Describe y estudia el territorio, é indica el mejor procedimiento para colonizar e y obtener de sus riquezas, hoy casi desconocidas, el debido rendimiento.

SAO PAULO «MAGAZINE».—Han visitado nuestra redacción los primeros números de este periódico publicado en la ciudad de San Pablo, (Brasil). Dispuesto como los Magazines ingleses, voluminoso, bien impreso y con muchos grabados, contiene materiales interesantes tanto literarios como informativos.

PARA FIESTAS ESCOLARES.—Monólogos y comedias para niños por la señora Emma C. de Bedogni. La distinguida escritora que ha hecho su especialidad de la literatura infantil, ha reunido en este tomo algunas de las obras por ella escritas para recitaciones y fiestas escolares. Son graciosas, morales y educativas, satisfaciendo la necesidad de esta clase de obras tan sentida por los directores de colegio.

LE LANGUAGE MUSICAL ET SES TROUBLES HYSTERIQUES, por el Doctor J. Ingegnieros París 1907. Un volumen de 208 páginas.—Es una obra de estudio en que el autor examina problemas de psicología musical y las perturbaciones más frecuentemente observadas en la exteriorización de las

aptitudes musicales. Las conclusiones están fundadas en experimentaciones científicas preparadas y en las hipótesis y teorías mejor fundadas de los tratadistas de estética, psicólogos y médicos. Libro de alta novedad y vivísimo interés.

CHACABUCO, drama histórico en cuatro actos por Alberto del Solar.—En su tiempo nos ocupamos del drama del señor Solar, que estrenado en el teatro Victoria obtuvo tan notable éxito. La crítica

consagrado esta producción como una de las más nobles de nuestra naciente literatura dramática. La edición de esta obra esmeradamente hecha por la casa Mendezky é hijo, ha completado su valor.

SAN ISIDRO.—Reseña histórica por Adrián Beccar Varela.—Bajo tan modesto título el autor ha hecho un erudito trabajo histórico de la fundación del pueblo de San Isidro, sus vicisitudes y progreso hasta llegar al grado de florecimiento que hoy ostenta la simpática localidad veraniega. Ha logrado su producción con facsimiles de curiosos documentos, que ha examinado en archivos y bibliotecas, y con retratos y vistas, que contribuyen á completar el tesoro de erudición contenido en sus páginas. E. estilo es correcto y severo, como cuadra á esta clase de producciones históricas.

CANTOS DE LA VIDA, por Miguel Nebel.—Colección de poesías de corte clásico y elevada inspiración debida al joven poeta uruguayo, ya consagrado por la crítica montevideana como uno de los vates predilectos de las musas orientales. La edición hecha por la casa Dornaleche y Reyes es de inapreciable elegancia.

REVISTA DE GEOLOGIA Y MINAS.—Han aparecido los números 1.º y 2.º de esta interesante publicación dirigida por el señor Salvador Mezquita, llenos de selectos originales.

«EL ARTISTA».—El número XIX de esta publicación quincenal dirigida por el señor Vicente Spicacci, contiene entre otros interesantes

materiales, una bien hecha reseña crítica del movimiento teatral en la última quincena.

«KOSMOS».—Revista quincenal ilustrada, dirigida por Eva Canel. Ha aparecido el número 62 con originales dignos del nombre de tan distinguida escritora.

EL LIBRO ITALIANO NELLA REPUBBLICA ARGENTINA, por Emilio Zuccarini.—Folleto de 28 páginas destinado á refutar cargos y observaciones que el «Giornale della Libreria Italiana» hace al «Anuario dell'emigrante italiano».



Doctor José Ingegnieros, autor  
de «El lenguaje musical»



Señor Adrián Beccar Varela,  
autor de la obra «San Isidro»



776 Artes 776

NO CONFUNDIR

CASI  
ESQUINA CORDOBA

# PARIS FOTOGRAFIA



ULTIMOS  
PROCEDIMIENTOS  
EN EL ARTE

LA CASA

Cuenta Con el Ex Personal

DE UNA

DE LAS PRIMERAS CASAS DE BAIRÉS.

ARTES 776

UNION TELEF.  
353 JUNCAL

LOS PEINADOS GRATIS DE LAS SEÑORAS  
SON ATENDIDOS  
POR LA CASA AVIT

Ex Peinador de la casa

MOUSSION

Esta casa ofrece los mejores trabajos al

LÁPIZ \* ÓLEO \* AGUARELA

CARBON \* PORCELANA

ESMALTES \* NÍCAR

Casa de Moda.

á PRECIOS MÓDICOS

Es calvo el que no se ha curado  
 con el  
**Agua del Buen Camino**



D. Gargiulo

**E**SPECÍFICO mundial,  
 higiénico, único en  
 el Universo, el verdadero  
 renacedor del cabello.  
 cura la seborrea, extin-  
 gue radicalmente la cas-  
 pa y evita la caída del ca-  
 bello con una sola apli-  
 cación.

**Hechos  
 y no palabras**

Vengan á mi casa; yo  
 mismo les aplicaré mi es-  
 pecífico, y en tres meses de cura les hago salir ca-  
 bello. El pago se efectuará después de haber obte-  
 nido un resultado satisfactorio.

**Precio del frasco, \$ 10.00 m/n.**

**Especial para Bigotes \$ 2.50 m/n**

Por cualquier pedido dirigirse á

**Domingo Gargiulo**

**CORRIENTES 517 (altos)**



# El nuevo dirigib'e de Mr. Henri Deutsch 117

El «sportsman» francés Mr. Henri Deutsch es conocido a causa del interés que demostró por las cuestiones de la navegación aérea. Para contribuir á la solución de este problema, que tan o se estudia hoy en todas partes, fundó diversos premios, entre ellos el de 100.000 francos obtenido por Santos Dumont. Ultimamente Mr. Deutsch se decidió á entrar al mismo en liza, y el constructor Surcouf terminó hace poco, por su cuenta, un globo dirigible que lleva el nombre de «Ville de Paris» y que presenta novedades. El autor de sus planos es el coronel Renard. La envoltura de tela con caucho, y de forma ovoide, mide 62 metros de longitud por 10m.50 de diámetro máximo y representa un volumen de cerca de 3.200 metros cúbicos. La forman dos conos esféricos unidos por una parte cilíndrica.



Primera salida del «Ville de Paris»

Esta envoltura, más grande en la parte anterior que en la posterior, lleva detrás un haz de ocho tubos inflados con hidrógeno, como el mismo globo.

Esa disposición nueva tiene por objeto asegurar la estabilidad del aparato y la permanencia de dirección.

La barca ó carro, suspendido mediante una red triangular, está constituido por una viga armada de 32 metros de longitud, que soporta un motor de cuatro cilindros y 70 caballos. La viga lleva delante la hélice, que es

de modelo nuevo imaginado también por el coronel Renard.

Los dos brazos, libremente articulados en el cabo, toman automáticamente la inclinación resultante de los diversos esfuerzos de la viga.

El diámetro pasa de 6 metros y el conjunto presenta á la vez solidez y ligereza,



Ocho globos en uno. El dirigible «Ville de Paris», de Mr. Deutsch

**IRIS** ES SIEMPRE **MEJOR MECHA**  
— LA —

# EL MUNDO AL DÍA

## PARA DEJAR DE FUMAR

Un semanario inglés muy popular que ha recibido muchas cartas de personas que deseaban dejar de fumar, abrió una especie de información pidiendo consejos á sus lectores para ver si se encontraba el verdadero remedio contra el vicio.

El resultado de la tal información no deja de ser curioso y acaso práctico. Todo fumador sabe que hay ciertos períodos en el día durante los cuales se experimenta un ardiente deseo de fumar. Este deseo hay que vencerlo á toda costa, satisfaciéndolo de otro modo. Una gota de cualquier ácido en la lengua, neutraliza el gusto del tabaco si se está fumando, y llega á perderse la ilusión por él. El chocolate, las uvas y otros dulces, dan también buen resultado, pero no hay nada como el ácido para matar el gusto y el deseo del tabaco. Una vez decidido emplear la «cura» por el ácido, conviene limitar el número de cigarrillos que se fumen diariamente. Así, por ejemplo, si se acostumbra á consumir diez, á los dos días hay que rebajar la ración á ocho y luego á seis, de modo, que semana tras semana, se vaya fumando menos, hasta olvidar paulatinamente el hábito.

Dícese también que sirve de cura el comer por las mañanas una naranja ó alguna fruta en compota, y también el tomar un poco de rapé cuando dan ganas de fumar. Esto último lo recomienda un señor que fué gran fumador durante muchos años; pero su remedio ofrece el peligro de que para quitarse un vicio se adquiera otro.

Pero de todos los remedios preconizados acaso no haya otro tan rápido y tan seguro como el de llevar en el bolsillo un puñado de manzanilla y echarse á la boca una flor en cuanto viene el deseo de encender un cigarro. Un militar que ha vivido muchos años en Gibraltar, donde se fuma mucho, porque el tabaco es muy barato, dice que ha visto á muchos soldados fumadores dejar el vicio, gracias al uso de la manzanilla y otro señor de Dublín dejó de fumar al cabo de cincuenta años de vicio, con igual remedio.

## PROCEDIMIENTOS RAROS PARA ATRAER CLIENTES

Es verdaderamente curioso el caso hace poco ocurrido en un buque que hace la travesía del Canal de la Mancha. Por efecto del mal estado del mar se mareó una joven, pero de tal forma, que parecía llegada su última hora.

Entre los pasajeros que le prestaban auxilio había un señor, extranjero al parecer que después de observar un poco á la paciente, la ofreció una pastilla, asegu-

rándole que con ella cesarían todas las molestias. La viajera titubeó un poco antes de aceptar la medicina, pero, al fin la tomó y le sentó á las mil maravillas, pues á los pocos minutos se puso de pie, sonriéndose, pidió unos emparedados, jamón y una botella de cerveza.

Sorprendidos los demás pasajeros por tan rápida curación, preguntaron al farmacéutico qué clase de remedio era aquello, al cual respondió que se trataba de un específico de cuya venta estaba encargada. El reclamo no pudo ser más productivo, pues en pocos minutos despachó todas las cajas de pastillas que llevaba, al módico precio de diez francos cada una.

Pero si habia sorprendido á los pasajeros la eficacia del remedio, no les sorprendió menos cuando desembarcaron encontrar el encontrarse por la calle á la víctima del mareo paseando del brazo del agente de las pastillas. Inútil es decir que el remedio fué fingido, con objeto de dar salida á pastillas milagrosas que no eran otra que azufrafas.

También fué ingeniosa la artimaña empleada por cierto carnicero inglés para vender bien la carne. Empezó á llamar la atención de la gente de la población la similitud existente entre dos carniceros que tenían sus establecimientos frente por frente en una de las principales calles. Ellos no vendían más que carne inglesa, otro, carne importada de Australia y el mundo se divertía los sábados por la noche viendo al carnicero inglés pasar por en medio de la calle con ánimo de dar una paliza á su competidor.

A los vecinos les agradaba esta acción y acudían á comprar á la carnicería inglesa, el cual hacia el gran negocio. Pero llegó á descubrirse que los dos establecimientos eran del mismo dueño, y que ambos se vendía carne australiana, por lo que el carnicero ganó mucho dinero.

Valiéndose de que en Inglaterra se mira mucho el que los letrados de las muestras de las tiendas no tengan faltas de ortografía, llegando hasta á imponerse multas por las faltas, un tabernero de los barrios bajos de Londres aprovechó la circunstancia para hacer negocio, y puso en la muestra de su establecimiento «Saloon Bar» en caracteres bien visibles para que todo el mundo viese que sobraba una *O* en la primera palabra que correctamente escribirían «Saloon». En efecto, de cada diez transcurso, nueve notaban la falta y decidían entrar á advertírselo al dueño; pero, como es natural, antes de entrar en conversaciones, pedían de beber. El tabernero con la *O* sobrante, como quien oye llover, allí la dejaba, mientras el cajón del mostrador se llenaba con el dinero de los gramáticos consejeros.

# DENTISTA N. Percich

544-Belgrano-544



# CONCURSO

DE REFRANES PROVERBIOS  
Y AGUDEZAS CRIOLLAS

119

Con premios de los Cigarrillos TRES CORONAS



Hasta la hacienda bagual, cai al jagüel con la seca.  
(Raúl L.)



Sabés, che, que me voy á empiar de motormán.  
Qué sabe el chancho de freno y el ayestruz de bozal!  
(Ricardo Ayllón).



Como novillo á invernada, pura guampa y cuerpo nada.  
(Cuatro ojos.)



Si se corta el lazo eche... mele nudo.  
(Martín - La Plata).



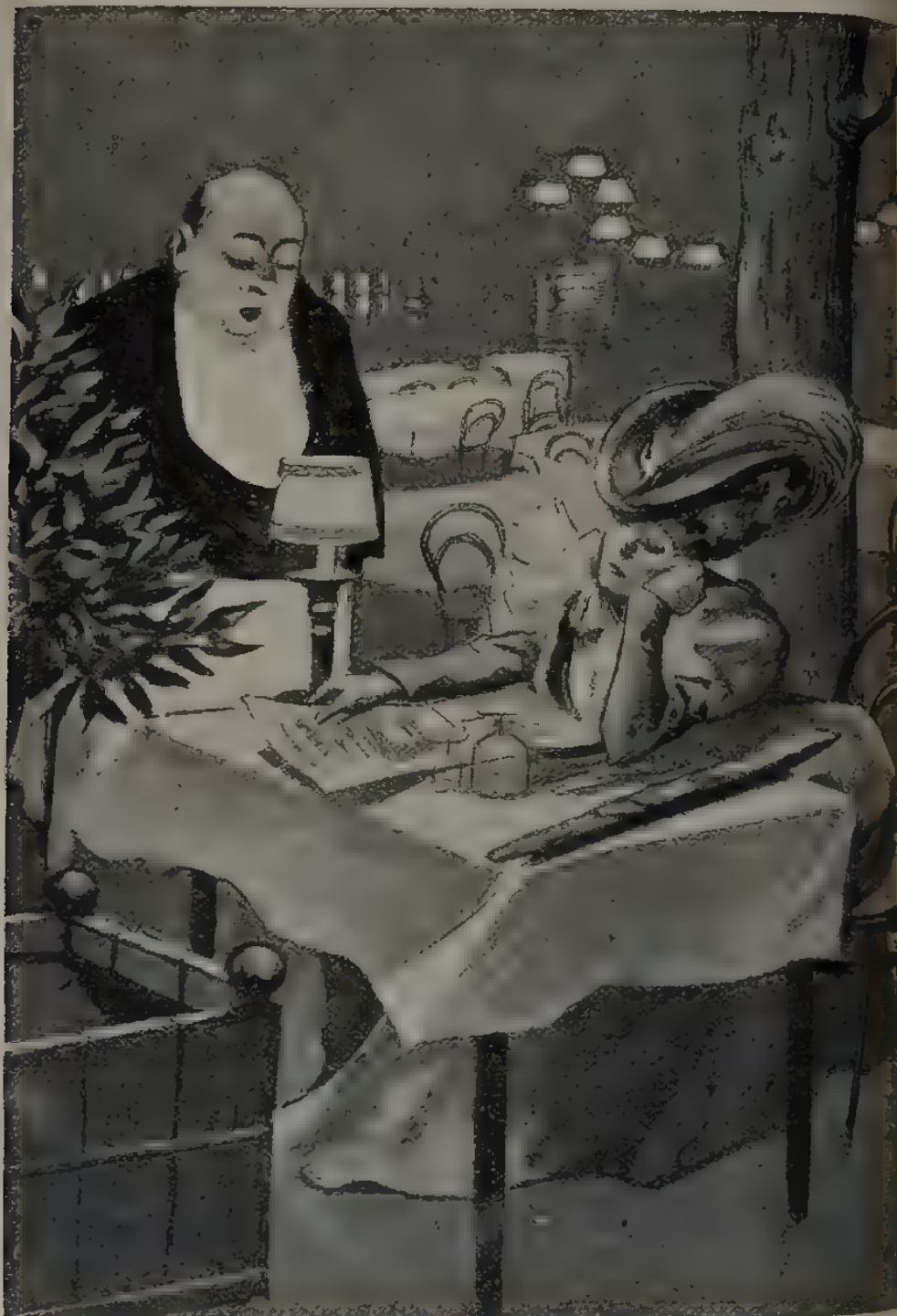
Yo craiba que era nialango lo-que l'orquesta tocaba y era pericón con taba  
(Juan S. Ortega)



-Ni se te ponga, che, perdiste el tren, fijate qué añle jefe.  
-Veremos dijo Taboada, si el que plantó la lechuga se comerá la ensalada. (M. C. Rosario)

NOTA:—Las bases de este concurso han sido publicadas en el n.º 98. Los premios ofrecidos son los siguientes: Por cada refrán ó frase criolla que se publique: Dos Cajas de Cigarrillos TRES CORONAS. El remitente de mayor número de frases publicadas durante cada mes: Cinco cajas de Cigarrillos TRES CORONAS Reservados de 40 ctvs. Los envíos, indicando domicilio, deben dirigirse á la administración de P B T.

# Apetito es alegría



ELLA: ¡Qué triste es comer sola!... No crea, rubio, que lo digo por la adición; es que la soledad me produce inapetencia.

Mozo: Pero esa no existe mientras haya AMER PICÓN.

ELLA: ¡AMER PICÓN habéis dicho! Traedlo, traedlo, ese es el rey de los aperitivos; con él recobraré alegría y apetito.

Únicos importadores en la República Argentina:

**BARGIELA, POSADA, LOPEZ y C<sup>IA</sup>**

**CALLE ALSINA 968**





Comiendo langostinos

No pretendemos exponer aquí las reglas relativas al comer y al beber que son conocidas de todos. Se trata sólo de saber tomar ciertos alimentos que ofrecen alguna dificultad para ser comidos con decencia y elegancia, especialmente cuando se está en una «table d'hôte» donde los comensales se encuentran dispuestos á reírse de las torpezas del vecino.

No comete torpeza alguna de esa clase la señora que presentamos á los lectores en la tercera y cuarta ilustración. Ella toma

la ostra con la mano izquierda y con el cuchillo especial que está unido al tenedor de ostras, separa el cerco negro que hay alrededor de la carne blanca del molusco y lo deja caer en el plato; luego, con el tenedor levanta la ostra, exprime sobre ella algunas gotas de limón y la absorbe sin pecar contra ninguna regla.

A este alimento, la señora puede añadir una copa de champagne siempre que no prefiera el Borgoña blanco ó la sencilla agua espumosa de Seltz. Pero el champagne es generalmente para comidas de ocasión y nuestra joven señora parece que no se preocupa mucho de banquetear, pues la vemos sola en el primer grabado comiendo sonriente los langostinos que ha cocido en la manteca fresca y que prefiere comer calientes. Vemos que ella, después de tomar el langostino con la mano izquierda, saca toda la pulpa de la parte de la cola mediante el tenedor especial y le pone manteca.

Entre los manjares que á menudo se ven comer mal, figuran los espárragos.

Hay personas que, con sorpresa de los que están junto á ellas, trinchan los espárragos como si se tratase de un pedazo de asado. En cambio, otras alzan



Tomando la parte blanca del esplo

el espárrago con la mano derecha y con la boca abierta hacia arriba dejan caer en ella la parte buena del vegetal, exactamente como los «lazzaroni» de Nápoles solían comer los macarrones.

V sin embargo, es muy sencillo comer los espárragos de la manera debida.

Para ello se hace como la señora del grabado quinto, ó sea, se toma con la mano derecha el espárrago por su extremidad inferior, mientras la izquierda sostiene la buena parte con el tenedor, en dirección de la boca. Al comerse la punta del espárrago y acortarse éste, el tenedor se retira y, por



Absorbiendo la ostra

último, la extremidad no buena del espárrago se deja caer en el plato con la mano derecha.

Es también muy sencillo comer debidamente la parte blanca del apio que se sirve con manteca y queso ó solo.

El apio se lleva á la mesa en vasos de cristal llenos de agua; se toma un solo tallito dejando el resto en el vaso, se corta la parte inferior que es con frecuencia,

leñosa, y la buena se humedece con manteca, añadiendo algún granito de sal para darle mejor sabor; luego se muerde aquella extremidad, sosteniendo con la mano izquierda el apio y se sigue comiendo, hasta que se perciba un sabor de madera.

Entonces se deja el resto en el plato y se toma un nuevo trozo.

Conviene también decir unas palabras sobre cómo deben comerse los alcauciles. Estos se presentan en la mesa cocidos de manera que las hojas se separen fácilmente sin auxilio del tenedor. Se quita una hoja del alcaucil con los dedos de la mano derecha, se mete la parte blanda en la salsa holandesa, se come dicha parte y se deja el resto de la hoja en el plato, adonde van á acumularse, uno á uno los restos de todas las demás. Se comienza á hacer uso del cubierto, cuando no quedan ya hojas. Entonces se



Manera de sacar la ostra



Cómo se comen los espárragos

desmenuza el fondo con el tenedor y el cuchillo y se meten los trozos en la salsa ó la manteca. Durante todo este trabajo de la mano derecha, la izquierda queda como de contrapeso á la otra mano.

El arte de saber comer es muy lindo, sin duda, en todos, pero en las señoras luce doblemente y es un encanto verdadero, pues conviene mucho con su delicadeza natural y realza su gracia.

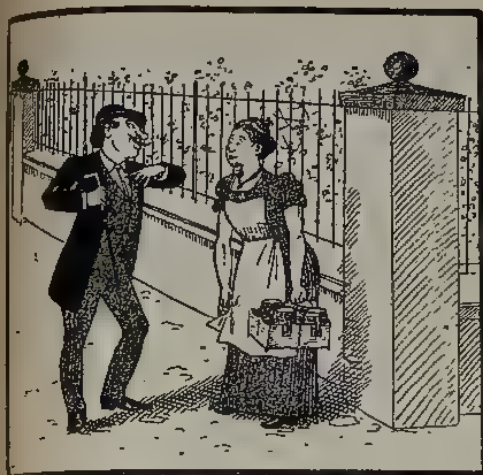
¡Cuántas veces en la mesa, como en cualquier otra parte, atrae las miradas una bella mujer, y es juzgada por la manera como toma cualquier manjar! Las señoras deben cultivar por tanto este arte y llevarlo á la perfección mayor.

La que no lo posee, ó causa mal efecto ó muestra cortedad y siempre sufre durante la comida.



Comiendo alcauciles

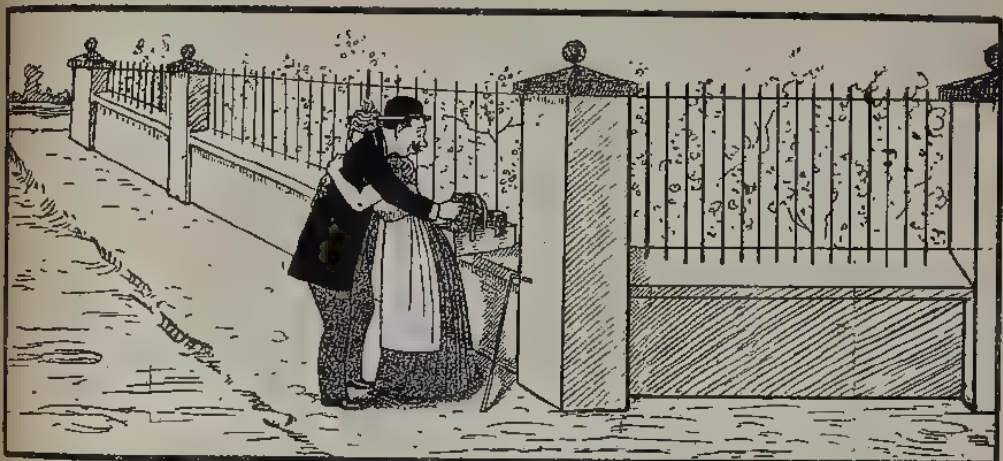




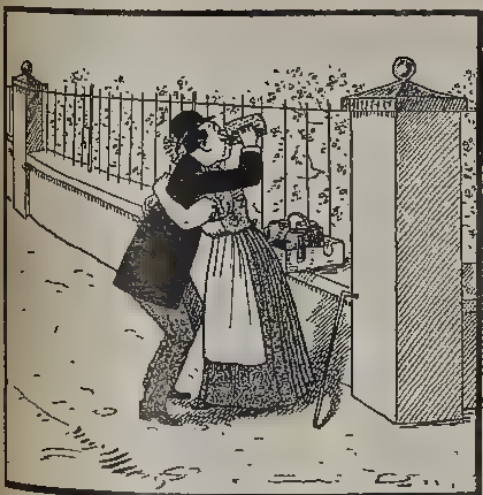
—¡Qué dicha encontrarla! señorita Sensibili. Por fin puedo decirle que la amo.



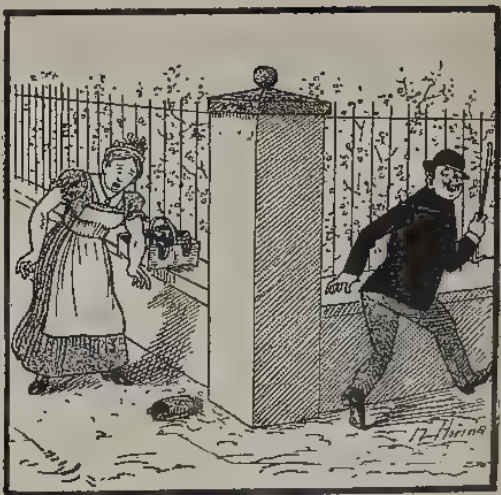
¿Te ríes? adorada... ¡Ah! deja ahí ese cesto prosaico.



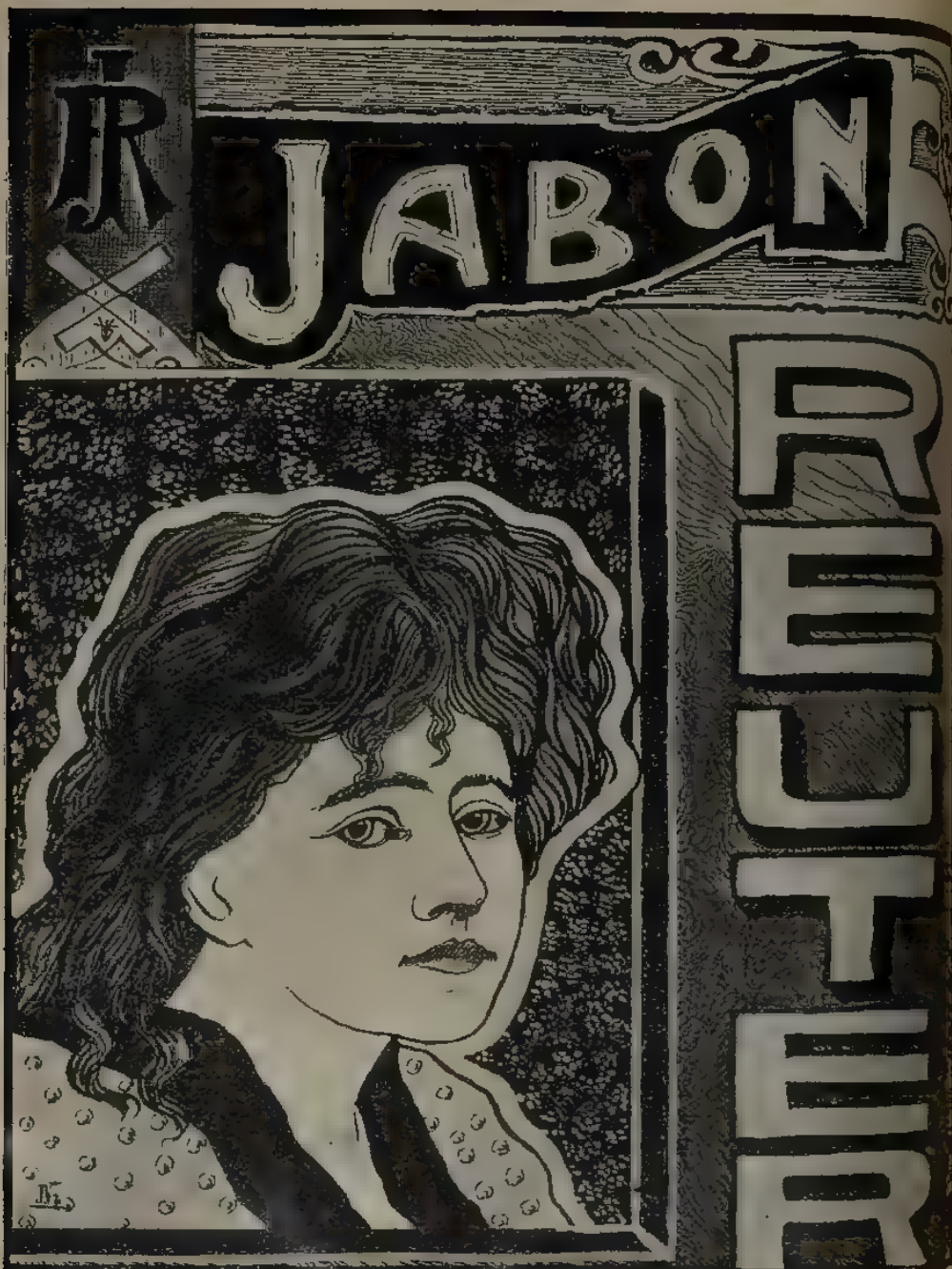
Abracémonos para que finalmente...



...apague este fuego que me abrasa



¡Qué buena y qué rica es!



**E**L JABON IDEAL para las personas que se preocupan de la higiene y conservación del cutis, particularmente para las señoras y los niños, debe ser compuesto de ingredientes puros y suavizantes, completamente neutro, es decir, sin rastro de álcali, libre y de un aroma suave y delicado que jamás canse ni maree. Tal es el

### **JABON REUTER**

y en la reunión de estas propiedades está el secreto de su fama. El legítimo lleva en la estampilla del impuesto sanitario el nombre **JABON REUTER**.



# Colonias escolares de vacaciones

125

Hace algunos años, los gozos de las vacaciones eran exclusivo patrimonio de los niños ricos. Solamente ellos podían disfrutar el aire puro y vivificador de las montañas ó del mar. Ahora los niños pobres, en Francia y en otros países, tienen también su estación veraniega.

Un generoso filántropo, comprendiendo que los niños obligados á vivir en esas guaridas estrechas é insalubres, eran candidatos indica-

dos para la tuberculosis y otras enfermedades, tuvo la idea de robustecer esos cuerpos anémicos, facilitándoles una temporada de vacaciones veraniegas en el campo, donde gracias al aire puro y al alimento sano, pudieran repararse los desórdenes ocasionados por una vida de privaciones y miserias. Tan feliz pensamiento pasó muy pronto á ser una hermosa realidad y quedó fundada en



El baño de los varones.—Esperando la ola

París la colonia escolar veraniega del tercer distrito. El ejemplo cundió rápidamente y hoy todos los distritos de la gran ciudad pueden ofrecer á sus alumnos más necesitados los mismos beneficios.

Escrupulosas informaciones sobre el estado financiero de las familias, y reconocimientos concienzudos de los médicos inspectores, preceden á la designación de los jóvenes que han de formar cada año la colonia veranie-

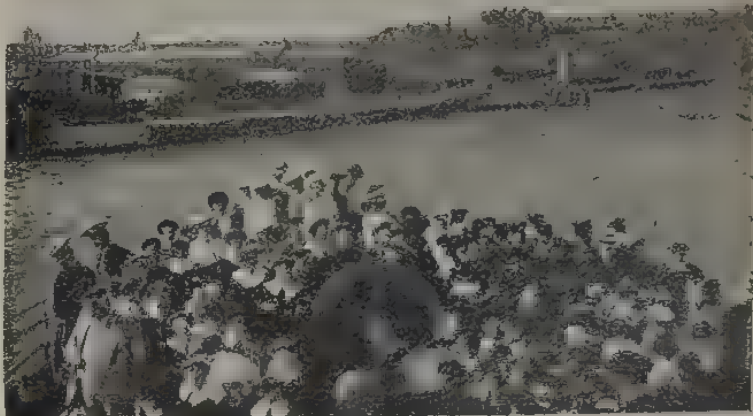


Sport en la playa.—Carreras de a os

ga. Para darse cuenta de los resultados obtenidos, los niños son medidos y pesados al partir y al regresar, y demuestran las estadísticas que los resultados beneficiosos justifican perfectamente las erogaciones ocasionadas.

¿Qué hacen los niños durante las tres semanas que dura la excursión? Sigamos la marcha de una colonia á Boulogne-sur Mer, y veremos cómo nada deja que desear, gracias á la cooperación de las autoridades, y á los desvelos de los maestros y maestras que dirigen la expedición.

En tren especial son trasportados los 450 pequeños viajeros, que visten uniformemente delantal negro y gorras albas y formados por secciones se encaminan al colegio comunal, que es un edificio situado en el punto más culminante de la población. Allí se instalan 250 varones y 200 niñas en es-



Excursión marítima.—Proa del barco á la llegada á Folkestone



En Folkestone.—Formados en el muelle al desembarcar

Los niños tienen que ser conducidos por los maestros; pero á los pocos días, éstos tienen que fijarse en evitar que avancen imprudentemente en el mar sin conocer el riesgo que corren.

Es un hermoso espectáculo el del baño de 450 criaturas, que gritan, juegan y saltan en medio de las olas, y el verlo constituye un grato entretenimiento para los bañistas. Una señal dada, todo el enjambre infantil sale del agua y á toda carrera gana las casillas donde se secan y vuelven á poner sus trajes.

Con este régimen, los pulmones se dilatan, el apetito se desarrolla, y no es dudoso que al regresar al colegio se hagan los honores al almuerzo sano y abundante que encuentran servido. Algunas distracciones excepcionales vienen á romper la monotonía de esta vida. Unas veces la excursión á un pueblo cercano, otras un paseo marítimo en vaporcitos que tal ó cual empresa pone á disposición de la colonia. Un día, este último verano, llegaron los de Boulogne-sur-Mer á la población inglesa de Folkestone, visita que nunca olvidarán unos niños que tal vez no conocían ni los arrabales de su pueblo natal.

Con este género de vida, no es extraño que día por día se vea mejorar el aspecto físico de los veraneantes. Aquellos rostros pálidos y enfermizos se van llenando y coloreando, y cuando regresan á sus hogares después de tres semanas de ausencia la fuerza, el vigor y la salud los han hermosado.

Pero algunas sociedades filantrópicas, encuentran que eso, aunque es mucho, no es bastante, y se preocupan de fundar colonias permanentes donde todos los alumnos convalecientes y enfermitos vayan á recobrar el vigor y la salud perdidos.



Baño de los niños.—Entrando en el agua.





QUITA LA CASPA

CONSERVA, AUMENTA Y FORTALECE

EL CABELLO

La higiene de la cabeza es indispensable para la conservación del cabello. Si se permite que la caspa obstruya los poros y las raíces del cabello mueran por falta de aire y nutrición, no es extraño que éste se ponga seco y áspero y concluya por caerse. El **TRICOFERO DE BARRY** quita la caspa y nutre el cuero cabelludo, promoviendo de este modo el crecimiento natural del cabello y conservándolo sano, suave y abundante.

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA \* VENEZUELA 610.

## Variedades deportivas

Se acerca la época de las vacaciones y con ella los «sports» y ejercicios al aire libre, la organización de «gymkhanas» en los que la juventud se divierte con mil incidentes originales.

Veamos los recreos de esta especie ideados últimamente en el extranjero.

En el campamento de Aldershot, los soldados ingleses se entregan a sus «sports» favoritos, uno de los cuales consiste en la escalada de vigas en forma de A. Todos des-  
arrollan en dicho



Subiendo por las vigas en un meeting militar atlético de Aldershot

ejercicio una agilidad extraordinaria y una mente perturbable sobre la tortilla.

Un club atlé- tico de Madison Square (Nueva York) ideó ha- poco un concu- so de comedores de tortas. Los concurrentes eran todos ne- gros. La dificul- tad no estaba para los compe- tidores en comer la torta, propiamente hablando. Todos los mortales, sean negros ó no, pueden sin gran esfuerzo comerse una torta, sobre todo si está bien hecha, pero la cosa consistía en que



Un match de negros comedores de tortas en el club atlético de Madison Square (Nueva York)



Dos fotografías curiosas de Miss May Sutton, campeón de tennis de los Estados Unidos



para dificultar la pequeña operación, se les ataron los brazos á la espalda se les sentó en un banco y se colocó delante de ellos la torta famosa, á la altura de las rodillas. El tra bajo era entonces complicadísimo, y los rostros de los concurrentes lo manifestaba bien.

La norteamericana Miss Jennie Cannar inventó en los últimos meses otro «sport» de lo más original. Esta joven, corista de Nueva York, que manejaba bien la bicicleta, pensó que podía emplearse también el velocípedo en el agua; en consecuencia, se hizo construir un «tricycle-boat», es decir, un aparato consistente en un cuadro de bicicleta ordinaria montado en tres cilindros cerrados, de forma de barco y de 1 metro 15 de longitud. El movimiento se da median



Miss Jennie Cannar probando su bote de pedales en Nueva York

te una pequeña hélice movida por pedales.

La máquina curiosa de Miss Cannar, puede desarrollar fácilmente en el mar una velocidad de 7 á 8 kilómetros, y de 9 kilómetros en un río. Su manejo se hace sin dificultad, como demostró la ex corista describiendo con ella circuitos perfectos en el Battery Basin del puerto de Nueva York.

A la vez que se inventan nuevos «sports» de esta clase, se progresa en los antiguos de día en día. Hay jugadora de lawn tennis,

como la norteamericana Miss May Sutton, que bajo la elegancia y gracia de los movimientos, hace a veces esfuerzos atléticos reales.

El «tennis» es sin duda un «sport» atlético poco violento por lo general, lo que constituye, si bien se mira, una ventaja.

Premiado en todas las exposiciones

Reconstituyente sin igual de la sangre y de los nervios

Ematogéno Colucci

VENTA EN TODAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA

Indispensable

a los hombres débiles, a los

Niños anémicos a las señoras en los desarreglos de crianza

Concesionarios

DONATO PISCIONE MONACO

MAIPÚ-655 Bº AIRES

Recomendado por ilustres médicos

# Hungaria

Agua Mineral Purgante Natural

---

# Tokay-Kola

Delicioso Vino Tónico, fortificante

---

# Bebé

Exquisito Extracto Malta

---

# Jugo de Uva

Vino sin alcohol

---

# Tri-Digestivo

Dr. Angerami, en obleas, para el estómago

---

# Carbovis

Polvo de carne cruda como superalimentación

---

**Ed. PAATS & Cía.**

Sucesores de JULIO KRISTUFEK

557, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES





## LO RARO Y LO CURIOSO



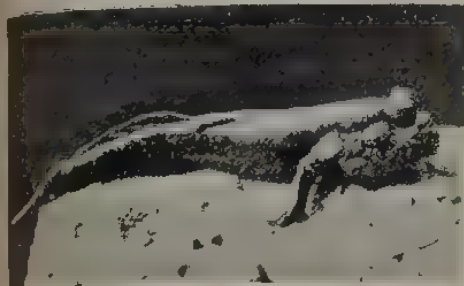
**UN PEZ QUE ANDA POR TIERRA.**—En el Zoológico de Londres se ve desde hace poco un pez que anda por tierra persiguiendo insectos; camina valiéndose de sus aletas; mueve hacia la izquierda la parte posterior

del cuerpo, se levanta y da un salto. La vejiga de aire de este pez es en realidad un pulmón y si se pusiera el animal en

gitud. A pesar de su gran tamaño, el insecto pesaba sólo unos 50 kilos.

**PEZ CON UN COLLAR.**—Unos pescadores ingleses recogieron frente a Flamborough Head, un bacalao que llevaba un anillo de hierro á manera de collar. El pez estaba sano y se había alimentado bien, aunque el anillo estaba metido en su carne.

**OSTRA DE FIGURA DE LECHUZA.**—Entre las muchas toneladas de conchas de ostras



Un pez que anda por tierra



Persiguiendo insectos

aguas muy profundas, se ahogaría. Cuando el río en que vive se seca, el pez se entierra en el fango y respira á la manera de una rana.

**LANGOSTA COLOSAL.**—En una procesión organizada en Kansas una compañía hizo figurar una langosta gigantesca. Por supuesto, era una figura rellena de paja, cuyas alas consistían en tablas delgadas. El monstruo tenía 7 metros 50 de largo y sus patas estiradas medían nueve metros de lon-



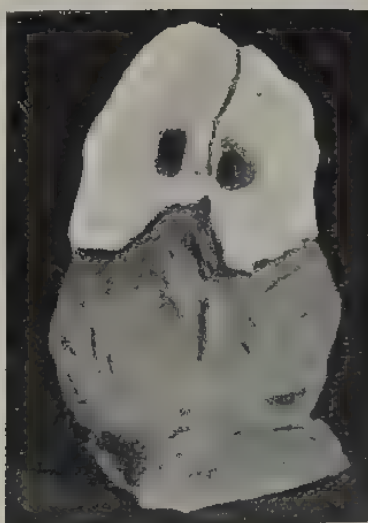
Langosta fenomenal

que reúne para moler la compañía de pulverización en Londres, se encontró una con figura de lechuza. Constituye, como se ve, una buena curiosidad.

**PORTA-PERRO ORIGINAL.**—Una señorita de Londres que posee un perro muy peleador, tuvo la idea de ponerle en vez de collar un porta-libros, como los que usan los escolares. De este modo, cuando el pichicho va á trenzarse con otro, la dueña lo toma con facilidad y lo aparta.



Pez que se sacó del agua con un collar



Ostra con figura de lechuza



Un perrito llevado con correas de libros

# Los bandidos neumáticos



Musoliente, siniestro jefe de bandidos de los montes de la Mazamorra estaba llorando sentado en la punta de una roca sobre un abismo. Lloraba y sus lágrimas, que caían 3.643 metros más abajo, aumentaban el caudal del torrente de la Pulenta.



Lloraba el hombre porque sus amigos, los únicos compañeros que había tenido, habían de una banda que fue número uno de bandidos de mandarse mudar. Uno de los bandidos, se había establecido como banquero.



El otro, Fideótides, que tenía influencia entre la gente oficial, había conseguido el empleo de gendarme y exigía a la gente por los caminos, los pasaportes para satisfacción del gobierno, y el dinero... para satisfacción de él.



El atribulado Musoliente exclamó: ¿Qué voy a hacer ahora? ¿Vender tarjetas postales ilustradas o dar conferencias?

Pero en tales circunstancias se le presentó su hija Cebollina, la del pie pequeño y la inteligencia grande, y le dijo:



—Papá, no te desmejores llorando así. He encontrado el medio de reemplazar a los hombres que perdiste. He hecho fabricar unos bandidos de caucho que se inflan con una bomba de bicicleta.



Son muy cómodos, papá, y cuando los doblas caben en una valijita. Pero cuando se hinchan son tan terribles como los bandidos que tu has hinchado con tus bombas.





Musoliente dejó de llorar, infló sus bandidos y se dispuso a freanudar sus negocios. Con su vista de águila había distinguido á un excursionista que subía por el monte.



Era el noble Lord Choco Latera que dirigido por un guía valeroso, quería reconocer aquella parte de la Mazamorra que le parecía sospechosa en verdad. El lord subía con valor hasta que á la vuelta de un sendero, se encontró con el primer bandido. Entonces se desmayó incontinenti, mientras el valeroso guía huyó para evitar cuestiones.



Cuando el noble lord volvió en sí, se encontró amarrado á un estacón y sin un centavo. Eso no le extrañó, naturalmente; lo que le causó gran sorpresa fué ver á los ladrones desinflados. Como había llorado, Musoliente los había deshinchado y colgado para que se secaran al sol.



# PHILATELIA

Conocida es la invención de las estampillas; pero no lo es tanto la del servicio postal, y acaso sea más interesante.

Para conocerla hay que remontarse á la Edad Media y allí en los tiempos de Felipe Augusto de Francia, encontraremos el servicio postal creado por la universidad de París, para beneficio de los estudiantes que de las provincias y del extranjero acudían á las doctas aulas de

dos signos que figuran en la parte superior están escritos con tinta diferente son la indicación postal.

En 1705 se encuentra en los sobres una cifra, que indica el importe del franqueo para recibir del destinatario, además de la firma del agente postal.

En 1760 se encuentran los primeros sobres impresos en tinta, indicando el nombre de la oficina de expedición. Después

*Monsieur Guilloumard m<sup>e</sup>  
Boulangé demeurant dans  
La rue du Bourc (St. Sailla)  
à St. Sailla pour s'en faire  
Si lui plaît à Anne Bourgeois  
Stade à St. Sailla proche  
Paris*

*pour la poste monsieur  
Lebard  
Monsieur Lebard  
prestre de la congrégation  
de la maison de Versailles  
1 a Versailles*

aquel emporio científico. El servicio postal organizado con tales propósitos incluía el mensaje y la contestación.

Pero, reducido á tan estrechos límites, no era necesario que sobre las cartas se fijase signo alguno representativo de intervención fiscal. El rectorado, que recibía las cartas las entregaba á los correos y cuando al regresar, éstos daban cuenta de su cometido, la bedelia era quien zan-

en 1795 se agrega un número de orden que representa el departamento á que la población pertenece. Además de estas indicaciones el estafetero debía consignar en el sobre la cifra del porte á cobrar, y como se procedía en esta tasa con cierta precipitación, se escribían números indicables como el 14 que figura en el sobre de Versailles, que reproducimos.

Como abundaban cifras de tasa muy co-

**VERSAILLES**  
*a. Monsieur  
Monsieur le Comte de Saligny  
à Meisau.  
en Languedoc*

**39 ST SEVER**  
*Monsieur  
Gaulhard  
à Bayonne  
St. Sever*

jaba las cuentas de la comisión con los comitentes.

Los primeros signos postales fijos en sobrescritos, corresponden á 1655 y se encuentran en archivos franceses. No son más que frases, palabras, firmas ó rúbricas de los empleados de correos, pues un decreto de la época los obliga á controlar con su firma los pliegos que pasaban por sus manos. Reproducimos el sobre de una carta de 1693. Los

mún, en algunas principales oficinas las hicieron grabar. Si la cifra estaba en la parte anterior del sobre indicaba porte á cobrar; pero si estaba en el reverse la indicación era de porte pagado. Cuando el movimiento postal fué mayor, en 1786, agregáronse á los sellos de cifra otros donde figuraban las letras PP ó las palabras *Port Payé* impresas en tinta roja.

En 1840 la extensión del servicio postal en París obligó á consignar en un solo sello la mayor suma posible de indicación.

6

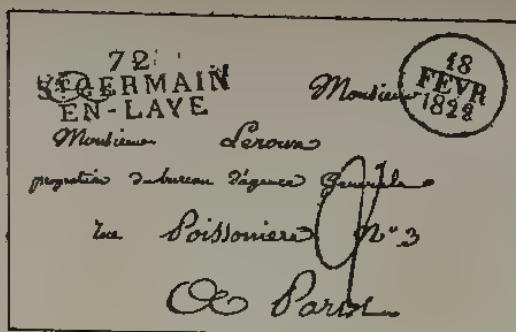


25



oes, y corresponden a esta época unos sellos redondos especiales que se fijaban en el sobre indicando la tasa, la oficina y las horas de recogida y distribución. Como indicaciones de franqueo, pues aun no había estampillas, están a letra P ó las PP encuadradas en rectángulos y triángulos. Estos signos se encuentran desde 1785 a 1849 en Francia.

Para la tasa incompleta, pues no había entonces convenciones postales, y cada país tenía sus tasas diferentes, en las cartas para el exterior se fijaba un sello con las letras *PF*, indicando: *porte paga-*



do hasta la frontera. Otro sello en tinta de color indicaba la fecha en que la carta había sido depositada en el correo.

En 1830 se crearon los sellos fechadores redondos u ochavados; pero mayores y más toscos que los usados hoy para obliterar estampillas. Las oficinas de ferrocarriles, las ambu-

lancias, las carterías rurales, los vapores correos y las oficinas militares y marítimas tienen sus signos especiales con abreviaturas y símbolos que solamente comprenden los funcionarios del ramo y algunos iniciados en esta rama de paleografía postal.



# Instituto Policlínico

## del Dr. RUIZ GUTIERREZ

1678-Cangallo-1680



Con las más modernas máquinas y útiles, aparatos para aplicación de electricidad médica, Rayos X, Baños de luz, hidro-eléctricos, en la curación del histerismo, vértigos, debilidad, convulsiones, jaquecas, insomnios, falta de apetito, parálisis, reumatismo, neurastenia, calambres, asma, bronquitis crónica, tartamudez, obesidad, extracción radical del vello, manchas, pecas y arrugas de la cara sin dolor y sin dejar cicatrices. Instalación moderna para la curación del cáncer y del lupus.

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 7 p. m.

# EL CAMPO Y LA CHACRA

## LA HISTORIA Y EL CULTIVO DEL TOMATE

Al igual de la vulgar papa, el tomate fue una de las primeras cosas de utilidad positiva que de América llevaron a Europa los primeros exploradores y conquistadores del Nuevo Mundo. De donde lo llevaron, es cosa que hasta hoy no está bien averiguada, o que acaso por ser entonces muy sabida, de puro serlo se olvidó sin que hayan quedado documentos que permitan recordarla. Sin embargo, el hecho de que los botánicos contemporáneos de Pizarro, llamasen al colorado fruto *poni del Perú* y *mala peruviana*, parece indicar que la planta es oriunda de tierras incaicas. Verdad es que el nombre tomate viene del mexicano *tomatl*, pero no es creíble que la tomatera fuese planta indígena de Méjico, pues el naturalista español Hernández, en su obra sobre los productos de la Nueva España, no hace mención de ella.

También hay quien le cuelga por patria las Antillas, mas si eso fuese cierto, no se daría, como se da, el caso de que el tomate no haya existido en las Barbadas hasta hace cosa de siglo y medio, cuando lo llevaron allí de Portugal.

Sea de ello lo que quiera, es el hecho que el tomate procede de América y de región tropical ó poco menos, como lo explica su nostalgia por los climas cálidos, fuera de los cuales languidece y se hace raquítico si no se le prodigan cuidados excesivos.

España é Italia son en Europa los países que más tomates producen, siquiera en ellos no se encuentren esos inmensos campos de tomateras que existen en Méjico, y sobre



Plantación de tomates al abrigo de un muro



Un campo de tomates en California



La tomatera antes de florecer

todo, en California, donde el fruto alcanza con frecuencia extraordinarias dimensiones. Fuera de dichos dos países, el tomate no tuvo en un principio gran aceptación, como comestible al menos.

Se veía en sus frutos un veneno terrible, algo así como un sucedáneo de la clásica cicuta. En Francia, fue preciso nada menos que la revolución del 93, para demostrar sus excelencias. Los marseleses, únicos franceses que lo comían, al entrar en París pedían tomates en todas partes, y los fondistas y hoteleros vieron obligados a dárselos, aunque haciéndolos pagar a muy buen precio y procurando antes librarse de toda responsabilidad, por lo que pudiera ocurrir. En vista de que los marseleses no reventaban,

los parisienses se decidieron a seguir su ejemplo, y así empezó la rehabilitación de la mala peruviana en París.

En España hubo también una época, allá en el siglo XVII, en que se achacaron al tomate toda clase de males, creyéndose que el comerlo acarrearía la peste. El pueblo,

sin embargo, parece que no podía pasarse sin ellos, según da á entender Moreto en sus versos.

El cultivo del tomate es cosa fácil. Para ello se requiere una tierra suelta, substanciosa y fresca; pero no excesivamente rica, porque entonces la planta da demasiadas hojas, con grave detrimento del fruto. Propágase la planta por semilla, que según sean los tomates más ó menos tempranos, se debe sembrar de agosto á diciembre.



# ACEITE FRANCÉS

# CORDON BLEU



PURO DE OLIVA

CAJONES DE 20 KILOS, EN LATAS

DE 1 KILO

“ 2 1/2 “

“ 5 “

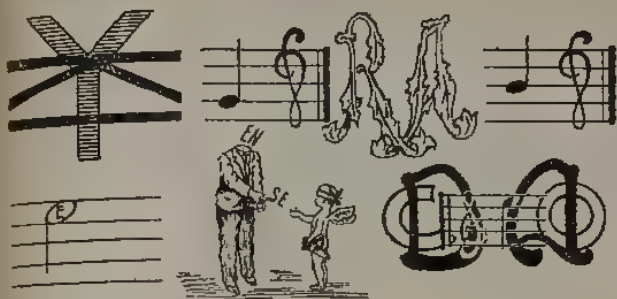
Únicos agentes: GANDOLFI, DE BARY & Cía.

ESMERALDA 916



J. ROGÍFICO

CUADRADO



Sustituir los puntos por letras, de modo que leyendo vertical y horizontalmente se vea: 1.º, parte de un órgano sensible; 2.º, capital de una nación; 3.º, Mineral; 4.º, hombre que no padece físicamente.

PROBLEMA ARITMÉTICO

CHARADA

0999

Con estas cuatro cifras, expresar el número 20.

Pueden ponerse entre las cifras los signos que se quieran, siempre que no expresen raíces ni logaritmos.

Es molestia que fatiga tener *prima dos*. *Segunda* es igual a la *tercera*; *quinta cuarta* hay en algunas poblaciones de Castilla, recuerdo de otras centurias, fortalezas venerandas hoy en ruínas sepultadas. *Cuarta cuarta*, cierto dios, y el *todo* animal que abunda en África y otras partes, y el que le vea, que huya.

FUGA DE VOCALES

.l br.t. d. P.c. P.c.  
p.g. . J.n. .n. c.m. .n l.c.  
y .y.r tr.d. d.j. T.c.:  
P.c. P.c. p.g. p.c.

## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚM. 106

### Al Jeroglífico:

ME CASÉ CON UN VIEJO  
POR UNOS CUADROS  
Y SIEMPRE QUE REÑIMOS  
LOS DESCOLGAMOS.

### Al Cuasi comprimido:

MÁS VALEN UN ABOGADO Y UN PASTOR QUE  
UN ABOGADO SOLO

### Al Logogrifo numérico:

LAMBERTO

### A la Charada:

CENIZA

### SOLUCIONISTAS

Teresa Capurro, Manuel Bravo, Otto Bachmann, José Lamas, García Yáñez, Atilio Copello, Lidia Celerí, Vicenta Páner, José Azcat, María R. Torres, Gustavo E. Trofea, Juana E. Batticini, Hilda Maure Mallo, Enrique Londoni, Blanca Juana Repetto, Victoria C. Lázaro, Enrique Macchi, Emilia César, Enriqueta Eirin, Rosita Pblakoff, María G. de Frías, Raúl Meriné, María Inés Acquafreara, Juan J. Sánchez, L. dia Giani, Victoria Volpi, María de Barberá, Carlos A. Bedogni, Antonio Sanguinetti, A. Castro, Elvira Banante, etc., etc.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á los primeros 224 lectores de P B T, que reconstituyan el refrán *Sentir es pensar* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de ropos los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos antes mencionados es necesario acompañar esta hoja *entera* con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 15 del actual.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.



Curación segura y rápida de las **ENFERMEDADES DE LA PIEL** con el Específico exclusivo del Instituto Médico Internacional, del que son directores los doctores

## Doctor R. MARIN

Se garantiza la curación radical del Eczema, Sycosis, Psoriasis, Lupus Eritematoso, Pelada, etc., etc.

El instituto tiene un **SANATORIO ESPECIAL** para los enfermos de la piel.

**CONSULTAS:** General: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Especial: para obreros, dependientes y empleados, de 7 p. m. á 8.30 p. m. Por escrito: remiten tratamientos fuera de la Capital.

1161 - CALLE RIVADAVIA - 1161

La correspondencia á la Dirección del Instituto, acompañando estampilla

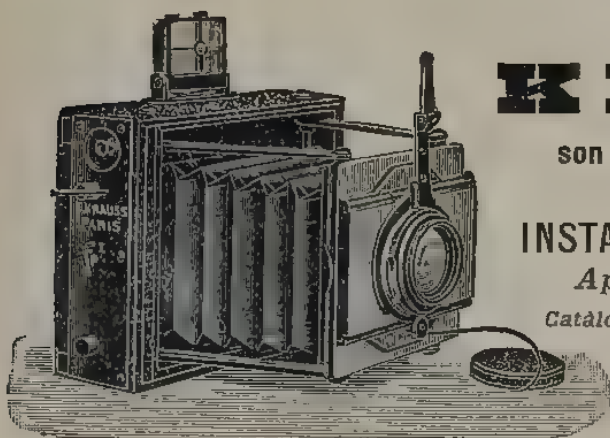
## A. Fernández Sanz

— DENTISTA —

De regreso de Europa, de donde ha traído toda la instrumentación más moderna y perfeccionada, atenderá á su clientela á las horas de costumbre.

**ESPECIALIDAD** en trabajos de puente, oro y porcelana, extracciones sin dolor con anestesia local y general, bajo dirección de un médico.

Victoria 913. ★ Teléfono Cooperativa 1628, Central.



Los aparatos fotográficos

# KRAUSS

son los mejores **TAKYR**

con obturador de clapa para

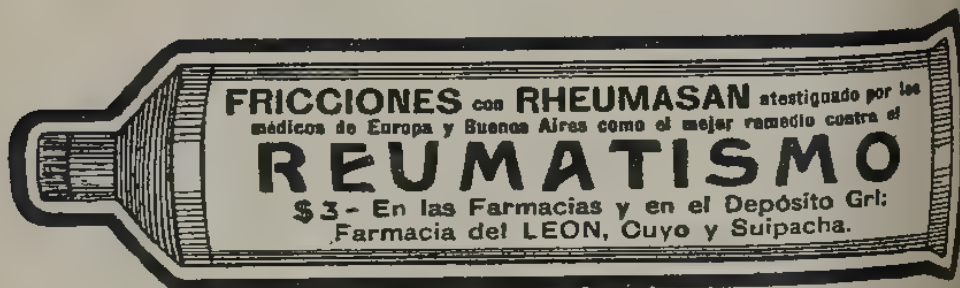
## INSTANTANEOS ULTRARAPIDOS

Aparatos de alta precisión

Catálogo n° 77 Enviase gratis y franco.

## KRAUSS

21, rue Albouy. PARIS



FRICCIONES con **RHEUMASAN** atestiguado por los médicos de Europa y Buenos Aires como el mejor remedio contra el

# REUMATISMO

\$3 - En las Farmacias y en el Depósito Gr: Farmacia del LEON, Cuyo y Suipacha.

# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**CABALLOS DOMÉSTICOS.**—El consumo de carne de caballo no tiene inconveniente alguno para la salud y tiende á propagarse cada vez más. Esta carne es un alimento habitual en muchos de los países septentrionales de Europa, y varias poblaciones de Oriente emplean la leche de yegua, agriada y fermentada (Koumir) como bebida refrescante.

La yegua está apta para la reproducción á la edad de tres años, y la gestación dura unos once meses y da un solo potrillo que desde el primer momento tiene vista, puede caminar y está cubierto de pelo. La lactancia dura cinco meses y el crecimiento termina á los tres ó cuatro años.

Los países europeos que tienen más caballos, son: Rusia, Austria, Hungría, Alemania y Francia.

Los dientes del caballo ofrecen particularidades que sirven para conocer su edad. Cuando él nace no tiene incisivos y solamente dos molares á los costados de las mandíbulas. A las ocho meses ya tiene incisivos completos y caninos. Desde este momento ya puede calcularse la edad de



día, con los de pura sangre ingleses. Es un soberbio animal, de buena alzada, vigoroso y corredor.

El *caballo bretón*, menos fino y elegante que el árabe, es robusto, rústico, y de poca alzada.

El *percherón* es muy estimado como caballo de tiro y regular trotador.

Hay además el caballo andaluz,



Caballo normando

caballo por el estado de uso de los dientes. Desde los dos y medio, á los tres años, comienza la segunda dentición y ya los dientes nuevos son más anchos y no presentan el cuello ó ranura que tenían los de leche. A los cinco años el animal ha cambiado su dentadura y desde esa edad el desgaste de los dientes sirve para calcular la edad del caballo. Ya desde entonces son cada vez menos seguros los indicios.

Hay muchas razas de caballos; pero las principales son:

1.º *Raza árabe* es el de más hermosa estampa, fogoso, rápido y sufrido. Su alzada media es de 1 metro 50. Los caballos sirios, persas y argelinos se parecen mucho á los árabes.

El *caballo inglés de carrera* es un caballo árabe modificado en ciertas circunstancias accidentales, por la preparación á que se le ha sometido durante varias generaciones.

El *caballo normando* proviene del cruzamiento de los de pura raza de Norman-



Cabras de Angora (macho y hembra)

el boloñés, el corso, el de Holanda y el de los Pirineos.

**CABALLO DE FUERZA.**—Todos los caballos difieren entre sí por su aspecto, su estampa, su fuerza y su resistencia. Los mejores caballos pueden galopar 50 kilómetros por hora, y trotar con velocidad de 80 kilómetros. Con más moderado empuje pueden recorrer 10 á 12 kilómetros por hora y muchos caballos pueden hacer de 70 á 80 kilómetros diarios; pero estos mismos esfuerzos son excepcionales.

El esfuerzo de un caballo, que arrastra un vehículo no puede pasar de 400 kilogramos. El caballo, que camina con paso normal, puede en diez horas seguidas realizar un esfuerzo continuado de 100 á 125 kilogramos, lo cual le permite arrastrar un carro de un peso mucho mayor.

Estos números varían mucho según las razas y los individuos.



Cabra de Cachemira

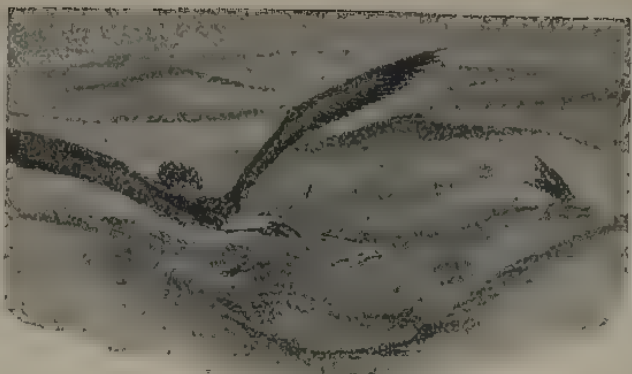


# Cómo viven los peces voladores

En el mundo hay muchos más animales voladores que no voladores. La mayor parte de los insectos vuelan, y los insectos son mucho más numerosos que todos los demás animales juntos; y además, las aves, cuyo principal carácter es la adaptación para el vuelo, están en mayor número que todos los otros vertebrados terrestres.

Pero á más de esto, en otros grupos zoológicos encuéntranse también especies que disfrutan de la facultad de volar. Entre ellos suelen incluirse los llamados peces voladores.

Los naturalistas distinguen varias especies de peces de esta clase. Todas ellas están provistas de aletas pectorales muy grandes, y cuando salen fuera del agua, se les ve moverlas rápidamente, como si fuesen las alas de un enorme insecto. Todos estos peces viven en el mar; solamente el explorador francés Savorgnan de



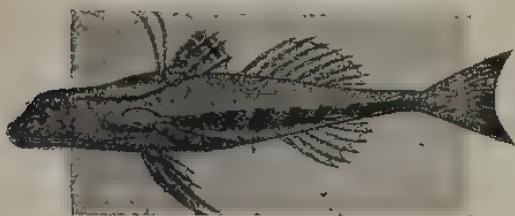
La plana, especie de águila, cazando peces voladores

emite un gruñido especial, no con la garganta, sino con la vejiga natatoria; pero además de este sonido, puede emitir otro, mucho más curioso que hasta cierto punto recuerda el canto estridente de una langosta ó de una chicharra. El instrumento con que lo produce es el cráneo. La trigla puede mover á voluntad cierto hueso de la cara, que rascando contra la mandíbula inferior da el expresado sonido.

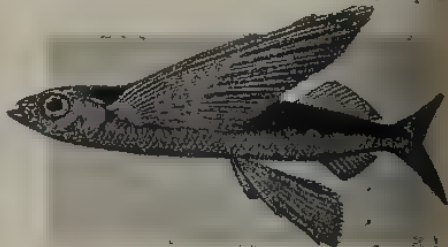
La violencia con que las triglas avanzan en el aire es extraordinaria. Se ha dado el caso de que una de ellas, pasando sobre la cubierta de un barco, tropezase

de un verdadero; pero es un matiz que puede oscurecerse, palidecerse de la manera que fácilmente se confunde con las algas ó la arena del fondo del mar.

Otra rareza de la trigla volante consiste en que es uno de los peces que tienen voz. Cuando se molesta ó en el momento de salir del agua



Trigla golondrina



Arenque volador

Brazza ha encontrado un pequeño pez volante en los ríos del Congo francés. En el Mediterráneo y en el Atlántico abunda mucho el pez volador llamado trigla golondrina, que se parece mucho á la gallineta ó trigla común, pero tiene las pectorales muy desarrolladas. Estos animales se acercan bastante á las costas en el otoño y á fines del invierno, y entonces es cuando mejor pueden observarse sus costumbres. Rara vez se les ve nadando, pues cuando no vuelan, bajan al fondo, especialmente si éste es poco profundo, y andan por la arena, valiéndose de sus aletas ventrales como de patas, mientras con las pectorales arañan el suelo para poner al descubierto los pequeños crustáceos, como langostinos, camarones y larvas de cangrejo, que entre la arena se ocultan y de los cuales se alimentan.

Pero aunque la profundidad no sea mucha y el agua esté tranquila y transparente, no se crea que es cosa fácil ver á las triglas ocupadas en esta operación. En efecto, este pez, á semejanza del camaleón, cambia de colores. Generalmente sus escamas son pardas en el lomo y sonrosadas en los flancos, con manchas

contra la frente de un marinero, el cual cayó inmediatamente sin sentido. Lo peligroso de estos choques se debe á que la cabeza de las triglas está revestida de una especie de armadura ósea, tan dura, que puede resistir una descarga de perdigones.

Otro pez que vuela es el vulgarmente llamado «arenque volador», el cual, aparte de sus enormes aletas, tiene efectivamente, bastante parecido con un arenque ordinario. Al igual de éste, es también comestible, y en las costas de los Estados Unidos se le persigue para utilizarlo en este sentido. Los pescadores de profesión emplean la red ó la caña y el anzuelo, pero los *sportsmen* prefieren salir en una lanchita de vapor y emprenderla á tiros con los peces.

Según dicen, estos peces voladores van periódicamente á desovar en el mar de los Sargazos, y también crían muchos en las islas Chinchas. Cuando son jóvenes no pueden volar; reunidos en bandadas innumerables, pululan entre las algas y entre las rocas, procurando no salir al mar libre para no ser presa de sus innumerables enemigos.



Una trigla golondrina, con las aletas desplegadas



APERITIVO  
**BYRRH**

À BASE DE VINOS GENEROSOS  
Y QUINAS ESCOGIDAS

Es el más sano de todos porque  
no contiene alcohol artificial



## CAMBIO DE LA VIDA

Cuando su sistema se encuentra en una condición desarreglada, ó está predispuesta ella á contraer apoplejía ó congestión de cualquier órgano, la tendencia inerte fácilmente se activa: la vida se hace insostenible: en este tiempo también, cáncer y tumores tienden á formarse con mayor facilidad.

La mujer inteligente pronto atiende tales avisos, que se manifiestan en la forma de sofocación, jaquecas, dolores de espalda, palpitación del corazón, al acercarse ella al período de la vida, cuando el gran cambio en la mujer se espera.

### El Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham

Es el Único Remedio Infalible y Genuino para la cura de las afecciones y males peculiares de las mujeres.

Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas, dirigirse á MOORE y TUDOR, Malpú 138.

BUENOS AIRES.—DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



Angela Sanguinetti, Alberti 1316.

CURADA

Analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

Analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene. tis y franco por correo, previa remesa de los 6 prospectos que envuelven los 6 primeros frascos ya usados, señal esa suficiente para indicarnos la mejoría obtenida y anota la en nuestro gran álbum de propaganda. — Es bueno pesarse antes de empezar la cura, para notar después del primer mes el sensible aumento de peso y ver mejorado su estado general. Pidan prospectos y folletos explicativos, y á su tiempo el séptimo frasco á los Únicos Depositarios SCHMITZ Hnos., Bartolomé Mitre, 2428.—Buenos Aires.

## Á LA HUMANIDAD QUE SUFRE

DIEZ AÑOS de continuos experimentos practicados entre enfermos de toda edad y sexo, nos animan venir en ayuda de las personas enfermas, seguros de merecer la satisfacción del deber cumplido.

Está probado por los tantos certificados obtenidos que SIETE FRASCOS solamente del TONICO DUCHESNE POTENTE ACELERADOR DE LA NUTRICIÓN, DEVUELVEN EL APETITO, SUSCITAN UN AUMENTO RÁPIDO DE PESO Y AUMENTAN LOS GLÓBULOS ROJOS EN LA SANGRE DANDO FUERZA Y VIGOR.

No conociendo el milagro de curar con un frasco solamente nos proponemos la siguiente prueba:

Los interesados en curarse podrán adquirir los primeros 6 frascos UNO DESPUÉS DE OTRO en cualquier farmacia de la República. El séptimo frasco, le será remitido gratis y franco por correo, previa remesa de los 6 prospectos que envuelven los 6 primeros frascos ya usados, señal esa suficiente para indicarnos la mejoría obtenida y anota la en nuestro gran álbum de propaganda. — Es bueno pesarse antes de empezar la cura, para notar después del primer mes el sensible aumento de peso y ver mejorado su estado general. Pidan prospectos y folletos explicativos, y á su tiempo el séptimo frasco á los Únicos Depositarios SCHMITZ Hnos., Bartolomé Mitre, 2428.—Buenos Aires.

# SANATORIO TEMPERLEY

## TEMPERLEY (F. C. S.)



## Establecimiento especial

para el tratamiento de enfermedades mentales, nerviosas, neurastenia, tabes, etc., etc.

## Tratamiento del Cáncer

ÚNICO establecimiento en la República donde se trata el cáncer y otros brotes malignos por el procedimiento recientemente descubierto por el profesor JOHN BEARD de la Universidad de Edimburgo y puesto en práctica en Europa con sorprendentes resultados por el Dr. Shaw Mackenzie.

Dicho tratamiento se aplica en el Sanatorio bajo la dirección de sus médicos, los Señores:

**Dr. Graham Pilgrim**

**Dr. Tomás Zabala**

**Dr. George E. Leach**

**Dr. Vicente Centurion**

**Director General: Dr. Jorge E. Leach, Temperley (F. C. S.)**

## IV

Enrique Dalton progresó mucho en su profesión, y más de un juez encañecido habló con encomio del joven abogado.

El alba le sorprendía trabajando en su despacho. Leonor, incapaz de vivir en aquel aislamiento, asistía á las reuniones más aristocráticas, lamentando interiormente el deseo de economizar de su marido.

—Ya que no puedo ser amada, le probaré al menos que puedo ser admirada.

A muchas de estas reuniones asistía también Margrave, que era muy bien recibido en todas partes.

Poco á poco reparó que veía menos á Margrave y que cuando tropezaba con él evitaba su presencia. A consecuencia de esto fué disminuyendo la confianza que se tenían.

Un día Enrique cayó de rodillas ante su esposa y la suplicó que creyese que se había casado con ella sólo por inclinación y no por interés, y que si hasta entonces procuró economizar, era porque no tenía más remedio que hacerlo así.

En vano suplicó, pues ella estaba prevenida contra él desde que le conoció.

La gente no tardó en conocer las extrañas cláusulas del testamento del caballero de Arden y los detalles del casamiento de Enrique Dalton. Se supo que era un casamiento de conveniencia y tuvieron lástima de Leonor. Tal fué la opinión general, confirmada por la indiferencia con que la señora Dalton trataba á su esposo.

Aquel verano marcharon al castillo de un amigo, sir Lionel Baldwin, y no llevarían allí dos semanas cuando Dalton fué llamado á Londres para asuntos profesionales.

Leonor se despidió de él con la misma indiferencia que si fuese un extraño.

Enrique, mirando hacia las ventanas del cuarto de su esposa, decía al alejarse:

—¡Dios mío! ¡Cuánto tiempo durará este cruel error!

Al día siguiente, en el momento en

que sir Lionel se preparaba á sentarse á la mesa para desayunarse, abrió la valija que contenía las cartas, y exclamó:

—¡Qué alegría! Horacio Margrave llega esta noche!

Leonor palideció.

Al fin iba á saber la verdad, á conocer aquel secreto que indudablemente ocultaba alguna bajeza de Dalton.

Aquella misma tarde hallábase Leonor en su tocador inmediato al salón principal, y que comunicaba por medio de una puerta de cristales, cubierta de cortinajes de damasco, con una gran estufa que se extendía á todo lo largo de la fachada.

De pronto oyó ruido de pasos, y levantando la cabeza en un espejo que tenía delante vió la fisonomía de su tutor.

Acababa de llegar, y al ver á Leonor se aproximó sin reconocerla.

—Dispensadme que os moleste, señora, mas no encuentro en ninguna parte á sir Lionel.

—¡No me reconocéis, señor Margrave? ¡Soy Leonor! El abogado va á salir, soltó el sombrero, que rodó por el suelo y se apoyó en el respaldo de una silla.

—¡Leonor! ¡Señora Dalton! Me habían dicho que esta-

bais en París, á no ser... es decir...yo...

Era la primera vez que Leonor veía tan agitado á Margrave.

—¿Os contraría encontrarme aquí, señor Margrave? ¡Oh! ¡Qué cambiado estáis!

Margrave había recobrado su sangre fría habitual; recogió su sombrero, y sentándose en un sillón, dijo:

—Estaba aniquilado de tanto trabajar y los médicos me aconsejaron que viajase. Me fuí á Ginebra y acabo de llegar de allí.

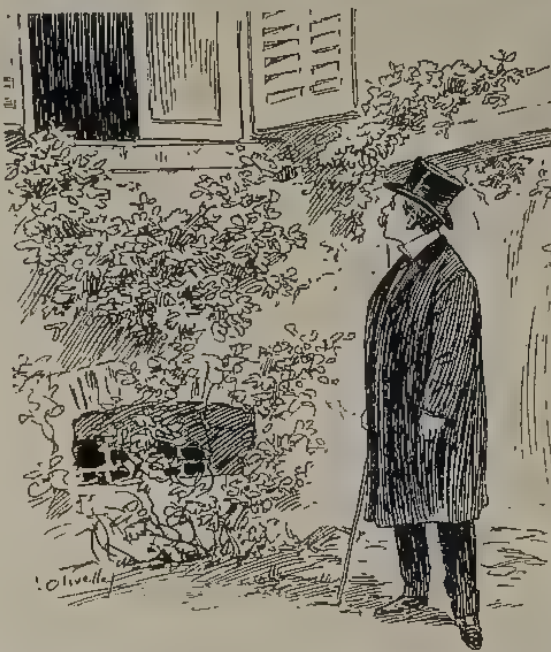
—¿Y os ha probado el viaje?

—Un poco.

—Soy una mujer que se casó hace mucho tiempo, señor Margrave—replicó Leonor con voz temblorosa—y puedo hablarlos con entera libertad. ¿Me permitís que lo haga?

—Hablad con entera franqueza—contestó.

—Recuerdo que apenas cerrada la sepultura de mi padre un hombre me





miró con ternura y me dijo: «Vuestro padre me encargó antes de morir una misión muy delicada para un hombre de mis años, pero os juro por la memoria del muerto y por mi salvación que cumpliré con mis deberes».

—¡Por piedad, Leonor! — exclamó Margrave.

—Hice mal en recordaros tan triste día—contestó la señora Dalton—cumplisteis noble y honradamente vuestro deber, pero ahora me abandonáis por completo á un marido, que no elegí, y hacéis todo lo posible para que parezcamos dos extraños. ¡A pesar de todo no sois feliz, Horacio!

—Es una conversación propia de niños, señora Dalton, ocuparse de la felicidad ó la desdicha—respondió Margrave sonriendo amargamente. —¿Encontrasteis alguna vez un hombre dichoso?

—¿Os estáis burlando de mí, señor Margrave?

—Necesito mucho valor para averiguar si en el viaje de la vida elegí el bueno ó el mal camino. Confieso que fui cobardé, y así os suplico no me obliguéis á ser valiente.

Levantóse al decir esto, y mirando á su traje, añadió:

—Hace más de un cuarto de hora que sonó la primera campanada para la comida y aún no estoy vestido. ¡Hasta la hora de comer!

Leonor se quedó sola.

—¿Qué misterio encerrará la vida de este hombre?—se preguntó.

Difícil hubiera sido reconocer al taciturno Margrave en el convidado alegre y decididor que media hora después se sentó á la mesa á la derecha de sir Lionel.

Leonor se admiraba del poderoso dominio que sobre sí mismo tenía el abogado.

Por la noche recibió Leonor una carta que fué primero á su casa y desde allí la enviaron á la de sir Lionel.

Estremecióse al reconocer la letra.

Después de leerla se acercó á una mesita en la que Margrave se entretenía en hojear un álbum.

—Acabo de recibir carta de Escocia—le dijo,—del ministro Stewart, ¿os acordáis de él?

—Sí, un anciano cargado de fami-

lia; ¿sostenéis correspondencia?

—Hace mucho tiempo que se fue á Escocia, y mis amigos han ido apareciendo poco á poco. Quería truir una iglesia en Achindoun. Dalton se opuso. Ahora me escribía el señor Stewart para decirme que la vieja nodriza, Margarita, está ya impedida. Después de la muerte de su madre se puso á servir en Farnburgh, no volví á saber de ella. La pude socorrer: mas ahora que donde está, voy á crear una renta vitalicia de cien libras esterlinas en favor, á pesar de la nunca bastante ponderada economía del señor Dalton.

Para una vieja escocesa bastan

renta ó cincuenta libras por año. Tanto el señor Dalton como yo no podemos char con vuestra generosidad.

—No os paréis al señor Dalton—dijo Leonor.

—Acaso me daría hacer—contestó Margrave.

—Pues en este asunto no admito nada de negativa. Pasad mañana por tener la contestación, y si la contraria á lo que espero, sé que partido debo tomar.

Tres días después Leonor tuvo á Margrave diciéndole:

—Recibí la respuesta y es una negativa. Dice que cuarenta libras anuales son suficientes. ¿Qué os parece?

La puerta de cristales del gabinete empezó á moverse empujada por el viento.

Margrave advirtió:

—Si llegase alguien nos oiría hablar mal de vuestro esposo.

—Poco me importa que sepan que le desprecio. ¡Impedir que disipara de mi dinero para hacer limosnas! Le perdonaría que me negara un tronco de caballos ó un collar brillantes; pero eso no se lo puedo perdonar.

—No os dejéis arrastrar por la hemencia. Decís que retiene vuestro dinero y no es cierto; está empleado en el tres por ciento, y quién sabe si vuestro marido no ha tenido deseos de especular con él.

(Continuará)





# NOTAS DE SPORT



Se disputa hoy en el Hipódromo Argentino, el clásico Capital, uno de los más importantes de la temporada que ya termina.

Aun cuando han conservado su inscripción un grupo numeroso de campeones, no alcanzarán a cuatro los que la cumplan, ya por falta de preparación ó por carecer de medios para alternar con Melgarejo, cuyos triunfos lo colocan muy por encima de todos ellos.

Por esta circunstancia que obliga á los animales de orden secundario á dejar el campo libre á los ases la gran carrera no ofrecerá el atractivo ni el interés de otras épocas, pues la manifiesta superioridad del crack, sin disputa el mejor campeón de su generación, hace que la prueba se presente incolora, sin esas perspectivas de lucha que tanto entusiasman y emocionan en el desarrollo de una prueba de tanta importancia.

En efecto, el hijo de Amianto se destaca netamente del resto de sus rivales, y en el mundo del turf, donde el premio Capital hubiera sido el único premio de la semana, no se ha puesto en duda su triunfo por un solo momento. Y es lógico que tal sea la opinión, dado que en sus hermosas carreras ha batido fácil á sus enemigos de hoy, poniendo de manifiesto en cada una de sus victorias, y cada vez con mayor elocuencia, la indiscutible excelencia de sus bondades.

Es nuestro candidato.

\*\*\*

Lo mismo que en el clásico «Capital», sucede con los premios «Pringles» y «Las Heras», bas de la reunión del Domingo, donde se han refugiado verdaderos escuadrones de animales de todo pelaje.

En el primero figuran algunos que han ganado alternativamente, lo que hace la elección del candidato sumamente difícil. A nuestro juicio, dada la poca diferencia de peso que media entre unos y otros, creemos que el triunfo debe corresponder á los pesos altos.

En cuanto al premio «Las Heras», el lote que presenta es también tan numeroso como mediocre.

Si Chiripa cumple su compromiso, no vemos entre las contendoras una capaz de vencer á la ligera hija de Amianto.



Atalejo, Premio «Volcán»

Son en ambas reuniones nuestros favoritos:

## Día 8

- 1.ª carrera — Arcano
- 2.ª » — Aroma
- 3.ª » — Primeros
- 4.ª » — Stud Lagrange
- 5.ª » — Melgarejo
- 6.ª » — Index
- 7.ª » — Fiscal

## Día 9

- 1.ª carrera — Hautaine
- 2.ª » — Pen d'Or
- 3.ª » — Chisme
- 4.ª » — Stud Lagrange
- 5.ª » — Chiripa
- 6.ª » — Marte
- 7.ª » — Delarey



Kifugiat, Premio «Piquet»



Aroma, Premio «Yuqueri»



## Memorándum

ALMANAQUE	EFEMÉRIDES	ANIVERSARIOS
<b>8 SÁBADO</b> † La Inmac. Concep. de María Santísima. EL SOL sale á las 4.53 • pónese á las 7.7 Temp. en igual día de 1905 máxima: 31. Mínima: 20	1810.— El cura Morelos, nombrado coronel por Hidalgo, derrota en el cerro del Veladero (Méjico) á un batallón español, mandado por el coronel París.	El príncipe von Bulow formula en el Reichstag, á propósito de la cuestión de Marruecos, declaraciones que son consideradas como una amenaza grave contra Francia.
<b>9 DOMINGO</b> Stas. Leocadia y Valeria v. y mr. EL SOL sale á las 4.53 • pónese á las 7.7. Temp. en igual día de 1905 máxima: 31.6 Mínima: 20.4	1824. - El ejército español, fuerte de más de 10 mil hombres y mandado por el virrey Laserna, es completamente derrotado en la llanura de Ayacucho por las fuerzas patriotas, capitaneadas por los generales Sucre, Córdoba y Miller. Esta victoria selló la independencia de América.	En Río Janeiro hay manifestaciones antigermánicas con motivo del desembarco de fuerzas del crucero alemán «Panther» en la costa brasileña para apresar á dos desertores.
<b>10 LUNES</b> N.ª S.ª de Loreto y Sta. Eulalia. EL SOL sale á las 4.53. • pónese á las 7.7. Temp. en igual día de 1905 máxima: 30.02. Mínima: 20.6	1608 — Los peritos nombra dos para la mensura de las tierras de Buenos Aires establecen que el rumbo seguido en las poblaciones, fuera el de nordeste á sudoeste.	El nuevo gabinete inglés celebra en palacio un consejo extraordinario bajo la presidencia del rey, dando posesión los individuos del gobierno saliente á los recién nombrados.
<b>11 MARTES</b> Stos. Dámaso p. y Daniel Fstelita. EL SOL sale á las 4.52. • pónese á las 7.8. Temp. en igual día de 1905 máxima: 24.8. Mínima: 19.2.	1822.—Se ajusta un tratado de paz entre el general Mansilla, gobernador de Entre Ríos y el barón de la Laguna, capitán general del Estado Cisplatino (Uruguay, considerado entonces como provincia brasileña.	El canciller alemán von Bulow manifiesta que su último discurso en el Reichstag no representó una conminación para ningún país.
<b>12 MIÉRCOLES</b> San Donato. EL SOL sale á las 4.52. • pónese á las 7.8. Temp. en igual día de 1905 máxima: 21. Mínima: 17.2	1810.— El general don Manuel Belgrano arregla un armisticio con el jefe de las tropas paraguayas don Pablo Thompson, hallándose ambas fuerzas teniendo de por medio el río Paraná.	El zar nombra un nuevo gobernador militar para las provincias del Báltico, invistiéndole de las más amplias atribuciones militares y administrativas y autorizándole á asesorarse de una comisión de delegados de la nobleza y de aldeanos.
<b>13 JUEVES</b> Sta. Lucía virgen y mártir. EL SOL sale á las 4.52. • pónese á las 7.8. Temp. en igual día de 1905 máxima: 22.4. Mínima: 9.6.	1810.—El general Belgrano informado de que las dilaciones del gobernador Velasco ocultan el propósito de esterilizar la expedición patriota á su cargo, se resuelve á cruzar el río Paraná para entrar en el Paraguay.	El diputado socialista Jaurés pronuncia un elocuente discurso en el parlamento, declarando que los obreros desaprueban abiertamente las campañas antipatrióticas.
<b>14 VIERNES</b> Stos. Nicasio ob. y Arsenio mr. EL SOL sale á las 4.52. • pónese á las 7.8. Temp. en igual día de 1905 máxima: 28.5. Mínima: 16.	1903.— El gobierno ruso, fundándose en los informes del virrey Alexieff, acuerda oponer un silencio desdeñoso á las representaciones del Mikado respecto del abandono de la Manchuria.	El gobierno de Turquía se muestra dispuesto á aceptar el proyecto financiero presentado por las potencias interventoras en Macedonia.



# HIPÓDROMO ARGENTINO 149

## REUNIÓN DEL SÁBADO 8 DE DICIEMBRE DE 1906

### PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

#### 1.ª CARRERA

las 2.30 p. m.

#### Premio "Penitente"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Distancia: 1.600 m.		Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada: \$ 30	
Saint Simon	1 Richelieu	zaino	356 Simonside	Amaillá	ch. viol., m. y g. gris plata
Atucha	2 Paquin	coloradº	356 Saint Mirin	Modista	ch. cer., m. y g. gris
Reuca	3 Notable	zai. col.	356 Millenium	Avanzada	ch. v. b. bl., g. á cas.
Zoblaurre	4 Arcano	oscuro	356 Napoleón	Marianita	ch. bl. á lunares, g. azul
Saint Anton	5 Strong	coloradº	356 St. Anthony	Pelo de Oro	ch. y g. granate, m. marfil
Santa María	6 Llano	zaino	356 Millenium	Ténébreuse	ch. oro á l. n. m. o., g. n.
Pampero	7 Fandango	zaino	356 Gay Hermit	Cantenera	ch. cel., m. á braz y g. az.
idem	8 Coliquo	zaino	356 Simonside	Bayauca	ch. idem
Thán	9 M-tropolit.	alazán	356 Chicharrón	Injusticia	ch. verde, gorra punzó
Marango	10 Mar-ngo	alazán	356 Lego	Miette	ch. punzó, b. y g. azul
Orange	11 Moro	alazán	356 Orange	Madreselva	ch. negra, m. y g. oro

#### 2.ª CARRERA

las 3.00 p. m.

#### Premio "Tetuán"

Handicap para todo caballo de 4 años y más de edad que no haya ganado \$ 20.000

Distancia: 2.000 m.		Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada: \$ 30	
Zoblaurre	1 Pescador	alazán	460 Ituzaingó	Esperanza	ch. bl. á lun., g. azul
Sulpacha	2 Aroma	zaina	456 Aleria	Altea	ch. oro v. alam. g. naranja
La Alianza	3 Soberbio	zaino	456 Neápolis	Gibelotte	ch. gran. á herr. y g. bl.
Gambetta	4 Alarcón	zaino	456 Neapolis	Asperge	ch. punzó, g. blanca
Zanetto	5 Orlanda	alazana	554 Orville	Lighthouse	ch. bl., mg. y g. azul
El Jockey	6 Rushlight III	alazán	553 The Rush	Kalydor	ch. oro, g. verde
Pasteur	7 Brumario	alazán	552 Stiletto	La Rachel	ch. cer., b. oro, g. c. y o.
Atucha	8 Palatino	zaino	452 Saint Mirin	Prow	ch. cereza, m. y g. gris
Sanducero	9 J'y Reste	zaino	552 J'y Pense	Aguila	ch. y g. bl., banda azul
Palpito	10 A no	coloradº	451 Camors	Marcela	ch. bl., m. y g. marrón
Maria Isabel	11 Desqu'ite	zai. col.	451 Alacrán	Binchuca	ch. granate, b. y g. verde
E. Frazer	12 Bonnie Lad	alazán	550 Saint Mirin	Linfá	ch. amar., m. y g. negra
C. Hatteras	13 Cow Boy	alazán	449 Pillito	Carberry	ch. azul, m. y g. punzó
Pergamino	14 Amazona	zaina	449 Kendal	Bandana	ch. violeta, m. y g. negra
Kemmis	15 Czar	zaino	449 Simonside	Gramilla	ch. g'te y tur. á r. vt. g. g'te
San Silvestre	16 Jacinta	zaina	548 Raniqueo	Santa Jacinta	ch. az. y o. á r. h. m. y g. a.
Poler	17 Mazantini	zaino	442 Pillito	Mártir	ch. neg., m. y g. bl.

#### 3.ª CARRERA

las 3.30 p. m.

#### Premio "Ultimátum"

Para potrancas de 3 años ganadoras de una sola carrera—Peso 56 kilos

Distancia: 1.600 m.		Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª		Entrada: \$ 35	
Savoia	1 Sincera	zaina	356 Simonside	Saudades	ch. mar., band. y g. turq.
Prisionero	2 Primerose	zaina nª	356 Sargento	Primavera	ch. nar., m. viol. y g. á c.
D. Gonzalo	3 La Favorita	alazana	356 Kendal	Iena	ch. granate, gorra verde
Libertad	4 Gloria	alazana	356 Oio de Agua	Intrépida	ch. viol., alam. y g. bla.
E. Frazer	5 Balmahá	zaina	356 Batt	Mine d'Or	ch. esc., mang. y g. amar.
Little Stud	6 Pas-Facile	zaina	356 Neápolis	Pas-si-bête	ch. tur., mang. y g. nar.
Jubilée	7 Adriática	alazana	356 Don Pepe	L. Adriatic	ch. bl. y n., á r. h., g. oro
Sea King	8 Sea Pearl	zai. col.	356 Sea King	Franchise	ch. solf., mang. y g. mar.
Las Rosas	9 Risueña	alazana	356 Tonic	Frou-Frou	ch. az. y o. á r. v., g. oro
Zoblaurre	10 Arona	zaina nª	356 Ituzaingó	Cortadera	ch. blanc. á lun., gor. azul
Cantón	11 La Cate	zaina	356 Valero	Intervention	ch. bl., m. vi., g. á casc.
Pifete	12 Iv esse	zaina	356 Simonside	Ivette	ch. bl., alam. y gor. neg.
Lowland Boy	13 La Niñita	alazana	356 Stiletto	Promise	ch. turq., man. y g. gran.
Pergamino	14 A' ex	zaina	356 Orange	Florida	ch. viol., mang. y g. neg.
Guamini	15 Gazelle	alazana	356 Flying Fox	Fantasia	ch. granate, gorra blanca

#### 4.ª CARRERA

las 4.00 p. m.

#### Premio "Orán"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10.000

Distancia: 1.300 m.		Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada: \$ 40	
Lagrange	1 Old Boy	tordillo	358 Orbit	Vinegar	ch. naranj. gorra violeta
idem	2 Fernat	alazán	455 Camors	Fugitive	ch. idem
Lowland Boy	3 El Chacho	coloradº	355 Neápolis	Ecume	ch. turq., man. y g. gran.
Jubilée	4 Rápida	zaina	552 Combate	Regina	ch. bl. y n. á r. h., g. oro
Dorrego	5 Aust rlitz	oscuro	550 Napoleón	Adelina	ch. y gorra azul
Kemmis	6 Zarina	alazana	449 Stiletto	Noisette	ch. tu. y gr. á r. v., g. gr.
Nautilus	7 Glaciére	zaina	548 Alerta	Daine	ch. violeta, gorra naranja
Griffon	8 Ornamento	alazán	448 Orville	Echantress	ch. y gorra celeste



## 5.ª CARRERA

á las 4.30 p. m.

## Premio "Capital"

Para todo caballo. — Peso por edad

Premio: \$ 8 000 y el 65 % de las entradas al 1.º, el 25 % de éstas al 2.º y 10 % al 3.º

Distancia: 2,500 m.

		Entradas	
Belgrano	1 Orador	colorado	6 61
Bonheur	2 Buchardo	alazán	3 53
D. Gonzalo	3 Floreal	alazán	4 60
idem	4 Boreal	alazán	3 53
El Jockey	5 Prim. Tiple	zaina	4 58
idem	6 Melgarejo	alazán	3 53
El Rubio	7 Señorial	zaino	3 53
Lagrange	8 Old Boy	tordillo	3 53
Las Blancas	9 Alferez	alazán	4 60
Los Incas	10 Sans Sucre	alazán	3 53
Petite Ecurie	11 Delarey	zaino	3 53
idem	12 Armenio	zaino	4 60
Reyes	13 Gay Simon	zaino	5 61
idem	14 Fran Mo ho	colorado	4 60
Tetuán	15 Excelsior	alazán	3 53
	Orbit		
	Orange		
	Kendal		
	Kendal		
	Tonic		
	Amianto		
	Neápolis		
	Orbit		
	Brandzen		
	Cartouche II		
	Orange		
	Orange		
	Gay Hermit		
	Acherón		
	Stiletto		
	Columbia		
	Borrasca		
	La Rachel		
	Asteria		
	Corista		
	Mimi		
	Rose Royale		
	Vinegar		
	Raquel		
	Leticia		
	Disoluta		
	Aleandria		
	Simper		
	Muñeca		
	Veta		

## 6.ª CARRERA

á las 5 p. m.

## Premio "Old Man"

Handicap para productos de 3 años ganadores de más de \$ 10.000

Distancia: 2,200 m.

Premio: \$ 4 500 al 1.º, 400 al 2.º, y 100 al 3.º

		Entradas	
Bonheur	1 Buchardo	alazán	3 59
Pet. Ecurie	2 Delarey	zaino	3 56
D. Gonzalo	3 Index	zaino c.	3 55
Ayuí	4 Summer	zaino n.	3 51
El Rubio	5 Señorial	zaino	3 49
Iguazú	6 Diego Lamas	zaino	3 47
idem	7 Lyba	alazana	3 47
Lowland Boy	8 Entrevero	zaino	3 45
	Orange		
	Orange		
	Gay Hermit		
	Simonside		
	Neápolis		
	Ovación		
	Blue Boat		
	Miraflores		
	Borrasca		
	Disoluta		
	L. the Way		
	Gitana		
	Rose Royale		
	Woodnymph		
	Lycoris		
	Comadreja		

## 7.ª CARRERA

á las 5.30 p. m.

## Premio "Pelayo"

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2,500 m.

Premio: \$ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

		Entradas	
El Jockey	1 Prim. Tiple	zaina	4 58
Nautilus	2 Fiscal	alazán	5 55
D. Gonzalo	3 Index	zaino c.	3 53
Kemmis	4 Simbad	zaino	5 51
Reyes	5 Piquillin	zaino n.	5 50
Polvorín	6 Prefecto	zaino	4 47
P. Ecurie	7 Armenio	zaino	4 45
Gambetta	8 Alarcon	zaino	3 44
Iguazú	9 Aqueronte	zaino	4 42
	Tonic		
	El Amigo		
	Gay Hermit		
	Gay Hermit		
	Paysandú		
	Cartouche II		
	Orange		
	Neápolis		
	Acherón		
	Corista		
	Felicité		
	L. the Way		
	Bandana		
	Damieta		
	Pandora		
	Aleandria		
	Asperge		
	Thebis		

## Movimiento de trenes.—F. C. Buenos Aires y Rosario

## TRENES ESPECIALES

Salidas de la Estación Retiro..... 11.50, 12.20, 12.35, 1.15, 1.25, 1.35, 2.15, 2.35

Regresos del Hipódromo Argentino... 5.10, 5.20, 5.37, 6.17 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.



## PRECIO DE SUBSCRIPCION



HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)

EN LA CAPITAL		EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.		\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre		5.00	10.00
Año.		9.00	18.00
Número suelto		20 cts.	40 cts.
Número atrasado		40	80

EN EL INTERIOR		EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.		\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre		6.00	12.00
Año		11.00	22.00
Número suelto		25 cts.	50 cts.
Número atrasado		50	1.00

EN EL EXTERIOR		EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre		\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.		4.00	7.00
Año		8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.50  
Por cada tapa suelta..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconocza en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



N. M. M., Buenos Aires.— Título del soneto *Oro falso*. Pero el soneto también es de bisutería.

Silfo, Buenos Aires.—

¿Son consonantes  
Andes y aguantes  
lámpara y tartara?  
¡qué cosa bárbara!

Nómada, Tucumán.—

Ni siquiera los indios querandíes  
maltratan de ese modo á las huries.

Travieso Jujuy.— Para inspirarse algunos escritores toman café, otros ajeno ó cualquier otra bebida. A usted le recomiendo el aceite de hígado de bacalao que cura la anemia.

O. M., Rosario.— Se publicará *Miniatura*, *Ilusiones*... ¡no se las haga usted! Contrastes no nos gustan.

Sólo nos sirve una copla,  
las otras dos están mal;  
la musa que á usted le sopla  
no le sopla por igual.

Pampero, Buenos Aires.—

Las *Nubes de Verano*  
que usted escribió en verso  
¡vino una racha de aire,  
y se las llevó al cesto!

P. L., Salto Oriental.—

Hay quien en el Salto vive  
de sínderesis tan falto  
que todo lo que él escribe  
nunca lo leo, lo salto.

Juan Sin Tierra, Buenos Aires.—

Suponer *digeribles* los artículos sobre cosas de tiempos tan remotos como los caracteres cuneiformes y los pueblos amoríos, es comerse las hojas de los rábanos, es poner en almíbar los carozos es tomar por perdiz en escabeche un plato de porotos.

F. S. M., Buenos Aires.—

«Cuando el río suena...»  
me resulta un cuento,  
con el que ha probado  
que suena usted á hueco.

P. B. Tito., Montevideo.

¡Le doy á usted mi palabra,  
pero palabra de honor!  
una cosa es el amor  
y otra la pata de cabra.  
En ese cuento se ve  
y mi aserto se demuestra  
porque á juzgar por la muestra  
la pata la metió usted.

Joseito, Buenos Aires.—

Si le desdén esa hermosa  
no es por el *hado fatal*  
es porque usted escribe mal  
lo mismo en verso que en prosa.

Nostálgico, La Plata.—

«Con bellezas cual tú, te juro á fe  
que viviría en celestial retiro.»  
Pues yo, amigo, con hombres como usted  
acabaría por pegarme un tiro.  
J. L., Rosario.— Bastante tienen ahí con  
la langosta. No aumente usted las plagas,  
hombre. No desove más versos.





## Apuntes para in æternum

Después de infinitas observaciones he podido convencerme de que los

### **Vuelta Abajo Especiales y Pan-Habano**

son los más suaves, aromáticos y agradables al paladar, explicándome su causa, pues son de habano sin palo, no habiendo encontrado ningún otro cigarrillo en estas condiciones a pesar de haberlos comparado con las demás marcas de cigarrillos.

*Cigarri tibi dabo digni regni  
celorum et beatus eris in æternum.*

**Petrus.**

**20**  
centavos.

**VUELTA ABAJO CON HABANO SIN PALO**  
Prueben y comparen con sus similares

#### PRECIO DEL EJEMPLAR

##### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior . . . . . 0.25

##### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior . . . . . 0.50